# Renault Trucks D Cab 2.1m

RENAULT TRUCKS

renault-trucks.com

## Sveikiname įsigijus RENAULT TRUCKS sunkvežimį

Įsigijote naują transporto priemonę.

Tikimės, kad ši transporto priemonė atitiks visus jūsų lūkesčius, dėl kurių ją pasirinkote.

Šioje eksploatacijos instrukcijoje jums pateikiama informacija:

- suteiks išsamių žinių apie jūsų „RENAULT TRUCKS“ transporto priemonę bei padės geriausiai ir visapusiškai išnaudoti jos teikiamas galimybes;
- padės užtikrinti ilgalaikį optimalų veikimą laikantis paprastų, bet privalomų techninės priežiūros nurodymų;
- padės neprarandant laiko išspręsti specialisto pagalbos nereikalaujančias nedideles problemas.

**RENAULT TRUCKS**

NU 3971 – RENAULT TRUCKS „D Cab“ 2,1 m

Akcinė bendrovė, kurios įstatinis kapitalas siekia 50 000 000
Pagrindinė būstinė: 99, route de Lyon
69802 Saint-Priest
Siret 954 506 077 00 120 – RCS LYON B 954 536 077

Gamintojas pasilieka teisę daryti visus, jo nuomone, reikalingus gamybos pakeitimus.
Todėl ši eksploatacijos instrukcija negali būti laikoma konkretaus modelio specifikacija.
© RENAULT TRUCKS SAS – 2021

# Sveikiname įsigijus RENAULT TRUCKS transporto priemonę

Laikas, kurį praleisite skaitydami šią instrukciją, tikrai nebus sugaištas veltui, nes gausite svarbių patarimų ir susipažinsite su techninio pobūdžio naujovėmis. Tačiau jei dar kils klausimų, mūsų tinklo technikos skyriaus darbuotojai mielai suteiks jums visą reikalingą papildomą informaciją.

*Nors instrukcija parengta taip, kad kaip įmanoma geriau atitiktų Jūsų transporto priemonės konfigūraciją, joje gali būti pateiktos tam tikros parinktys, netinkamos konkrečiai transporto priemonei, arba paveikslėliai, šiek tiek kitaip iliustruojantys sprendimus, nei tinkama Jūsų transporto priemonei.*

*Jei kyla abejonių, susisiekite su artimiausiu „Renault Trucks“ servisu.*

## Atskaitos kalba

Mūsų instrukcijos skelbiamos prancūzų kalba, o profesionalūs vertėjai išverčiami į jūsų kalbą. Vertimo klaidos vis dėlto gali patekti į mūsų eilutes, todėl, kilus abejonių, prancūziška skaitmeninio vairuotojo vadovo versija visada bus viršesnė už visas kitas.

## Skaitymo nurodymai:

*Tekste esančios nuorodos, skaičiai ir raidės yra susiję su dviejų tipų iliustracijomis:*

- *Skaičiai atitinka šalia teksto esančias iliustracijas ar nuotraukas.*
- *Raidės, kurios gali būti su skaičiais, atitinka šioje instrukcijoje nurodytą transporto priemonės prietaisų skydelio schemą.*

Mėgaukitės vairuodami RENAULT TRUCKS transporto priemonę!

## RENAULT TRUCKS: pagalbos tarnyba be sienų

Jau keletą metų Europoje RENAULT TRUCKS dirba 24 val. per parą ištisą savaitę.

19 centrinių skubios pagalbos stočių atsako į jūsų skambučius 365 dienas per metus.

Atsarginės RENAULT TRUCKS patvirtintos detalės atitinka techninius reikalavimus bei taikomus teisės aktus. Tik jos gali jums užtikrinti:

- visišką reikalavimų atitiktį,
- gamintojo garantiją,
- originalių savybių ir charakteristikų išsaugojimą.

# Bendrosios komercinių transporto priemonių eksploatacijos taisyklės

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

Nesvarbu, ar esate profesionalus vairuotojas, vairuojate asmeninę transporto priemonę, ar esate vežėjas, suteikęs teisę transporto priemonę vairuoti savo darbuotojui, toliau nurodytų taisyklių privalote laikytis pats bei reikalauti, kad jų laikytųsi kiti. Šios taisyklės – tai tik

pagrindinių naudojimosi taisyklių priminimas ir jos jokiu būdu nėra išsamios. Jas perskaitę galėsite geriausiai naudotis turima įranga bei išvengsite avarijų ar nelaimingų įvykių rizikos.

1. Keletas pagrindinių nurodymų

- Vairuotojas privalo turėti visus būtinus kvalifikacijos dokumentus ir vairuoti tik kai yra pailsėjęs bei tinkamos sveikatos.
- Transporto priemonė turi atitikti šalies ar šalių, kuriose važiuojama vykdant užduotį, reikalavimus.
- Gabenant pavojingas medžiagas būtinas tinkamas ir aiškus transporto priemonių ženklinimas.
- Krovinys:
    - draudžiama viršyti bendrą ar ašies apkrovos svorį (nustatytą teisės aktuose bei techninėse specifikacijose),
    - pakrovimas ir krovinio pritvirtinimas turi būti atliekami pagal nustatytas taisykles. Viršutinis ir šoniniai tentai turi būti įtempti ir pritvirtinti, durys ir šoniniai bortai turi būti užrakinti ir pan.
- Kabinoje:
    - niekada negabenkite pavojingų medžiagų (benzino, trichloretileno, skiediklio ir kt.),
    - jei kabinoje gabenate gyvūnus, jie turi būti atskirti nuo vairavimo zonos.
- Įlipimas ir išlipimas:
    - šiam tikslui naudokite rankenas ir laiptelius. Niekada nešokite iš transporto priemonės. Išlipdami, ypač po ilgo vairavimo, saugokitės eismo srauto,
    - būkite labai atsargūs vairuodami naktį arba kai prastos oro sąlygos (lietus, sniegas, ledas).

STOP

- NAUDOJIMAS UŽDAROJE PATALPOJE:
    - NIEKADA NEPALIKITE VEIKTI VARIKLIO UŽDAROJE IR (ARBA) NEPAKANKAMAI VĖDINAMOJE PATALPOJE. IŠMETAMŲJŲ DUJŲ KOMPONENTAI LABAI NUODINGI. JŲ KONCENTRACIJA GALI TURĖTI LABAI RIMTŲ PADARINIŲ JŪSŲ SVEIKATAI.

2. Prieš lipdami į transporto priemonę patikrinkite:

- vizualiai bendrą savo transporto priemonės būklę (pagal instrukcijas);
- padangų būklę ir slėgį (įskaitant atsarginio rato), ar nėra įstrigusių pašalinių objektų tarp dvigubų ratų;
- langų, priekinio stiklo, galinio vaizdo veidrodėlių, priekinių bei kitų žibintų bei valstybinės registracijos numerių švarą;
- pagrindinių ir papildomų apšvietimo sistemų veikimą;
- transporto priemonės įrankių rinkinio buvimą ir sudėtį;
- žiemą – ar yra sniego grandinės ir ar jos tinkamai pritvirtintos;
- transporto priemonės šonines apsaugines plokštes ir apsauginius rėmus (jei sumontuoti). Jei nuimate / uždedate minėtas apsaugas, patikrinkite, ar gerai užfiksavote fiksatorius, ir tinkamai prisukite varžtus.

3. Viduje

- Patikrinkite pedalų dangos slydimo / sukibimo kokybę.
- Niekada nevalykite saugai svarbių valdiklių (vairo, pedalų, pavarų perjungimo svirties ir kt.) slidžiu preparatu (pvz., silikonu).
- Sureguliuokite vairavimo padėtį:
  - vairą: įsitikinkite, kad vairo kolonėlė yra užfiksuota,
  - sėdynę: įsitikinkite, kad ji tinkamai užfiksuota,
  - galinio vaizdo veidrodėlius,
  - saugos diržą: diržo naudojimas yra privalomas, tad užsisekite jį,
  - jei transporto priemonėje yra vaikas (-ų): laikykitės galiojančių teisės aktų reikalavimų.
- Prieš užvesdami įsitikinkite, kad:
  - pavarų perjungimo svirtis yra neutralioje padėtyje
- Patikrinkite, ar visi prietaisų skydelio rodmenys yra teisingi (kilus abejonėms, skaitykite šią instrukciją).

Skaitmeninis tachografas

- Patikrinkite, ar vairuotojo kortelė yra **1** tachografo lizde.
  Jei yra 2-as vairuotojas, įsitikinkite, kad jo kortelė yra **2** tachografo lizde.
  Patikrinkite, ar tachografas veikia tinkamai.

4. Važiuojant

- Jei pastebėjote transporto priemonės veikimo sutrikimą, sustokite ir ieškokite jo priežasties.
  Pradėkite važiuoti tik įsitikinę, kad šis sutrikimas nesukels tolesnių pasekmių, susijusių su sauga ir transporto priemonės technine būkle.
- Vairuojant draudžiama naudotis tam tikra standartine, pasirenkama ar papildoma įranga (mechaniškai valdomu slankiojančiu ar uždaromu stoglangiu, televizoriumi,

telefonu, CB radijo stotele ir kt.), o jei ja naudotis leidžiama, būtina imtis visų reikiamų saugaus vairavimo priemonių (naudojant cigarečių uždegiklį, ieškant radijo stoties rankiniu jungikliu ir kt.).

- Jūsų vairavimo stilius turi atitikti krovinį (vairavimas nelygia vietove, posūkiuose, svorio centrui esant aukštai ir kt.), klimato sąlygas bei paros laiką.
  Jei reikia, sureguliuokite priekinių žibintų padėtį.
- Niekada neišjunkite variklio transporto priemonei judant (nebeveiks vairo stiprintuvas ir gali sumažėti stabdymo efektyvumas).

## 5. Transporto priemonės pastatymas

- Įsitikinkite, kad transporto priemonė yra tinkamai pastatyta (ji netrukdo eismui ir nekelia pavojaus šalia esančiai įrangai).
- Sustoję ilgesniam laikui, kad transporto priemonė nepradėtų judėti (dėl oro nuotėkio puspriekabėje, dėl apledėjimo ir kt.), naudokite vieną ar daugiau po ratais padedamų trinkelių.
- Užtikrinkite, kad:
  - stovėjimo stabdys būtų užfiksuotas ir užtikrintų, kad visas transporto priemonės sąstatas nejudėtų (bandomoji padėtis),
  - pavarų perjungimo svirtis yra neutralioje padėtyje,
  - būtų išjungtas akumuliatoriaus (-ių) jungiklis (priklausomai nuo transporto priemonės įrangos),
- Kabinoje nepalikite:
  - svarbių dokumentų (asmens, transporto priemonės, krovinio),
  - gyvūnų be priežiūros.

## 6. Pajudėjimas į įkalnę

- Kad transporto priemonė neriedėtų atgal, kai pradedama važiuoti į įkalnę, patartina naudoti stovėjimo stabdį.

## 7. Darbai transporto priemonėje

*Prieš atlikdami bet kokius darbus, susijusius su pneumatine elektronine pakaba (išskyrus kalibravimo darbus), po važiuokle padėkite apsaugas.*

- Patikrinkite, ar ratų veržlės priveržtos, kaip nurodyta rekomendacijose.
- Prieš atversdami kabiną:
  - įsitikinkite, kad transporto priemonės priekyje yra pakankamai laisvos vietos,
  - įsitikinkite, kad stovėjimo stabdys yra įjungtas,
  - aplink kabiną pažymėkite saugos perimetrą, į kurį niekam neleiskite įeiti ar sustoti nei kabinos atvertimo / užvertimo metu, nei tuomet, kai kabina yra atversta,

- išjunkite variklį,
- pavarų perjungimo svirtį pastumkite į neutralią padėtį,
- įsitikinkite, kad jokie daiktai neužkris ant priekinio stiklo,
- uždarykite dureles,
- jei transporto priemonėje įrengtas apsauginis rėmas buferis, visiškai jį nulenkite,
- atidarykite variklio gaubtą / radiatoriaus groteles,
- visiškai atverskite kabiną. Jei atverčiate kabiną tik dalinai, užfiksuokite ją.

- Veikiant varikliui:
  - nesiartinkite prie judančių dalių (ventiliatoriaus, pavaros diržų ir pan.),
  - varikliui veikiant niekuomet neišjunkite elektros srovės (pirmiausia išjunkite variklį).
- Dyzeliniai degalai yra degūs: nerūkykite prie atviro bako, venkite bet kokios liepsnos ir šalia nenaudokite mobiliojo telefono.
- Akumuliatoriuose yra rūgščių, galinčių sukelti sunkius sužeidimus, todėl su jais elkitės atsargiai.
- Naudodami išorinį užvedimo šaltinį:
  - naudokite tinkamus laidus,
  - junkite prie tinkamų polių.
- Jei keičiate saugiklį, keiskite jį tik tokios pačios rūšies saugikliu.
- Bet kokią papildomą elektros tiekimo liniją gali įrengti tik specialistas.
- Bet kokia papildoma pneumatinė sistema turi būti techniškai patikrinta arba patvirtinta gamintojo.
- Poliamido vamzdelių (stabdžių vamzdelių) kaitinimas yra griežtai draudžiamas.
- Transporto priemonės pakėlimas domkratu: prieš pradėdami bet kokį kėlimo darbą, užblokuokite ratus.
- Transporto priemonės įtvirtinimas, kad nejudėtų: priklausomai nuo poreikio, naudokite vieną ar kelias po ratais padedamas trinkeles.
- Padangos ir ratai:
  - jei padanga karšta, niekuomet nereguliuokite jos slėgio, nepūskite jos ir neišleiskite iš jos oro,
  - norėdami pamatuoti slėgį padangoje ar ją pripūsti, niekuomet nestovėkite prieš ratą,
  - montuojant būtina užtikrinti, kad ratai su ratlankių gnybtais būtų centruoti (montuodami „Trilex“ ratus nustatykite ratlankio gnybtus segmentų sandūroje),
- Remonto darbai šalikelėje: surinkite visus išsiliejusius skysčius (tepalus, dyzelinį kurą, aušinimo skystį ir kt.).
- Siekdami apsaugoti aplinką nuo teršalų, laikykitės atitinkamų galiojančių teisės aktų (surinkdami tepalus / antifrizą / vienkartines talpas).

Išpilant alyvą (variklio, pavarų dėžės, ašies) kyla pavojus nusideginti (karšta alyva).

Išleidžiant aušinimo skystį kyla pavojus nusideginti (karštu skysčiu).

- Naudodami padangų grandines privalote nuimti galinius sparnus, važiuoti mažesniu greičiu ir reguliariai tikrinti grandinių įtempimą.

**Bet kokie pakeitimai, ypač grandinių (elektros, elektronikos, pneumatikos, hidraulikos ir kt.), gali sukelti rimtų pasekmių. Šiuos pakeitimus galima daryti tik gavus gamintojo sutikimą. RENAULT TRUCKS neprisiima jokios atsakomybės, jei montavimas neatitinka reikalavimų.**

**Tik originalios RENAULT TRUCKS dalys ir gamintojo patvirtintos sistemos garantuoja kokybę, saugą ir patikimumą.**

Laikydamiesi šių taisyklių galėsite geriausiai pasinaudoti visais transporto priemonės teikiamais pranašumais. Tačiau pirmiausia privalote atidžiai perskaityti eksploatacijos instrukciją. Taip pat visada galite kreiptis į RENAULT TRUCKS tinklą papildomos informacijos.

Primename, kad RENAULT TRUCKS garantijų taikymas priklauso, be kitų dalykų, nuo kliento pateikiamų įrodymų, jog transporto priemonės įprastinės ir techninės priežiūros darbai buvo atliekami pagal mūsų rekomendacijas (periodiškumas, būtini atlikti veiksmai, originalių ar rekomenduojamų dalių garantuojama medžiagų ir naudojamų priemonių kokybė, veiksmus atliekančių asmenų darbo kokybė ir kvalifikacija, specialių įrankių naudojimas ir kt.). Šių rekomendacijų laikymasis taip pat užtikrina ilgalaikį transporto priemonės patikimumą.

RENAULT TRUCKS tinklo vykdomi įprastinės ir techninės priežiūros darbai užtikrina minėtų rekomendacijų laikymąsi. Jei šie veiksmai atliekami ne mūsų tinkle, klientas privalės įrodyti, kad buvo laikomasi mūsų rekomendacijų.

Dėl visų priežiūros darbų kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.

## Transporto Priemonių Duomenų Privatumo Pranešimas

Kai vairuojate mūsų bendrovėje pagamintą transporto priemonę, gali būti tvarkomi kai kurie transporto priemonės generuojami duomenys (degalų sąnaudos, kelio profilis, transporto priemonės naudojimo profilis). Šie duomenys gali apimti asmens duomenis, kurie yra tvarkomi siekiant tobulinti ir teikti naujoviškus produktus ir paslaugas. Norime, kad išsamiai žinotumėte tai, kaip mes galime tvarkyti tokią informaciją, taip pat ir savo teises. Visada būsime skaidrūs apie tai, kokie duomenys yra surinkti, kaip jie yra panaudojami, su kuo jais yra dalijamasi ir į ką kreiptis, jei atsiranda susirūpinimą keliančių klausimų. „Renault Trucks“ politika atitinka asmens duomenų apsaugos taisyklių reikalavimus.

Jei norėtumėte sužinoti daugiau apie „Renault Trucks“ asmens duomenų apsaugos politiką, apsilankykite interneto svetainėje – https://www.renault-trucks.lt

## Atvirojo kodo programinė įranga

Jūsų „Renault Trucks“ transporto priemonėje įdiegtos įvairios kompiuterinės programos. Kai kurios iš jų – atvirojo kodo. Tai reiškia, kad galite gauti prieigą prie pirminio programos teksto, jei tai numato tų programų licencijos sąlygos, dėl kurių susitarė „Renault Trucks“ įmonė, jos padaliniai ir atitinkami licenciarai.

# Užrakinimas ir signalizacija

# Įspėjimai

Šiame dokumente saugos instrukcijos žymimos taip:

SAUGOS ASPEKTAS, REIKALAUJANTIS SISTEMINĖS KONTROLĖS PRIEŠ TOLESNĮ TRANSPORTO PRIEMONĖS NAUDOJIMĄ. JEI NESILAIKOMA APRAŠYTOS PROCEDŪROS, GALIMI SUNKŪS AR NET MIRTINI SUŽALOJIMAI.

*Atkreipia dėmesį į konkrečius svarbius aspektus, galiojančias procedūras ar taisykles, kurių privaloma laikytis.*

*ĮSPĖJIMAS! Bet koks kitoks ar netinkamas darbo metodas gali padaryti žalos žmonėms ir (arba) produktams.*

*PASTABA! Atkreipia dėmesį į konkrečius ir svarbius metodo aspektus.*

# Užrakinimas

Jūsų transporto priemonėje įrengta centrinio užrakto sistema. Iš vairuotojo pusės galite tuo pačiu metu užrakinti arba atrakinti vairuotojo ir keleivio dureles arba galite rinktis užrakto valdymą nuotolinio valdymo pultelio mygtukais.

# Rakteliai

Čia užsirašykite raktelių ir nuotolinio valdymo pultų kodus:

- **Užvedimas:**
- **Durelės:**
- **Nuotolinio valdymo pultas:**

Šių numerių jums prireiks, jei raktų praradimo, vagystės ar sulaužymo atveju norėsite užsisakyti naują jų rinkinį.

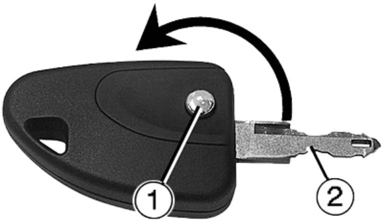
# Nuotolinio valdymo pultas su rakteliu

## Atidarymas

Paspauskite mygtuką (1), kad atlaisvintumėte raktą (2).

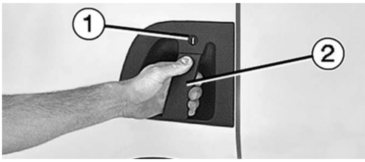
## Uždarymas

Paspauskite mygtuką (1) ir užlenkite raktelį (2), jis turi užsifiksuoti.




# Durelės

## Atidarymas iš išorės




Spynelė atrakinama raktu (1).

Pakelkite rankeną (2) aukštyn ir patraukite duris.

*Atidarius dureles įsijungia kabinos vidaus ir įlipimo laiptelių apšvietimas.*

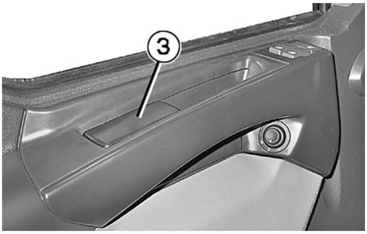
## Uždarymas

Uždarykite dureles taip, kad jos automatiškai užsifiksuotų.

Spynelė užrakinama rakteliu (1).

## Atidarymas iš vidaus

### Atrakinimas:




Pakelkite rankeną (3) aukštyn ir pastumkite duris.

Paspauskite nuotolinio valdymo pulto mygtuką (6).

Norėdami atrakinti abejas duris, paspauskite jungiklį, esantį ant prietaisų skydelio.

*Jei durys atidarytos, rankeną (3) palenkus žemyn ir duris uždarius jos atsirakina automatiškai.*

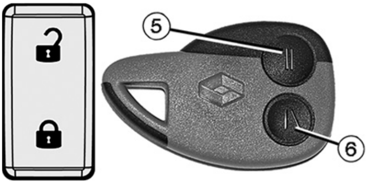
### Uždarymas:

Pritraukite dureles taip, kad užsifiksuotų.

### Užrakinimas:

Uždarę duris, spustelėkite rankenėlę (3) žemyn.

### Centrinio užrakto naudojimas iš vidaus:




Centriniu užraktu užrakinama:

- rankiniu būdu nulenkus rankeną (3) žemyn;
- nuotoliniu valdymo pultu paspaudus mygtuką (5),
- jungikliu prietaisų skyde.

*Jei durys užrakintos, ilgiau nei 5 sekundes laikant nuspaustą mygtuką vietoje sinchroninio režimo įjungiamas asinchroninis režimas, ir atvirkščiai.*

### Sinchroninis režimas:

- Sinchroniškas visų durų atrakinimas paspaudus nuotolinio valdymo pultelio mygtuką (6).

Nesinchronizuotas režimas:

- Vairuotojo durų atrakinimas paspaudus nuotolinio valdymo pultelio mygtuką (6).
- Keleivio durų atrakinimas 2-uoju nuotolinio valdymo pultelio mygtuko (6) paspaudimu.

Sinchroniškas visų durų užrakinimas paspaudus nuotolinio valdymo pultelio mygtuką (5).

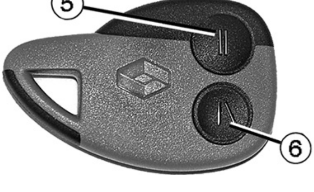
### Nesinchronizuotas režimas

Atrakinimas raktu:

- norėdami atrakinti vairuotojo ar keleivio duris, raktą pasukite vieną kartą,
- norėdami atrakinti abejas duris, per 3 sekundes raktą pasukite dukart.

Norėdami užrakinti visas duris iš karto, raktą pasukite vieną kartą.

### Nuotolinio valdymo pulteliu




Paspaudus užrakinimo mygtuką (5), posūkių kontrolinės lemputės ir avarinių žibintų kontrolinės lemputės sumirksės 4 kartus.

Paspaudus atrakinimo mygtuką (6), jos sumirksi vieną kartą.

## Nuotolinis durų valdymas radijo bangomis

Šių lempučių įsijungimas susietas su durų atidarymu ir uždarymu, transporto priemonės užrakinimu, atrakinimu bei rakto padėtimi užvedimo spynelėje.

- Atrakinus duris nuotolinio valdymo pulteliu, lemputės šviečia 17 sekundžių.
- Atidarius duris užsidega lemputės arba šviečia dar 5 minutes, jei jos buvo uždegtos (kai bent vienerios durys lieka atidarytos).
- Uždarius duris lemputės dega 17 sekundžių, per kurias reikia įkišti raktą į užvedimo spynelę.
- Įjungus degimą lemputės iškart užgęsta.
- Išjungus variklį lemputės užsidega ir užgęsta po 17 sekundžių.
- Užrakinus duris, lemputės iš karto užgęsta.

Įjungti ar išjungti lemputes galima ir naudojant atitinkamus jungiklius.

Skaitykite skyrių **„Komfortas“**.

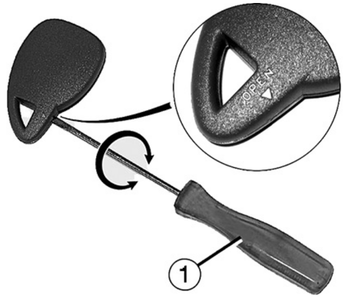
## Baterijos keitimas

Plokščiu atsuktuvu (1) atidarykite dėžutę pažymėtoje vietoje.

Pakeiskite bateriją (2) atsižvelgdami į ant dangtelio nurodytus polius.

Naudokite „Alcaline“ tipo baterijas: CR 2032-3V.

Apytikrė baterijos veikimo trukmė – 3 metai.



*Būtinai išsaugokite savo raktų registracijos numerį. Jei pamesite raktelį ar nuotolinio valdymo pultą arba tiesiog norite gauti naują jų rinkinį, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą. Servise nurodykite raktelių kodus ir pateikite transporto priemonės dokumentus.*

Šis prietaisas atlieka tas pačias funkcijas kaip ir durų raktas. Duris galima užrakinti arba atrakinti tiek raktu, tiek nuotolinio valdymo pultu.

## Naudojimas

Nuotolinio valdymo pultelis maitinamas baterija (CR 2032 3V), kurią reikėtų pakeisti mažėjant nuotolinio valdymo pultelio veikimo diapazonui.

*Atidarius duris centrinis užraktas nebeveikia.*

## Durų atrakinimas ir elektros energijos tiekimo transporto priemonei įjungimas

Spustelėkite (6) mygtuką. Atlikus šį veiksmą, po kurio įsijungia posūkių žibintai:

- įjungiamas elektros tiekimas transporto priemonei;
- išjungiamas imobilizatorius,
- atrakinamos durys.

## Tik durų užrakinimas

Spustelėkite (5) mygtuką. Atlikus šį veiksmą, durys užrakinamos, ir 4 kartus sužybsi posūkių žibintai. Transporto priemonei toliau tiekiama energija, o imobilizatorius išjungiamas.

## Elektros tiekimo transporto priemonei išjungimas

Jei praėjus mažiau nei 10 minučių po 1-ojo paspaudimo, mygtukas (5) paspaudžiamas 2-ą kartą, 1,5 sekundės žybsi žibintai ir:

- įjungiamas imobilizatorius.

*Jei posūkių žibintai sumirksi daugiau nei keturis kartus (pavyzdžiui, pakeitus baterijas), mirksėjimo metu paspauskite 2 kartus vieną iš mygtukų, kad nuotolinis valdymas būtų iš naujo įjungtas.*

*Jei bandant užrakinti transporto priemonę, posūkių žibintai neužsidega (nors paprastai jie gerai veikia), tai reiškia, kad:*

- *bent vienerios durelės yra netinkamai uždarytos;*
- *neveikia durelių užrakinimo vykdymo elementai;*
- *neveikia imtuvas.*

## Kabinos vidaus ir laiptelių apšvietimas

Transporto priemonėje įtaisytos dvi lemputės lubose ir dvi lemputės, apšviečiančios laiptelius.

## Patekimas prie priekinės dalies

Pakelkite transporto priemonės radiatoriaus groteles ir pasieksite svarbius mechanizmus, pvz., stiklo valytuvų sujungimus ar išsiplėtimo indą.

## Radiatoriaus grotelės

Patraukite radiatoriaus grotelių apatinę dalį, kad jos atsidarytų. Norėdami uždaryti, grąžinkite jas į pradinę padėtį.

STOP

PRIEŠ PRADĖDAMI DIRBTI TRANSPORTO PRIEMONĖS PRIEKYJE, JEI RADIATORIAUS GROTELĖS ATIDARYTOS, ĮSITIKINKITE, KAD VALYTUVAI YRA IŠJUNGTI. DĖTI RANKAS ANT VALYTUVŲ MECHANIZMO – PAVOJINGA. JEI ĮMANOMA, IŠJUNKITE BENDRĄJĮ SROVĖS JUNGIKLĮ.

## Kuro bakas

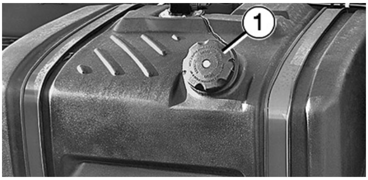
NEPAMIRŠKITE, kad pildami dyzelinį kurą, visada turite laikytis kaip įmanoma didesnės švaros.

Stebėkite, kad bakas būtų visiškai užpildytas, kad nesusidarytų kondensatas. Vis dėlto neperpildykite jo, kad kuras neišsilietų ant kelio.

Kiekvieną kartą pildami kurą privalote įsitikinti, kad vieta aplink pildymo angą ir pildymo angos dangtelį yra švari. Kurą iš savo nuosavo rezervuaro ar kanistro prafiltruokite ir įsitikinkite, kad visos talpos yra švarios.

### Pildymo angos dangtelis

Dangtelis užrakinamas spynele (1).




*Kad nepradėtumėte važiuoti neuždarę bako dangtelio, kai jis nuimtas, neįmanoma ištraukti raktelio iš spynelės.*

*Naudokite tik prekybos vietose parduodamą transporto priemonėms skirtą dyzelinį kurą (EN 590 standartas).*

## Kuro lipdukai

Šiuolaikiniai varikliai labai jautriai reaguoja į naudojamo kuro kokybę. Siekdamas užtikrinti optimalų veikimą ir geriausią taršos išmetamosiomis dujomis mažinimą, teisės aktų leidėjas nusprendė vairuotojams ir kuro platintojams nustatyti tikslius ir aiškius kodus, kurie išsamiai aprašyti šiame skyriuje.

## Etikečių skaitymas

## Degalų suderinamumo etiketės

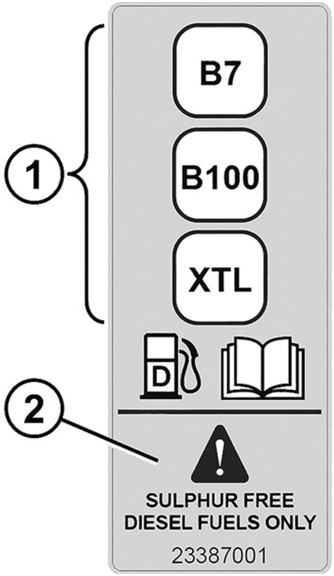
*Prieš pildami degalus į transporto priemonę peržiūrėkite etiketę, pritvirtintą prie transporto priemonės degalų bako (-ų). Šioje etiketėje nurodyta, kokio tipo degalai tinka jūsų transporto priemonei.*

Ant jūsų transporto priemonės degalų bako (-ų) esančioje etiketėje, panašioje į parodytą žemiau, nurodoma, kokių tipų degalai tinka jūsų transporto priemonei remiantis transporto priemonės sertifikavimo lygiu.

Etiketėje pateikti logotipai (1) atitinka logotipus, kuriuos matote ant degalų siurblių degalinėse.

Daugiau informacijos apie kiekvieno logotipo reikšmę žr. lentelėje.

*Pastaboje (2) informuojama, kad leidžiama naudoti tik degalus, kurių sudėtyje yra mažiau nei 10 ppm sieros.*




## Etiketėse pateikiamų logotipų reikšmės

Lentelėje nurodytos visų šiuo metu naudojamų logotipų reikšmės.

| LOGOTIPAS | Taikomas standartas | Reiškia, kad jūsų transporto priemonei tinka |
|---|---|---|

| | | |
|---|---|---|
| **B7** | EN-590 | Degalai, kurių sudėtyje yra iki 7 % biodyzelino (Standartinis dyzelinas Europoje) |
| **B10** | EN-16734 | Degalai, kurių sudėtyje yra iki 10 % biodyzelino |
| **B20** | EN-16709 | Degalai, kurių sudėtyje yra iki 14–20 % biodyzelino |
| **B30** | EN-16709 | Degalai, kurių sudėtyje yra iki 24–30 % biodyzelino |
| **B100** | EN-14214 | Degalai, kurių sudėtyje yra iki 100 % biodyzelino (Žr. **įspėjimą*** žemiau) |
| **XTL** | EN-15940 | Parafininiai degalai, gauti sintezės arba hidrovalymo būdu (pavyzdžiui: HVO, GTL ir pan.) |

**Jei etiketėje yra B100 logotipas, jūsų transporto priemonei tinka B7, B10, B20, B30 ir B100 tipų degalai, bet tik jei jie atitinka nurodytus standartus.*

*Visus degalus galima naudoti tik atskirai. B7, B10 ir XTL tipų degalus galima nevaržomai sukeisti. Jei reguliariai arba kartais naudojate B20, B30 arba B100, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą informacijos apie degalų keitimo metodus ir priežiūros intervalus.*

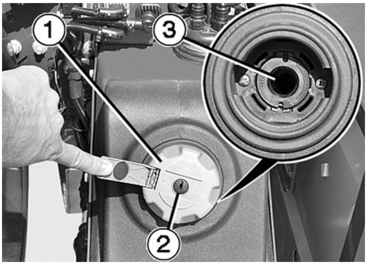
## „AdBlue“ bakas (-ai)

Laikantis taršos mažinimo standartų privaloma naudoti priedą išmetamosioms dujoms papildomai apdoroti. Važiavimas be „AdBlue“ draudžiamas įstatymu, be to, tai gali negrįžtamai sugadinti Jūsų variklį.

Mėlynas įpylimo angos dangtelis (1).

Dangtelis užrakinamas spynele (2).

Siekiant, kad į baką nepatektų kitokie nei „AdBlue“ produktai, įpylimo angoje įtaisytas skirtukas (3), leidžiantis į baką įkišti tik jam pritaikytą įrangą.




*Daugiafunkciame ekrane rodomas „AdBlue“ lygis.*

*„AdBlue“ lygį galite patikrinti daugiafunkcio ekrano papildomos vairavimo informacijos skiltyje.*

*Pildant baką būtina visiškai įkišti pistoletą ir jį laikyti įpylimo angoje, užtikrinant pakankamą oro kiekį virš „AdBlue“ skysčio lygio.*

*Naudokite tik prekybos vietose parduodamą transporto priemonėms skirtą „AdBlue“ (DIN 70070 standartas).*

*Pildami „AdBlue“ naudokite tik pritaikytas švarias ir patvirtintas talpas bei pompas.*

*Draudžiama „AdBlue“ keisti kitais produktais ar su jais maišyti. Priešingu atveju transporto priemonės teršalų valymo sistema gali nebeveikti ir sugesti.*

„AdBlue“ lygį bake rekomenduojame tikrinti kiekvieną kartą, kai tik į transporto priemonę pilami degalai.

*„AdBlue“ yra būtinas, kad transporto priemonė veiktų tinkamai ir būtų laikomasi atitinkamų teisės aktų.*

*„AdBlue“ nenaudojimas gali būti laikomas teisės aktų pažeidimu.*

*Jei pastebėjote, kad jūsų transporto priemonėje naudojamas „AdBlue“ užterštas, jokiu būdu nebandykite užvesti transporto priemonės ir susisiekite su „RENAULT TRUCKS“ servisu.*

*Ištuštinus „AdBlue“ baką, į jį būtina įpilti ne mažiau kaip 7 litrus „AdBlue“, kad teršalų valymo sistema nesugestų.*

*Pakartotinai iš bako išpilto „AdBlue“ nenaudokite.*

*Su „AdBlue“ visada elkitės atsargiai. Šis produktas turi korozinį poveikį.*

*Itin pavojingas „AdBlue“ sąlytis su kitais cheminiais produktais.*

*Jei išliejote „AdBlue“ ant transporto priemonės ar įvyko nuotėkis, skysčius valykite šluoste ir tą vietą nuplaukite vandeniu.*

STOP

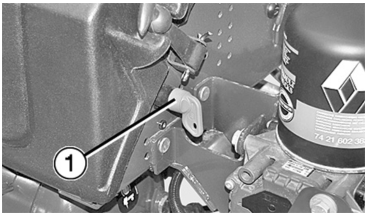
JEI „ADBLUE“ PATEKO Į AKIS AR ANT ODOS, ATITINKAMĄ VIETĄ GERAI NUPLAUKITE VANDENIU.

JEI ŠIOS MEDŽIAGOS ĮKVĖPĖTE, KVĖPUOKITE GRYNU ORU.

JEI BŪTINA, KREIPKITĖS Į GYDYTOJĄ.

Ratelį (1) pasukite per ketvirtį apsisukimo, kad izoliuotumėte elektros įrangą, išskyrus:

- centrinį durų užraktą,
- tachografą,
- avarinius žibintus,
- „AdBlue“ siurblį.




*Išjungę kontaktą palaukite 10 sekundžių, prieš įjungdami bendrąjį srovės jungiklį.*

*Jei transporto priemonėje yra įrengtas nuotoliniu būdu valdomas centrinis durų užraktas kartu su degimo jungiklio kontrole, apie jo naudojimą skaitykite skyriuje* ***„Užrakinimas ir signalizacija“****.*

*Išjungę kontaktą palaukite 10 sekundžių, prieš įjungdami bendrąjį srovės jungiklį.*

– Transporto priemonės su kėbulo įranga paruošimo eksploatacijai jungiklis

– Kėbulo įrengimų apšvietimo valdymo jungiklis

– Kėbulo krovinių keltuvo valdymo jungiklis

- Kėbulo įrangos valdiklis

## Prietaisų skydas (centre)

– Dangtelis

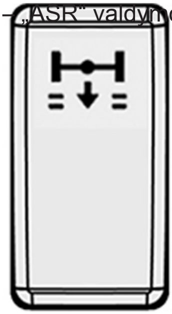
- Adaptyviojo pastovaus greičio palaikymo ir greičio ribotuvo valdiklis

- Pastovaus greičio palaikymo valdiklis

– Galinių avarinių žibintų jungiklis

- Papildomos pavaros valdiklis

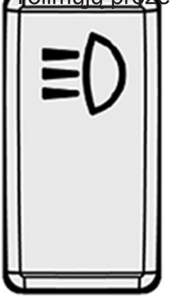
– „ASR" valdymo jungiklis



- Pakeliamosios ašies valdiklis

## Viršutinė lentyna

– Tolimųjų prožektorių valdymo jungiklis

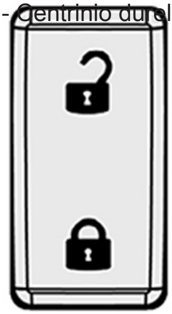


- Garsinio atbulinės eigos signalo valdiklis

- Centrinio durelių užrakto valdiklis

## Konsolė ant variklio tunelio

- Centrinio durelių užrakto valdiklis



# Dvigubo užrakto jungikliai

Kai kurioms funkcijoms naudojami dvigubo užrakto jungikliai, kuriuos būtina atrakinti ir įjungiant, ir išjungiant.

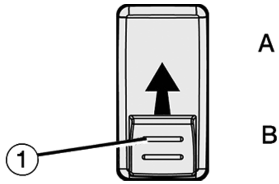
## Naudojimas

Funkcijos įjungimas:

- pastumkite į viršų užraktą (1) ir paspauskite jungiklio „A“ dalį.

Funkcijos išjungimas:

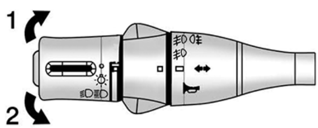
- pastumkite į viršų užraktą (1) ir paspauskite jungiklio „B“ dalį.




*Jeigu neatliksite šių veiksmų, sugadinsite jungiklį.*

# Bendras apšvietimo ir įspėjamojo signalo jungiklis

## Posūkių svirtelė




Jungiklį perjunkite lygiagrečiai su vairo plokštuma.

(1) padėtis: dešinysis posūkis.

(2) padėtis: kairysis posūkis.

Valdymo svirtelė automatiškai grįžta į pradinę padėtį.

*Kontrolinės lemputės, susijusios su posūkio žibintais, jus informuos apie sistemos būklę (skaitykite skyrių **„Prietaisų skydelis“**).*

## Garsinis signalas

Paspauskite apatinę jungiklio dalį.

## Šviesos signalas

Jungiklį patraukite į save. Užsidega kontrolinė lemputė (9).

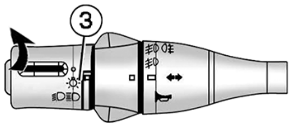
## Dieniniai žibintai (DRL)

Dieniniai žibintai įsijungia automatiškai, įjungus degimą.

Dieniniai žibintai automatiškai išsijungia, kai įjungiami gabarito žibintai.

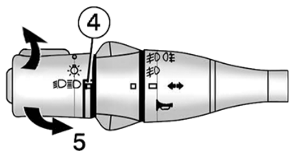
## Gabarito (šoniniai) žibintai

Palenkite jungiklį iki (3) padėties.




## Artimųjų šviesų žibintai

Palenkite jungiklį iki (4) padėties.




## Tolimųjų šviesų žibintai

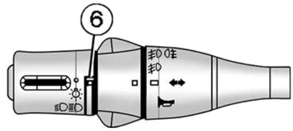
Jungikliui esant (4) padėtyje, svirtelę patraukite į save (5). Užsidega kontrolinė lemputė (9).

Norėdami vėl įjungti artimųjų šviesų žibintus, svirtelę (5) dar kartą patraukite į save.

Prietaisų skydelio apšvietimas veikia visose įjungtose **„Šviesos“** padėtyse.

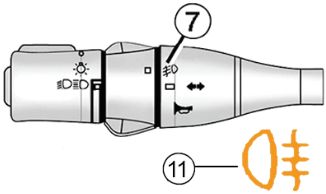
### Išjungimas

Jungiklis turi būti šioje padėtyje (6).




### Rūko žibintai

Įjungę artimųjų šviesų žibintus, nustatykite žiedą į (7) padėtį. Užsidega kontrolinė lemputė (11).




### Garsinis įspėjamasis signalas

Išjungus degimą ir atidarius priekines duris, įsijungia garsinis signalas, perspėjantis apie įjungtus žibintus (eikvojami akumuliatoriai).

*Jei kontrolinė artimųjų šviesų žibintų lemputė neužsidega, patikrinkite, ar veikia žibintai. Prireikus pakeiskite perdegusią lemputę (skaitykite skyrių **„Techninė priežiūra ir tvarkymas“**).*

*Jei gedimas nesusijęs su lemputėmis, nuvykite į RENAULT TRUCKS servisą.*

## Priekinio stiklo valymo ir plovimo valdymas

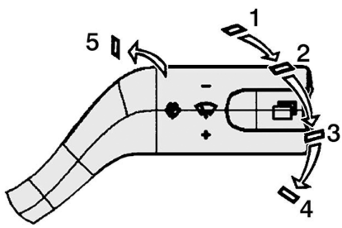
Jungiklį perjunkite lygiagrečiai su vairo plokštuma.

(1) padėtis: išjungimas.

(2) Padėtis: valymas su pertrūkiais.

(3) padėtis: lėtas valymas.

(4) padėtis: greitas valymas.




### Valymas 2 kartus:

Nustatyikite jungiklį į (5) padėtį ir jį paleiskite – valytuvai du kartus greitai nuvalys stiklą.

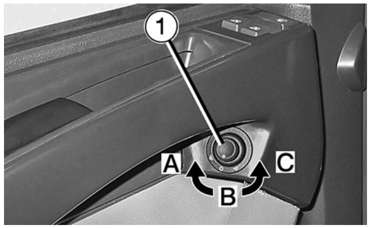
Laikykite jungiklį šioje padėtyje. Tuo pačiu metu įsijungia priekinio stiklo valytuvas ir plovimo sistema.

Paleidus valdiklį, priekinio stiklo valytuvas išsijungia po kelių valymo ciklų.

## Išoriniai galinio vaizdo veidrodėliai

Tam, kad galėtumėte visiškai saugiai vairuoti, Jūsų galinio vaizdo veidrodėliai turi būti tinkamai sureguliuoti.

## Elektra valdomi galinio vaizdo veidrodėliai




Kai įjungtas bendrasis srovės jungiklis, perjunkite valdymo jungiklį (1) į šią padėtį:

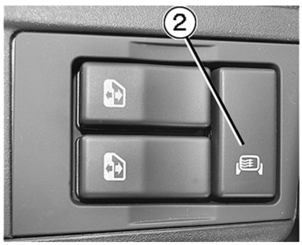
- ties **A**, norėdami reguliuoti kairįjį veidrodėlį,
- ties **C**, norėdami reguliuoti dešinįjį veidrodėlį,
- ties **B**, kad jungiklis būtų neutralioje padėtyje.

### Reguliavimas

Pasirinkite veidrodėlį, kurį norite reguliuoti, ir naudokitės valdikliu (1). Valdiklis pakreipia veidrodėlį įvairiomis kryptimis.

## Atitirpinami išoriniai galinio vaizdo veidrodėliai

### Atitirpinimas



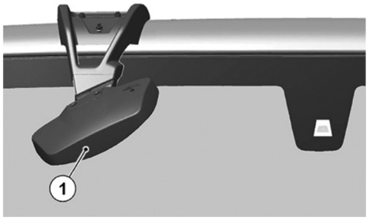

Atitirpinimas įjungiamas jungikliu (2).

Veidrodžių atitirpinimas yra pastovus.

Veikiant atitirpinimo funkcijai, daugiafunkciame ekrane pasirodo piktograma (3).

## Priekinio vaizdo veidrodėlis

Veidrodyje priešais priekinį stiklą (1) vairuotojas mato transporto priemonės priekio panoraminį vaizdą.




## Priekinių žibintų reguliavimas

Nepakrauta transporto priemonė: (1) rankenėlė „0“ padėtyje.

Pakrauta transporto priemonė: žibintų šviesos pluošto aukštį reguliuokite rankenėle (1).

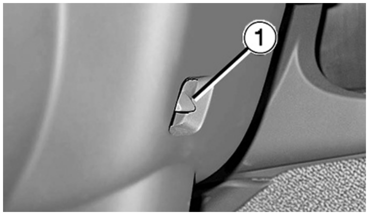
## Vairo reguliavimas

Paspauskite valdiklį (1).

Nuspaudus mygtuką, juo aktyvuota funkcija veikia tam tikrą laiką.

Patraukite, pakelkite, nuleiskite arba pastumkite vairą į norimą padėtį.

Pakelkite jungiklį (1) arba palaukite, kol padėtis užfiksuojama.




*Valdiklis (1) veikia tik jei sistemoje yra pakankamas oro slėgis.*

## Prietaisų skydelis

Visa vairavimui reikalinga informacija pateikiama prie atitinkamų instrumentų.

Centrinėje dalyje yra posūkio žibintai, informacinės lemputės, „Dėmesio“ ir „Stop“ signalai, tachometras ir greičio žymiklis.

Kairiajame ekrane visų pirma yra kuro lygio, temperatūros ir išmetamųjų dujų filtravimo sistemos užsikimšimo matuokliai.

Dešiniajame ekrane rodoma, jei tai būtina, perspėjimo informacija ir pranešimai; kitais atvejais jame rodoma Jūsų pasirinkta informacija.

Apatinėje dalyje yra būklės kontrolinės lemputės.

Toliau pateikiamas prietaisų skydelio bei kontrolinių lempučių reikšmių aprašymas.

| | |
|---|---|
| A | - Kontrolinė lemputė, informuojanti apie mažą likusių degalų kiekį |
| B | - Kontrolinė kuro lygio lemputė |
| C | - Variklio aušinimo sistemos temperatūros indikatorius |
| D | - Oro slėgio indikatorius |
| E | - Kontrolinė transporto priemonės kairiojo posūkio žibinto lemputė |
| G | – Kontrolinė lemputė „INFORMATION“, informuojanti apie naują žinutę daugiafunkciame ekrane |
| H | - Kontrolinė lemputė „STOP“: nedelsdami sustokite |

I – „SERVICE“ kontrolinė lemputė: vykite į artimiausią „RENAULT TRUCKS“ servisą

K - Kontrolinė transporto priemonės dešiniojo posūkio žibinto lemputė

L - Daugiafunkcis informacijos ekranas

M - Išvažiavimo iš kelio juostos įspėjimo sistemos perspėjimo kontrolinė piktograma
- Išvažiavimo iš kelio juostos įspėjimo sistemos išjungimo informacinė kontrolinė piktograma

N – Kontrolinė veidrodėlių atitirpinimo lemputė

O – Kontrolinė „ESC“, „ASR“, „DTC“ veikimo lemputė

P - Nenaudojama

Q - Kontrolinė pakeliamos ašies lemputė

R - Perspėjimo apie susidūrimo pavojų kontrolinė piktograma

- AEBS išjungimo informacinė piktograma

S - Kontrolinė lemputė, informuojanti apie neužsegtą saugos diržą

T - Kontrolinė stovėjimo stabdžio lemputė

U – Variklio veikimo režimo ribos

V – Spidometras

W - Tachometras

X - Kontrolinė avarinės signalizacijos lemputė

Y - Nenaudojama

Z - Kontrolinė variklio elektroninės įrangos gedimo lemputė

AA - Komforto funkcijų ekranas:

- Laikrodis
- Lauko temperatūros indikatorius
- Radijas

AB - Kontrolinė galinio (-ių) rūko žibinto (-ų) lemputė

AC - Kontrolinė priešrūkinių žibintų lemputė

AD - Kontrolinė artimųjų šviesų žibintų lemputė

AE - Kelio žibintų veikimo indikatorius

## Posūkio žibintų kontrolinių lempučių veikimas

Įjungus posūkio ar avarinius žibintus, turi pradėti mirksėti (E) arba (K) kontrolinės lemputės ir pasigirsti garsinis signalas. Jei kontrolinės lemputės (E) arba (K) neveikia, tai reiškia, kad nešviečia vienas iš transporto priemonės žibintų.

*Jei gedimas nesusijęs su lemputėmis, nuvykite į RENAULT TRUCKS servisą.*

# Pagrindinės piktogramos

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

Toliau rasite pagrindines piktogramas, kurias jūsų transporto priemonė naudoja komunikuodama su jumis.

Jos įsižiebia ekrane ir dažniausiai yra rodomos kartu su tekstu, paaiškinančiu padėtį.

Jei turite abejonių, nedvejodami kreipkitės į savo „Renault Trucks“ prekybos atstovą.

*Virš kontrolinės lemputės pateikiama informacija arba tekstas, nurodantis, kokių veiksmų imtis.*

- Kontrolinė vairuotojo informavimo lemputė
– Kontrolinė techninės priežiūros išankstinio įspėjimo lemputė

– Kontrolinė esamų gedimų lemputė „Information“

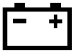
– Kontrolinė neaktyvios techninės priežiūros lemputė

- Kontrolinė piktograma, įspėjanti apie techninės priežiūros būtinybę

– Kontrolinė neįjungtos aktyvios techninės priežiūros lemputė

– Kontrolinė pasiektos arba viršytos techninės priežiūros datos lemputė

- Kontrolinė informacijos ekrano gedimo lemputė



- Kontrolinė akumuliatoriaus piktograma
- Kontrolinė akumuliatoriaus įkrovos trikties piktograma

- Variklio alyvos slėgio kontrolinė lemputė

- Variklio alyvos temperatūros perspėjimo kontrolinė lemputė

- Variklio alyvos lygio perspėjimo kontrolinė lemputė

– Kontrolinė variklio tepalo lygio lemputė „OK“

- Informacijos apie variklio alyvos lygį nebuvimo kontrolinė piktograma

- Kontrolinė transporto priemonės elektroninės įrangos gedimo lemputė
- Kontrolinė kėbulo įrengimų valdymo bloko gedimo lemputė

- Kontrolinė kėbulo įrengimų CAN magistralės gedimo lemputė

- Kontrolinė nenustatyto elektroninio bloko gedimo lemputė

- Kontrolinė stovėjimo stabdžio lemputė

– Kontrolinė lemputė, įspėjanti, kad atidarant duris ar užgesinus variklį neįjungtas stovėjimo stabdys

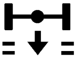
- Kontrolinė lemputė „ABS“: Sistemos gedimas – „Įspėjimas“

- „Perspėjamoji“ kontrolinė žemiausio oro slėgio lemputė
- Kontrolinė lemputė „EBS“: Sistemos gedimas – „Įspėjimas“

- Kontrolinė lemputė „ESC“: Sistemos gedimas – „Įspėjimas“

– Kontrolinė išjungto „ESC“ lemputė

– Kontrolinė išjungto „ASR“ lemputė



– Kontrolinė bekelės „ASR“ lemputė

– Kontrolinė stabdžių testavimo lemputė

- Kontrolinė stabdžių trinkelių nusidėvėjimo lemputė

- Kontrolinė aukštos stabdžių temperatūros lemputė

- Kontrolinė oro valdymo sistemos gedimo piktograma

- Kontrolinė piktograma, įspėjanti apie vandens buvimą degaluose

– Kontrolinė lemputė, įspėjanti apie degalų tiekimo sutrikimą
– Kontrolinė lemputė, įspėjanti apie užsikimšimą

– Kontrolinė lemputė, informuojanti apie žemiausią „AdBlue“ lygį
– Kontrolinė tuščio „AdBlue“ bako lemputė
– Kontrolinė „AdBlue“ vožtuvo gedimo lemputė

– Kontrolinė teršalų valymo sistemos gedimo lemputė

– Apie ABS sistemos gedimą perspėjanti kontrolinė lemputė

– Apie LDWS sistemos gedimą perspėjanti kontrolinė lemputė

– Apie AEBS arba LDWS sistemos kameros gedimą perspėjanti kontrolinė lemputė

- Kontrolinis variklio aušinimo sistemos skysčio lygio indikatorius
– Kontrolinė lemputė, įspėjanti apie variklio aušinimo skysčio mažiausio kiekio daviklio gedimą

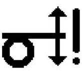
- Variklio aušinimo sistemos temperatūros perspėjimo kontrolinė lemputė

Oro filtro užsikimšimo kontrolinė lemputė

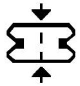
- Elektroninio starterio gedimo kontrolinė piktograma

– Kontrolinė viršyto variklio apsukų dažnio lemputė
– Kontrolinė variklio ant važiuoklės sustabdymo lemputė

- Kontrolinė variklio elektroninės įrangos gedimo lemputė
– „Įspėjančioji“ kontrolinė oro pašildymo lemputė
– „Įspėjančioji“ kontrolinė kuro pašildymo lemputė
– „Įspėjančioji“ kontrolinė aušinimo skysčio ventiliatoriaus lemputė



- Elektroninės pneumatinės pakabos informacinė kontrolinė piktograma



- Kontrolinė elektroninės pneumatinės pakabos piktograma

- Pakabos aukščio nustatymo į važiavimo padėtį informacinė kontrolinė piktograma

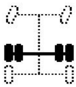
– Kontrolinė lėtintuvo gedimo lemputė

– Kontrolinė įjungto greičio reguliatoriaus lemputė

– Kontrolinė veikiančios pagalbos pradedant važiuoti į įkalnę lemputė

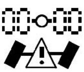
– Kontrolinė apšvietimo gedimo lemputė

- Kontrolinė prie pavarų dėžės prijungtų papildomų pavarų veikimo piktograma
Skaičiai (1 - 2 - 3) rodo, kuri papildoma pavara įjungta



- Kontrolinė lemputė, informuojanti apie ratų diferencialo blokavimą

- Kontrolinė lemputė, informuojanti apie ašies kėlimo apkrovos perkėlimą



- Kontrolinė piktograma, informuojanti apie galinės vairuojamosios ašies triktį

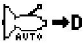
– Kontrolinė pagalbinio vairo stiprintuvo siurblio gedimo lemputė

- Žadintuvo programavimo kontrolinė piktograma

– Kontrolinė veidrodėlių atitirpinimo lemputė

## Piktograma „Pavarų dėžė“

– Kontrolinė lemputė, informuojanti apie būtinybę perjungti svirtį į (N) padėtį




– Kontrolinė lemputė, informuojanti apie būtinybę perjungti svirtį į (D) padėtį

– Kontrolinė lemputė, informuojanti apie būtinybę naudoti stabdžius arba lėtintuvus

– Kontrolinė įjungto „Vairavimo sudėtingomis sąlygomis“ lemputė

– „Įspėjančioji“ kontrolinė lemputė, informuojanti apie aukštą pavarų dėžės tepalo temperatūrą

- Kontrolinė papildomos pavaros minimalaus greičio lemputė

- Kontrolinė papildomos pavaros maksimalaus greičio lemputė

– „Įspėjančioji“ kontrolinė lemputė, informuojanti apie priešingos važiavimo krypčiai pavaros įjungimą

– „Įspėjančioji“ kontrolinė lemputė, informuojanti apie priešingos važiavimo krypčiai pavaros įjungimą

## Piktogramos „Tachografas“

- Kontrolinė tachografo gedimo piktograma
- Vairavimo informacijos piktograma

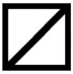
- Dabartinio vairavimo laiko rodymo piktograma

- Viso vairavimo laiko rodymo piktograma

– Kontrolinė poilsio laiko indikatoriaus lemputė

– Kontrolinė bendro poilsio laiko lemputė

- Darbo laiko rodymo piktograma



- Leistino laiko rodymo piktograma

### Informacinės piktogramos „Kėbulo įrengimai“

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

- Kėbulo vidaus apšvietimo piktograma

– Kontrolinė lemputė, informuojanti apie atsirakinusius kėbulo įrenginius

- Kėbulo įrangos sistemos veikimo piktograma

– Kontrolinė lemputė, draudžianti važiuoti atbuline eiga

– Kontrolinė lemputė, informuojanti, kad kėbulo sistema yra darbinėje padėtyje

## Įspėjamieji pranešimai

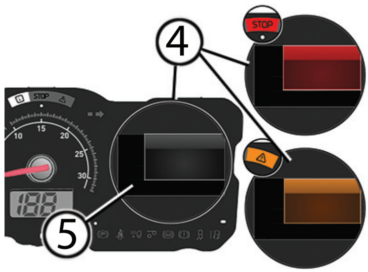
Jei transporto priemonė jums turi pateikti pranešimą arba aptinka triktį, daugiafunkciame ekrane užsidega viena ar kelios lemputės, o ekrane tuo pačiu metu pasirodo langas.

Atsižvelgiant į pranešimo svarbą:

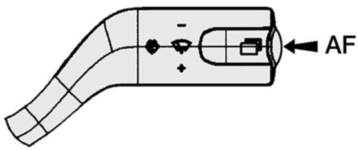
- Lemputė „Informacija“ (1) įsižiebia, kai transporto priemonė jums turi pateikti informaciją apie veikimą.
- Lemputė STOP (2) užsidega įvykus rimtam gedimui. Nedelsiant sustokite ir susiekite su artimiausiu RENAULT TRUCKS servisu. Gedimas, susijęs su kontroline lempute „STOP“, gali būti išsaugotas atmintyje tik laikinai.
- Lemputė SERVISAS (3) įsijungia įvykus gedimui, kurį turite greitai pašalinti. Jei įmanoma, reikia nustatyti ir pašalinti problemą arba važiuoti į artimiausią RENAULT TRUCKS techninės priežiūros centrą.

Įsijungus šioms lemputės, dažnai ekrane (4) iššoks atitinkamos spalvos informacinis langas.

Tuomet piktograma gali patikslinti pranešimo pobūdį (5)

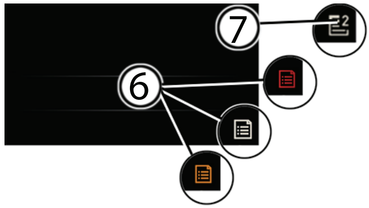



Galite įrašyti pranešimus paspaudę valdiklį AF arba nuotolinio valdymo pulto mygtuką EXIT (1).



Kai įrašoma triktis, apie tai jums primena ikona (6). Piktogramos spalva nustatoma pagal įspėjimo svarbos lygį.

Jei įrašomos kelios triktys, trikčių skaičius nurodomas ikona (7).




## Įspėjamųjų pranešimų ir kontrolinių lempučių paaiškinimas

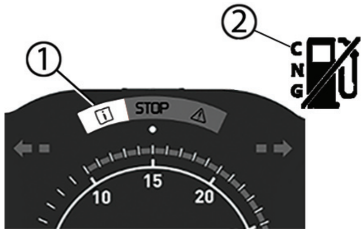
Jūsų CNG transporto priemonė varoma varikliu, veikiančiu suslėgtomis gamtinėmis dujomis. Aptikus tam tikras triktis, jis galės jums pateikti specifinius įspėjimus, kuriuos turite žinoti.

### Atidaryta bako sklendė

Jei degalų bakas lieka atidarytas arba blogai uždarytas, įsijungia informacinė lemputė (1), ekrane pasirodo piktograma (2) su pranešimu ATIDARYTAS DEGALŲ BAKAS, PATIKRINKITE APSAUGĄ.

Saugumo sumetimais transporto priemonė tuomet uždaro visas dujų talpyklas ir jūs jos užvesti negalėsite.

Patikrinkite, ar dangtis uždarytas. Kilus problemų, kreipkitės į „Renault Trucks“ servisą.



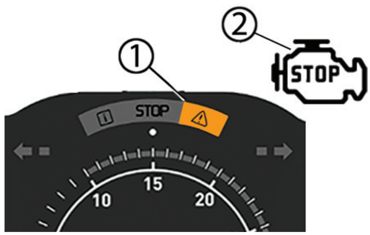

### Smūgių daviklis

Šoko jutiklis įsijungia atliekant staigų veiksmą, netinkamai manipuliuojant, esant perteklinėms vibracijoms ar įvykus avarijai.

Saugumo sumetimais transporto priemonė tuomet uždaro visas dujų talpyklas ir jūs jos užvesti negalėsite.

Tikrinkite bakų ir kontūro būklę siekdami įsitikinti, kad nėra nuotėkio ar gedimo.

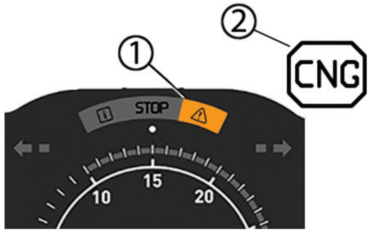
Tik tokiu atveju jutiklį nustatykite iš naujo jį paspausdami. Kilus problemų ar abejonių, kreipkitės į „Renault Trucks“ servisą.



## Dujų išleidimo vožtuvo gedimas

Tokiu atveju iš esmės rizikuojate, kad bus suvartota per daug dujų ir sumažės transporto priemonės rida. Tikrinkite bakų ir kontūro būklę siekdami įsitikinti, kad nėra nuotėkio ar gedimo.

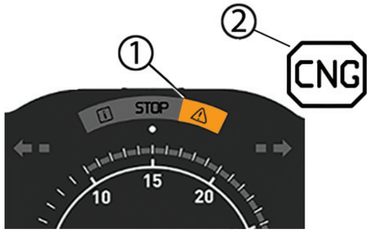
Susisiekite su „Renault Trucks“ servisu, kad atliktų transporto priemonės diagnostiką ir taisymą.




## Dujų slėgio daviklio gedimas

Tokiu atveju gali suprastėti transporto priemonės veikimas. Tikrinkite bakų ir kontūro būklę siekdami įsitikinti, kad nėra nuotėkio ar gedimo.

Susisiekite su „Renault Trucks“ servisu, kad atliktų transporto priemonės diagnostiką ir taisymą.



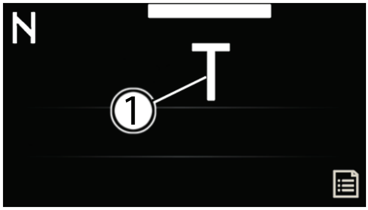
## Tachografo naudojimas

Tachografas registruoja transporto priemonės greitį, taip pat vairuotojo vairavimo ir poilsio laiką. Naudodamiesi įrašyta informacija, vairuotojai, įmonės ir valdžios institucijos gali patikrinti, ar laikomasi taisyklių.

*Kad nesugadintumėte tachografo, pirmiausia įdėmiai perskaitykite gamintojo kartu su transporto priemonės dokumentais pateiktą naudojimo instrukciją.*

Transporto priemonėje sumontuotas skaitmeninis tachografas, į kurį įdėjus vairuotojo kortelę, joje skaitmeniniu būdu registruojamas vairavimo ir poilsio laikas.

### Degimas įjungtas




Jei skaitytuve nėra vairuotojo kortelės arba jei tachografo stalčius neuždarytas, užsidega piktograma (1) ir pasirodo atitinkamas pranešimas.

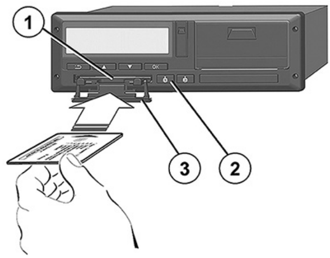
Jei įdėjus vairuotojo kortelę į skaitytuvą ar uždarius stalčių kontrolinė piktograma (1) neužgęsta ir teberodomas atitinkamas pranešimas, kaip įmanoma greičiau nuvykite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą, kad gedimas būtų pašalintas.

### Masė išjungta

Jei tachografo spausdintuvo stalčius lieka atidarytas išjungus degimą, nuskamba garsinis signalas ir daugiafunkciame ekrane užsidega kontrolinė lemputė (1) bei pasirodo atitinkama žinutė (2).

Uždarykite tachografo spausdintuvo dėklą.

*Ilgo stovėjimo (daugiau nei 10 dienų) atveju atjunkite sistemos saugiklį (**F68 - F98**), kad tachografas neišeikvotų akumuliatoriaus baterijų.*

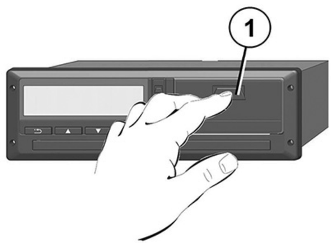



*Norint į tachografo skaitytuvą (1) įdėti ar iš jo išimti vairuotojo kortelę, transporto priemonė turi stovėti, o degimas turi būti išjungtas. Spauskite vairuotojo mygtuką (2) maždaug 2 sekundes, atidarykite kortelių skaitytuvo lizdą (3) ir įdėkite arba išimkite vairuotojo kortelę, tada uždarykite lizdą. Išstūmus kortelę, informacija apie vairavimo ir poilsio laiką, rodoma daugiafunkciame ekrane, automatiškai nustatoma iš naujo.*

*Įdėjus vairuotojo kortelę, daugiafunkcio ekrano nuostatos automatiškai pritaikomos po kelių sekundžių.*

*Siunčiant duomenis iš vairuotojo kortelės į tachografą, galima pasirinkti veiklą ir vairuoti.*

## Popieriaus ritinėlio įdėjimas

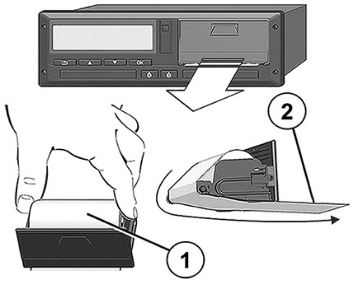



*Šis veiksmas turi būti atliekamas, kai transporto priemonė stovi, o degimas išjungtas.*

Norėdami atidaryti spausdintuvo dėklą, paspauskite dalį (1).

JEI SPAUSDINAMA DAUG, TERMINIO SPAUSDINTUVO GALVUTĖ ĮKAISTA IR GALI NUDEGINTI PIRŠTUS.

Atidarykite spausdintuvo dėklą ir išimkite seną popieriaus ritinėlį (1).
Įdėkite naują popieriaus ritinėlį (1) ir uždėkite jį ant volelio.
Įsitikinkite, kad popieriaus juostelės galas (2) išlenda pro dėklo briaunos apačią (žr. iliustraciją).
Stumkite spausdintuvo dėklą atgal, kol užsifiksuos.
Spausdintuvas paruoštas naudoti.




*Gali būti naudojami tik tie popieriaus ritinėliai, kurie yra pažymėti:*

- *homologavimo ženklu **„e1 84“**;*
- *patvirtinimo ženklu **„e1 174“**;*
- *RENAULT TRUCKS dalies numeriu: 50 01 867 410.*

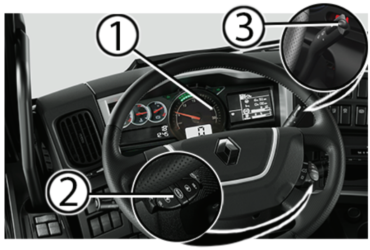
SPAUSDINTUVO DĖKLAS TURI BŪTI VISADA UŽDARYTAS, PRIEŠINGU ATVEJU GALITE ĮSIPJAUTI Į POPIERIAUS PJAUTUVO GELEŽTĘ.

## Bendra informacija apie daugiafunkcį ekraną

Jūsų prietaisų skydo dešinėje ekranas yra esminė transporto priemonės vairavimo sąsaja.

Ekranas (1) leidžia jums bet kuriuo metu susipažinti su sunkvežimio būkle, įjungtomis arba išjungtomis funkcijomis ir atlikti nustatymus.

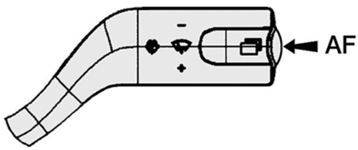
Už vairo dešinėje palydovas (2) ir mygtukas skirstomojo įrenginio gale (3) leis jums naršyti meniu.




## Daugiafunkcio informacijos ekrano valdiklių aprašymas

(AF) mygtukas turi skirtingą paskirtį, priklausomai nuo to, ar jūs atliekate veiksmus papildomos vairavimo informacijos skiltyje, viename iš meniu ar meniu skiltyje.

### Papildoma vairavimo informacija




- Po kiekvieno valdymo mygtuko (AF) paspaudimo pasirodo vis kitas papildomos informacijos ekranas.
- Kuomet pagrindinėje daugiafunkcio ekrano dalyje nurodomas gedimas ar pateikiama informacija, paspaudus mygtuką (AF) šią informaciją galima perkelti į įjungtų funkcijų kontrolinių lempučių ar esamų gedimų priminimų skiltį , žr. temą „Daugiafunkcis informacijos ekranas" p. 83.

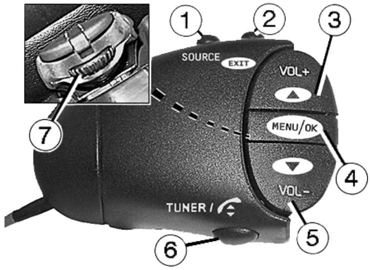
### Meniu

Laikant nuspaudus valdymo mygtuką (AF), **(be patvirtinimo)** rodoma papildoma vairavimo informacija.

*Jei apytikriai per 30 sekundžių neatliekamas joks veiksmas, ekrane iš karto* ***(be patvirtinimo)*** *pradedama rodyti papildoma vairavimo informacija.*

## Nuotolinis radijo / informacijos ekrano valdymas

Po vairu esančiu nuotoliniu „radijo/ekrano“ valdymo mygtuku galima nepaleidžiant vairo reguliuoti radiją. Juo taip pat galima „naršyti“ įvairiuose daugiafunkcinio ekrano meniu.




**VEIKIANT „EKRANO“ FUNKCIJAI, SAUGUMO SUMETIMAIS, REKOMENDUOJAMA NAUDOTI NUOTOLINĮ TRANSPORTO STOVINČIOS IR TINKAMAI PASTATYTOS TRANSPORTO PRIEMONĖS VALDYMĄ.**

## Funkcijos

1. Pasirinkite radijo šaltinį (FM, AM, USB, AUX), priklausomai nuo suderinamos įrangos, prijungtos prie radijo.
2. Su radiju susijusių funkcijų nėra / meniu uždarymas arba grįžimas prie ankstesnės nuostatos (daugiafunkcis informacijos ekranas).
3. Garso padidinimas (radijas) / meniu perkėlimas arba verčių reguliavimas (daugiafunkcis ekranas).
4. Su radiju susijusių funkcijų nėra / pasirinkto meniu arba antrinio meniu atidarymas / patvirtinimas
   nuostatos (daugiafunkcis informacijos ekranas).
5. Garso sumažinimas (radijas) / meniu perkėlimas arba verčių reguliavimas (daugiafunkcis ekranas).
6. **Radijas:** Keiskite imtuvo režimą (PRESET, AUTO, MANU) trumpai paspausdami / atsiliepkite ir baikite pokalbį telefonu.
   **Laikmena:** Pereikite į kitą aplanką.
   **„Bluetooth®“ telefonas:** Trumpai paspausdami atsiliepkite arba baikite pokalbį.
   Tik skambučio metu: paspausdami ir palaikydami perkelkite skambutį neperjungdami į laisvų rankų režimą.
7. **Radijas:** Slinkite išankstinėmis nuostatomis režimu PRESET (išankstinė nuostata), stotimis režimu LIST (sąrašas), „Bluetooth®“ ar USB kūriniais arba ieškokite dažnių režimu AUTO (automatinis) ar MANU (rankinis) (radijas) / slinkite meniu (daugiafunkcis informacijos ekranas).
   **Laikmena:** Slinkite pirmesniais ar tolesniais kūriniais USB arba „Bluetooth®“ įrenginyje.

Naudojant 3 ir 5 mygtukus kartu suaktyvinama nutildymo funkcija MUTE imtuvo režimu ir nutildymo pristabdymo funkcija MUTE PAUSE laikmenos režimu.

# Daugiafunkcis informacijos ekranas

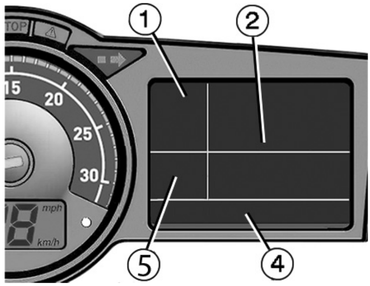
## Aprašymas:

Daugiafunkcis ekranas yra padalintas į 4 atskiras dalis.

## (1) dalis

Informacija, susijusi su pavarų dėžės ir lėtintuvo naudojimu.

## (2) zona




Tai yra pagrindinė ekrano dalis, kurioje rodomi įvairūs meniu, papildoma vairavimo informacija, oro slėgio indikatorius stabdžių sistemoje, įspėjamosios kontrolinės ir informacinės lemputės.

Įjungus degimą:

- su vidaus kontrole susijusios kontrolinės lemputės užsidega ir dega kelias sekundes.
- jei variklis neužvedamas iš karto, parodomas tepalų lygis.

Vairuojant:

Kai įjungiate naują funkciją arba, kai transporto priemonėje nustatomas gedimas, funkcijos ar gedimo kontrolinė lemputė rodoma (2) dalyje.

Spustelėjus valytuvų mygtuką (AF) galima grįžti į dalį (3). Jei gedimas susijęs su kontroline lempute **„STOP“**, praėjus 5 sekundėms jis vėl automatiškai rodomas.

*Atsižvelgiant į pranešimo svarbą, ekrano spalva (2) dalyje pasikeis, kad atkreiptų jūsų dėmesį.*

- *Informaciją apie vairavimą arba įrangą nurodo pilka ir balta spalva ekrane.*
- *Svarbią informaciją arba informaciją apie gedimą, į kurią turite atkreipti dėmesį, nurodo oranžinė spalva ekrane.*
- *Jei dėl rimto gedimo būtina sustabdyti transporto priemonę, ekrane rodoma raudona spalva.*

## (4) dalis

Įjungtų funkcijų arba esamų gedimų piktogramų priminimo skiltis.

(2) dalyje rodomi pranešimai pereina į šią sritį nuotolinio valdymo mygtuku (2).

Kai kurios funkcijos rodomas iš karto (4) dalyje ir nerodomos (2) dalyje.

*Funkcijų piktogramos rodomos iš kairės į dešinę, o informacinės piktogramos rodomos dešinėje.*

Skaitykite skyrių **„Gedimo (-ų) rodymas“**.

*Kai (4) dalis visiškai užpildoma, pasirodo tik svarbiausios piktogramos.*

Skaitykite skyrių **„Vairavimas“**.

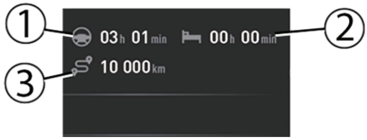
### (5) dalis

Informacija apie greičio kontrolę.

Žr. skyrių **Greičio kontrolė**.

## Papildoma informacija vairuojant zonoje (2)

### Tachografo informacija




**Bendras vairavimo laikas (1).**

- Bendras prietaisų skydelio ekrane rodomas vairavimo laikas atitinka realų transporto priemonės važiavimo laiką (greitis didensis nei 0 km/val.).
- Su eismo sąlygomis susiję trumpi sustojimai automatiškai išskaičiuojami.

**Bendras poilsio laikas (2).**

- Bendras poilsio laikas skaičiuojamas 15 minučių poilsio ar vairavimo intervalais iš eilės.

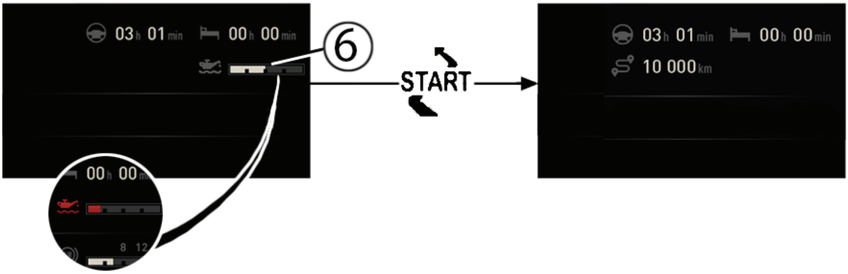
**Informacija apie nuvažiuotą atstumą (3).**

*Rodomas laikas yra orientacinis. Galioja tik į vairuotojo kortelę arba diską įrašyti duomenys.*

Ši informacija nustatoma iš naujo ištraukus vairuotojo kortelę, vėl pradėjus vairavimą arba darbą, kai sukaupiamos 46 poilsio minutės.

**Prieš paleidžiant variklį, alyvos lygis nurodomas (6).**

Jei lygis per žemas, jis bus rodomas raudonai.

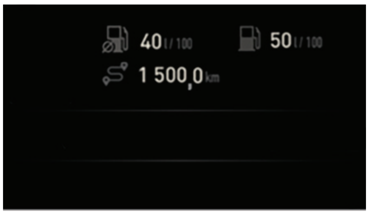



Naudojant mygtuką (AF) (žr. skyrių **Aprašymas**), galima paeiliui rodyti įvairią informaciją.

Šios informacijos rodymas atidedamas įjungus kontaktą, veikiant varikliui arba jį išjungus, ir transporto priemonei stovint.

Važiuojant pasirinkta informacija bus rodoma nuolat.

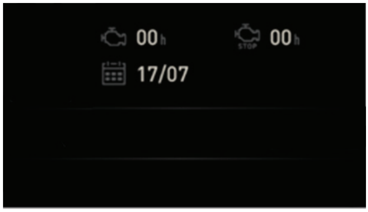
**Momentinės degalų sąnaudos litrais 100 km (transporto priemonei važiuojant) arba litrais per valandą (transporto priemonei stovint) ir dalinė rida**




- Informacija apie momentines sąnaudas yra tik orientacinio pobūdžio ir gali pasiekti didelę vertę greitėjant arba pradedant važiuoti, tačiau neatspindi vidutinių transporto priemonės sąnaudų.
- Atstumas, nuvažiuotas po paskutinio sustojimo.
- Vidutinės kuro sąnaudos litrais 100 km.
  - Ši informacija panaikinama nuspaustą (AF) mygtuką palaikius ilgiau nei 3 sekundes.

### Bendrasis variklio darbo valandų skaitiklis

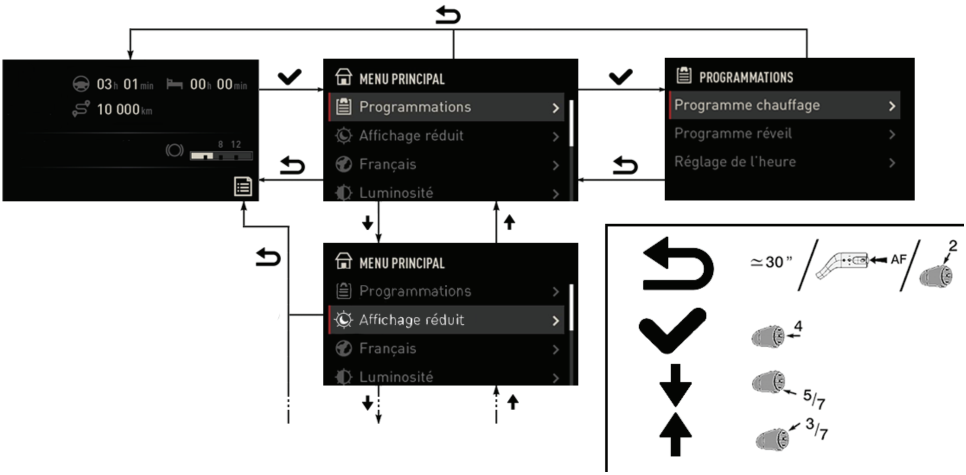
- Variklio veikimo valandos.
- Variklio veikimo valandos (transporto priemonei stovint).
- Data.



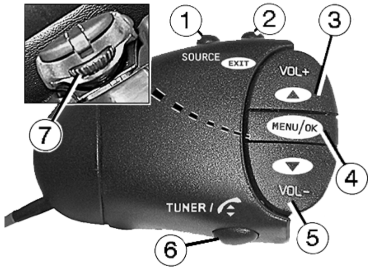

### Adaptyvusis pastovaus greičio palaikymas

- Informacija apie pasirinktą adaptyviojo pastovaus greičio palaikymo režimą:
  - tikslinis greitis,
  - pasirinktas adaptyviojo pastovaus greičio palaikymo režimas,
  - atstumas tarp jūsų ir prieš jus važiuojančios transporto priemonės,
  - Funkcijos įjungimas / išjungimas.

## Meniu ir meniu skiltys



Mygtukai 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 susiję su nuotoliniu radijo / ekrano valdikliu, esančiu po vairu, o AF – su mygtuku, esančiu stiklo valytuvo valdiklio gale. Žr. valdiklių aprašymą skyriaus pradžioje.




## Pagrindinis meniu

- Programavimas. Šiame meniu rasite tokias meniu skiltis:
    - 1 : Žadintuvo nustatymas
    - 2 : Laiko nustatymas
- Sumažintas ekranas
- Pasirinktos kalbos (ekrane šis meniu bus rodomas ta kalba, kuri tuo metu bus pasirinkta). Jums siūlomos trys skirtingos kalbos.
- Šviesumas.
- Garsumo reguliavimas. Šiame meniu rasite tokias meniu skiltis:
    - 1 : Garso stiprumas
    - 2 : Informacija
- Informacinis priminimas.
- Pranešimas apie įrangą.
- Ekspertai. Šiame meniu rasite tokias meniu skiltis:
    - 1 : Autotestavimas
    - 2 : Priežiūra
    - 3 : Diagnostika
    - 4 : Km/val. - Mph
    - 5 : Dinamometras
    - 6 : Papildoma informacija

Norėdami naudoti įvairius meniu, žr. kitą (-us) puslapį (-ius).

*Vairuojant galima naudotis tik šiais meniu: „Mažesnis rodymo ryškumas“, „Apšvietimas“ ir „Garso stiprumas“.*

## Žadintuvo nustatymas

Žadintuvo programa kontroliuojama ekrane.

- Norėdami įjungti šią funkciją, po vairu esančiu nuotoliniu valdikliu pasirinkite „Žadintuvo programa“.

Naudokite nuotolinio valdymo pulto mygtukus (3)–(5) arba ratuką (7), kad pasirinktumėte iš meniu.

Patvirtinkite juos mygtuku (4).

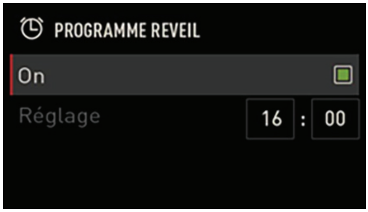
Galimi pasirinkimai yra šie:

Žadintuvo suaktyvinimas arba išaktyvinimas.

Žadintuvo suaktyvinimo dienos pasirinkimas.

Žadintuvo valandų ir minučių nustatymas.

Patvirtinę nustatymus, išeikite iš meniu paspausdami mygtuką (2).

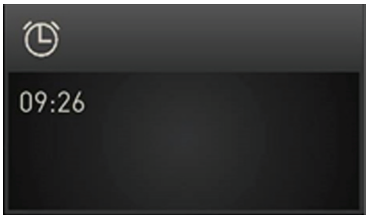



Apie laiko nustatymą skaitykite kitame skyriuje.

Nustačius žadintuvą, daugiafunkciame ekrane užsidega lemputė (1).

Norėdami išjungti žadintuvą, paspauskite mygtuką (AF) arba nuotolinio valdymo jungiklius (4) - (2).

Šis veiksmas išjungia žadintuvo funkciją.




*Žadintuvą išjungus jį reikia aktyvuoti iš naujo.*

## Laiko ir datos nustatymas

Laiko programa kontroliuojama ekrane. Stebėkite, kad rodomas laikas būtų tikslus, nes nuo to priklauso kai kurios transporto priemonės funkcijos (gedimų kodų registravimas, žadintuvo funkcija ir pan.).

## C. Laiko nustatymas ADR transporto priemonėje

Šia funkcija galite nustatyti prietaisų skydelyje rodomą laiką ir datą.

## Laiko ir datos nustatymas

Laiko nustatymas:

- Nustatykite minutes nuotolinio valdymo valdiklio mygtukais (3)–(5) arba ratuku (7), patvirtinkite jas mygtuku (4), kad pereitumėte prie kito nustatymo.
- Nustatykite valandas nuotolinio valdymo valdiklio mygtukais (3)–(5) arba ratuku (7), patvirtinkite jas mygtuku (4).

Datos nustatymas:

- Datos negalima nustatyti transporto priemonėje, kurioje yra tachografas.

Patvirtinę nustatymus, išeikite iš meniu paspausdami mygtuką (2).

# Sumažintas ekranas

Kad vairuotojui būtų patogiau žiūrėti, ši funkcija sumažina daugiafunkcio informacijos ekrano ryškumą.

*Jei rodomas pranešimas arba įspėjimas, ekranas automatiškai apšviečiamas pagal pradinę nuostatą.*

Paspaudus nuotolinio valdymo mygtuką (4), įjungiamas arba išjungiamas daugiafunkcio ekrano apšvietimas.

Spustelėjus valytuvų mygtuką (AF) (žr. skyrių **„Aprašymas“**) iš karto rodoma papildoma vairavimo informacija.

# Pasirinktos kalbos

Šis meniu rodomas ta kalba, kuri tuo metu yra pasirinkta.

Kalba pasirenkama mygtukais (3) - (5) arba nuotolinio valdymo jungikliu (7).

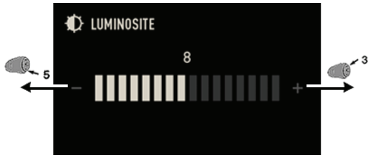
Pasirinkimas patvirtinimas mygtuku (4).

Galima rinktis iš trijų kalbų. Šį kalbų pasirinkimą galima pakeisti „RENAULT TRUCKS“ servise.

## Ryškumo reguliavimas

Ši funkcija leidžia keisti prietaisų skydelio ryškumą.

- Nuotolinio valdymo jungiklis (3) = padidinimas
- Mygtukas (5) = sumažinimas
- Mygtukas (4) = patvirtinimas




*Šią nuostatą galima reguliuoti tik lemputėms švytint.*

*Kai lemputės įjungtos, prietaisų skydelio apšvietimo ryškumas kinta priklausomai nuo kabinoje esančiu jutikliu (1) aptinkamo šviesos kiekio.*

## Garsumo reguliavimas

Šis meniu yra padalintas į 2 meniu skiltis:

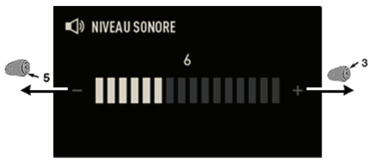
- Garsumo reguliavimas.
- Ekrano garsų suaktyvinimas arba išaktyvinimas.

## F. Garsumo reguliavimas

### 1 - Garso stiprumas

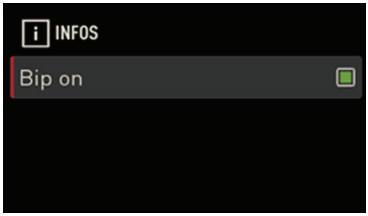
Šia funkcija galima reguliuoti garsumo lygį.

- Nuotolinio valdymo jungiklis (3) = padidinimas
- Mygtukas (5) = sumažinimas
- Mygtukas (4) = patvirtinimas



### 2 - Informacija

Šia funkcija įjungiamas ir išjungiamas trumpas garsinis signalas, informuojantis apie informacijos gavimą.




Linija pasirenkama **„Bip ON“ arba „Bip OFF“** mygtukais (3) - (5) arba nuotolinio valdymo rankenėle (7).

Pasirinkimas patvirtinimas mygtuku (4).

## Informacijos ekranas

### Informacinis priminimas

Naudodamiesi šia funkcija galite peržiūrėti įjungtas funkcijas ir meniu peržiūros momentu esančius gedimus, apie kuriuos informuoja atitinkamos lemputės.

## Pranešimas apie įrangą

Naudodamiesi šia funkcija galite peržiūrėti įjungtas kėbulo funkcijas.

## Ekspertas

Šis meniu yra padalintas į 6 meniu skiltis.

### 1 - Autotestavimas

Šio testo metu tikrinamas prietaisų skydelio prietaisų veikimas.

### 2 - Priežiūra

- 2-1 - Variklio diržas (-ai)
- 2-2 - Oro filtras
- 2-3 - Aušinimo skystis
- 2-4 - Džiovintuvas (APM)
- 2-5 - Pavarų dėžės tepalas
- 2-6 - Variklio alyva
- 2-7 - Stabdžių antdėklai
- 2-8 - Paskutinis stabdžių keitimas
- 2-9 - Generatoriaus šepetėliai
- 2-10 - Starterio šepetėliai

- 2-11 - Tilto tepalas
- 2-12 - Privaloma techninė apžiūra
- 2-13 - Tachografo patikrinimas
- 2-14 - Stabdžių antdėklai

Pasirinkite funkciją mygtukais (3) - (5) arba nuotolinio valdymo jungikliu (7).

Patvirtinkite mygtuku (4).

*Norėdami gauti daugiau informacijos apie ekrano parodymus, skaitykite skyrių* ***„Vairavimas“.***

## Atnaujinami variklio tepalų techninės priežiūros duomenys

Pasirinkite funkciją mygtukais (3) - (5) arba nuotolinio valdymo jungikliu (7).

Patvirtinkite mygtuku (4).

Naujas terminas nustatomas nuspaudus mygtuką (4) ir palaikius ilgiau nei 10 sekundžių.

Šiam intervalui reikia pasirinkti alyvą. Atlikus šį pasirinkimą, nustatomas naujas terminas, kuris skaičiuojamas ir keičiasi priklausomai nuo variklio naudojimo. Naujas terminas bus rodomas panaudojus variklį maždaug šimtą valandų.

2-6-1 - Tepalų kokybė

2-6-1-1 - RLD-3

2-6-1-2 - RLD-3 MIN

## Techninės priežiūros duomenys atnaujinti, išskyrus variklio tepalų priežiūrą

Pasirinkite funkciją mygtukais (3) - (5) arba nuotolinio valdymo jungikliu (7).

Patvirtinkite mygtuku (4).

Naujas terminas nustatomas paspaudus mygtuką (4) ir palaikius ilgiau nei 10 sekundžių.

## 3 - Diagnostika

Šis meniu suskirstytas į penkis antrinius meniu.

- 3-1 - Siųstuvas-imtuvas :
  Pasirinkite vertę nuotolinio valdymo pulto mygtukais (3)–(5) arba ratuku (7).
  Patvirtinkite mygtuku (4).
  - (1): „Kodas teisingas“: transporto priemonę galima užvesti.
  - (2): „Kodas neteisingas“: išjunkite degimą ir bandykite dar kartą.
  - (3): „Antiscanning“; jūs 3 kartus iš eilės surinkote neteisingą kodą, todėl sistema blokuojama 15 minučių; palikite įjungtą degimą ir pabandykite dar kartą pasibaigus nustatytam laikui.
- 3-2 - Esami gedimai

- 3-3 - Mirksintys kodai
- 3-4 - Nuorodos į detales
- 3-5 - Atmintyje išsaugoti gedimai

## 4 - km/val. – mph

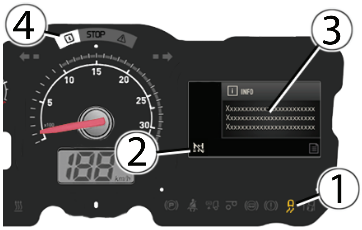
Pasirinkite nuotolinio valdymo pulto mygtukais (3)–(5) arba ratuku (7).

Patvirtinkite mygtuku (4).

## 5 - Ritininio stendo režimas

Pasirinkite funkciją **Suaktyvinta arba Išjungta** nuotolinio valdymo pulto mygtukais (3)–(5) arba ratuku (7).

Patvirtinkite mygtuku (4).




Išjungus funkciją:

- užsidega kontrolinė lemputė (1) ir kontrolinė lemputė **„Informacija“** (4),
- daugiafunkciame ekrane šviečianti kontrolinė lemputė (2) ir rodomas atitinkamas pranešimas (3) informuoja jus apie įjungtą būgninio važiuoklės stendo režimą.

## 6 - Papildoma informacija

- Akumuliatoriaus įtampa,
- Variklio tepalo slėgis,
- Vidutinis greitis
- Dujų slėgis bake.

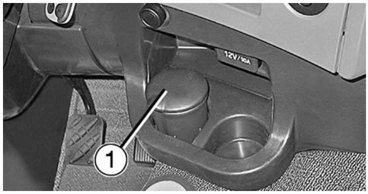
*Kai kurios iš šių meniu skilčių pačios yra dar suskirstytos į skiltis, kurios priskirtos vienam iš jūsų transporto priemonės valdymo pultų ar kompiuterių.*

# Gyvenimas kabinoje

# Gyvenimas kabinoje

Jūsų sunkvežimyje yra ir kitos įrangos, skirtos didesniam Jūsų patogumui. Kad užtikrintumėte savo saugumą ir transporto priemonės ilgaamžiškumą, toliau nurodytus daiktus naudokite pagal jų paskirtį (atsižvelkite į elektros lizdų įtampą ir pan.).

## Perkeliamoji peleninė:




Perkeliamoji peleninė (1) turi būti padėta vienoje iš jai skirtų vietų. Panaudojus, peleninę reikia uždengti.

Įsitikinkite, kad šios atsargumo priemonės laikomasi transporto priemonei važiuojant ar atverčiant kabiną.

## 12 V/24 V lizdai, skirti naudotojo patogumui

*Neviršykite maksimalios leistinos kabinoje įrengtų elektros srovės lizdų galios:*

- *12 V / 10 A = 120 W*
- *24 V / 15 A = 360 W*

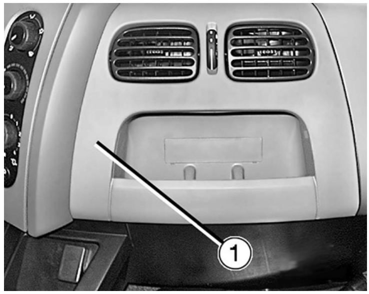
*Nejunkite adapterių į cigarečių uždegiklio jungtį.*

*Griežtai draudžiama kabinoje laikyti degias medžiagas.*

### Priedų montavimas

Ant plokščio paviršiaus (1) galite įtvirtinti norimo prietaiso laikiklį.

Į prietaisų skydelį neveržkite ilgesnių nei 10 mm varžtų.



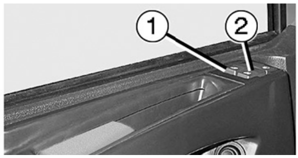

## Valdomų langų jungikliai

Saugodami sveikatą, dažnai vėdinkite kabinos vidų.

(1) - Vairuotojo pusėje esančio šoninio kairio lango valdymo jungiklis.

(2) - Vairuotojo pusėje esančio šoninio dešinio lango valdymo jungiklis.

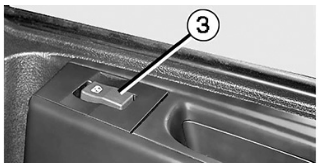
(3) - Keleivio pusėje esančio šoninio dešinio lango valdymo jungiklis.




### Valdiklių naudojimas

### Išlipimas

Paspauskite apatinę valdymo jungiklio dalį.




### Įlipimas

Paspauskite priekinę valdymo jungiklio dalį.

## Stoglangis

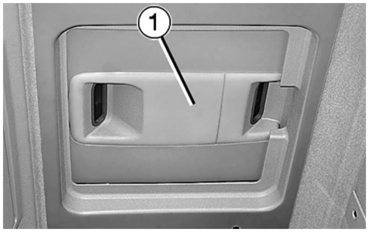
Saugodami sveikatą, dažnai vėdinkite kabinos vidų.

**Atidarymas**

Stumkite stoglangį (1) iki norimos atidarymo padėties.

**Uždarymas**

Grąžinkite stoglangį į pradinę padėtį.



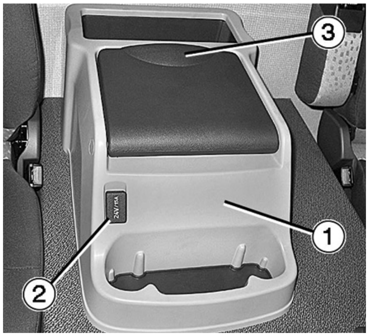

# Vidinės daiktadėžės

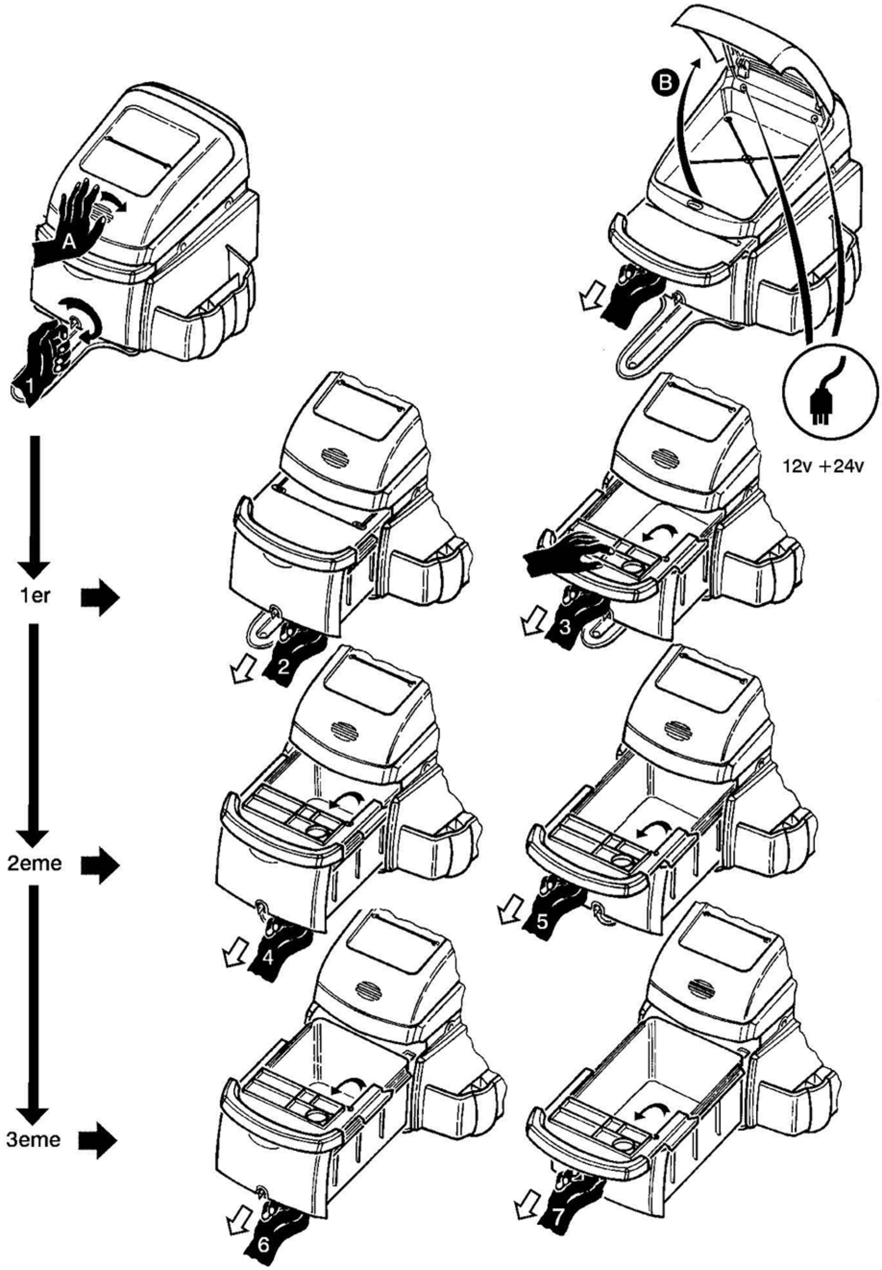
Jūsų „Renault Trucks“ transporto priemonės kabinoje įrengtos praktiškos ir erdvios daiktų laikymo erdvės.

## Laikymo skyrius (-iai)

### Centriniai laikymo skyriai

Priklausomai nuo varianto, daiktadėžėje (1) įrengtas 24V / 15A lizdas (2). Daiktadėžę galite atidaryti pakeldami dangtelio rankeną (3). Atidarius dėtuvės dangtį, jį galima naudoti kaip stalelį (4).




B
A
1
12v +24v
1er
2
3
2eme
4
5
3eme
6
7

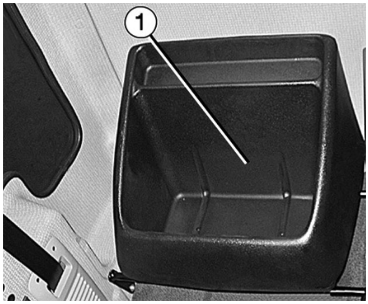
Durų įranga.

Norėdami atidaryti, patraukite durų rankeną (1).

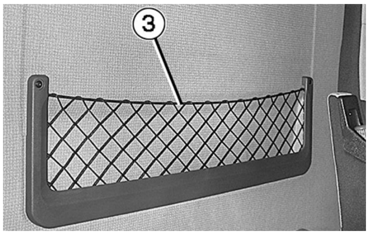
Norėdami uždaryti, pastumkite duris taip, kad jos automatiškai užsifiksuotų.

## Stalčiai kabinos gale

1. Daiktadėžės.




3. Dėtuvės su tinkline sienele.




# Kabinos viršutinė lempa

Jūsų kabinoje įrengta viršutinė lempa, kuri net ir naktį optimaliai apšviečia kabinos vidų.

## Kabinos apšvietimas

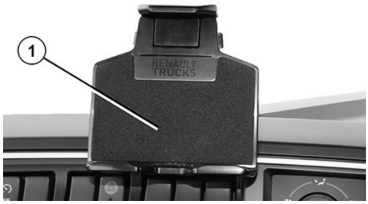
Keisdami lemputes lubose, keiskite jas tokio pačio galingumo lemputėmis ir būtinai uždėkite permatomą gaubtą.

## Planšetės laikiklis

Ši įranga skirta tik planšetėje įrašytų su transporto verslu susijusių programėlių naudojimui.

Planšetės laikiklyje (1) galima montuoti 7, 8 arba 10 colių įstrižainės planšetę, kurios svoris ne didesnis kaip 715 g.

Priklausomai nuo planšetės dydžio, galite ją pritvirtinti horizontaliai arba vertikaliai.



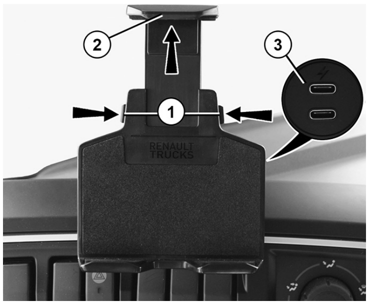

*Vairuodami niekada nenaudokite šios įrangos žiūrėti filmams, vaizdo įrašams ar kitais tikslais, kurie gali blaškyti jūsų dėmesį ir kelti pavojų.*

Norėdami pritvirtinti planšetę prie laikiklio:

- vienu metu paspauskite mygtukus (1),
- visiškai atlenkite svirtį (2),
- padėkite planšetę ant laikiklio,
- norėdami pakeisti planšetės padėtį ar ją užfiksuoti, paspauskite svirtį (2).

Norėdami nuimti planšetę nuo laikiklio:

- vienu metu paspauskite mygtukus (1) ir atlaisvinkite svirtį (2),
- išimkite planšetę.




Už planšetės laikiklio yra USB jungtys (3), kuriomis galima planšetę prijungti prie maitinimo.

Planšetės laikiklį (1) galima nuimti, lengvai tai padarysite sukdami.
Jį nuėmę galėsite kaip laikiklį naudoti tuščią centrinę prietaisų skydelio dėtuvę.

*Planšetės laikiklyje yra magnetas. Padėtas per arti jis gali sąveikauti su tam tikrais elektroniniais prietaisais ar magnetinėmis laikmenomis, pvz., banko kortele, USB raktais, stimuliatoriumi ir kt.*

*RENAULT TRUCKS negali būti laikoma atsakinga už netinkamą ar nederamą šios įrangos naudojimą.*

*„RENAULT TRUCKS“ jokiomis aplinkybėmis nebus atsakinga už jokią žalą naudotojui ar trečiosioms šalims, jei naudojantis šia įranga patiriama turtinė žala arba sužalojimai.*

## Saugus radijo naudojimas

Važiuodami visą savo dėmesį skirkite keliui. Net jei vairuojant radijas yra įjungtas, visą dėmesį sutelkite į kelią.

Todėl primygtinai rekomenduojama:

• Nesinaudoti mobiliuoju telefonu ar kitu panašiu įrenginiu vairuojant.
• Nustatyti tokį garso sistemos garsumą, kad girdėtumėte garsus už transporto priemonės ribų.

## Įvadas

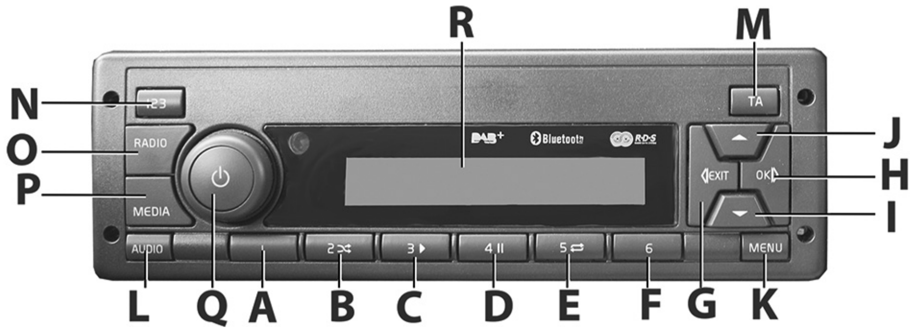
Šios instrukcijos padės naudotis pagrindinėmis transporto priemonės radijo funkcijomis.

Pagrindinės garso sistemos funkcijos:

• Radijas
• USB
• Transliacija „Bluetooth®“ ryšiu*
• Pagalbinė garso įvestis*
• Laisvų rankų ranga (su „Bluetooth®“ telefonu)

*Priklauso nuo įrangos.

## Radijo naudojimo instrukcija




### A – 1 mygtukas

**Radijas:** trumpai paspausdami mygtuką pasirinkite stotį.
**Radijas:** laikydami mygtuką paspaustą įrašykite stotį.

### B – 2 mygtukas

**Radijas:** trumpai paspausdami mygtuką pasirinkite stotį.
**Radijas:** laikydami mygtuką paspaustą įrašykite stotį.

**Laikmena:** trumpai paspausdami mygtuką įjunkite atkūrimą atsitiktine tvarka. Atkūrimas atliekamas atsitiktine tvarka iš visos laikmenos arba dabartinio aplanko, tai priklauso nuo atkūrimo režimo, pasirinkto mygtuku E (kartoti aplanką arba kartojimas išjungtas).

## C – 3 mygtukas

**Radijas:** trumpai paspausdami mygtuką pasirinkite stotį.
**Radijas:** laikydami mygtuką paspaustą įrašykite stotį.
**Laikmena:** trumpai paspausdami mygtuką leiskite kūrinį.

## D – 4 mygtukas

**Radijas:** trumpai paspausdami mygtuką pasirinkite stotį.
**Radijas:** laikydami mygtuką paspaustą įrašykite stotį.
**Laikmena:** trumpai paspausdami mygtuką pristabdykite dabartinio kūrinio grojimą.

## E – 5 mygtukas

**Radijas:** trumpai paspausdami mygtuką pasirinkite stotį.
**Radijas:** laikydami mygtuką paspaustą įrašykite stotį.
**Laikmena:** trumpai paspausdami mygtuką kartokite kūrinio arba aplanko atkūrimą.

## F – 6 mygtukas

**Radijas:** trumpai paspausdami mygtuką pasirinkite stotį.
**Radijas:** laikydami mygtuką paspaustą įrašykite stotį.

## G – mygtukas „išeiti“

**Radijas:** automatinė paieška.
**Laikmena:** trumpai paspausdami pasirinkite ankstesnį kūrinį. Laikykite, jei norite greitai prasukti atgal.
**„Bluetooth®“ telefonas:** atmeskite gaunamą skambutį arba baikite pokalbį.
**Meniu:** grįžti atgal.

## H. Mygtukas „OK“

**Radijas:** automatinė paieška.
**Laikmena:** trumpai paspausdami pasirinkite kitą kūrinį. Laikykite, jei norite greitai prasukti pirmyn.
„**Bluetooth®“ telefonas**: atsiliepkite į gaunamą skambutį.
Skambučio metu: paspausdami ir palaikydami perjunkite skambutį į telefono laisvų rankų režimą.
**Meniu:** patvirtinkite dabartinį veiksmą arba „kita nuostata“.

## I – Mygtukas „ieškoti žemiau“

**Radijas:** rankinis reguliavimas žemyn.
**Laikmena:** ankstesnis aplankas.
**Meniu:** pirmesnė meniu eilutė.

## J. Paieškos aukštyn mygtukas

**Radijas:** rankinis reguliavimas aukštyn.
**Laikmena:** kitas aplankas
**Meniu:** kita meniu eilutė.

## K – Mygtukas „MENU“

**Radijas:** trumpai paspausdami atidarykite arba uždarykite meniu.

## L – Mygtukas „AUDIO“

Atidarykite / uždarykite garso nuostatas.

## M. TA: eismo pranešimai

**Radijas:** įjungia arba išjungia eismo informacijos pranešimus, atmeta dabartinius pranešimus.

## N. Mygtukas „123“

**Radijas:** trumpai paspausdami šį mygtuką eikite nuo vieno nustatyto diapazono prie kito. Radijuje yra po tris nustatytuosius diapazonus AM, FM ir DAB juostose (priklausomai nuo priedų); (AM1, AM2, AM3 ir FM1, FM2 ir FM3, DAB1, DAB2 ir DAB3)

## O – Mygtukas „RADIO“

**Radijas:** galima pasirinkti FM arba AM režimą.
**Laikmena:** perjungia iš laikmenos režimo į imtuvo režimą, tada grįžta prie paskutinės klausytos stoties (diapazonas, grupė ir išankstinė nuostata)

## P – Mygtukas „MEDIA“

**Radijas:** perjungia iš imtuvo režimo į laikmenos režimą, pasirenka paskutinę naudotą laikmeną (USB, BT transliaciją, AUX)
**Laikmena:** perjungia įvairias pasiekiamas laikmenas (USB, BT transliaciją, AUX)

## Q. Ratukas / Įjungimo mygtukas „PWR“

Laikydami šį mygtuką paspaustą įjunkite arba išjunkite sistemą.
Kai radijas įjungtas, trumpu paspaudimu suaktyvinama nutildymo funkcija (garsas išjungiamas nestabdant laikmenos atkūrimo).
Sukdami ratuką reguliuokite garsumą.

## R – Ekranas

Radijo informacija rodoma dviem skirtingais būdais

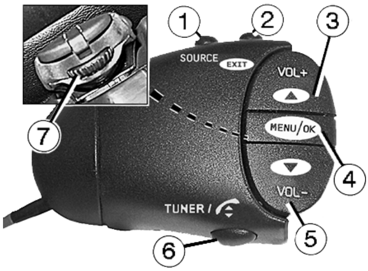
- radijo ekrane;
- prietaisų skydo ekrane.

*Visa informacija rodoma radijuje ir tik informacija iš dabartinio šaltinio rodoma prietaisų skyde. Meniu ir garso nuostatos rodomos tik radijuje.*

NEBANDYKITE KEISTI ARBA TIKRINTI RODOMOS INFORMACIJOS VAIRUODAMI. VISĄ DĖMESĮ SKIRKITE KELIUI IR KITIEMS EISMO DALYVIAMS. IŠSIBLAŠKYMAS VAIRUOJANT GALI BAIGTIS TO RIMTOMIS AVARIJOMIS IR LEMTI DIDELĘ TURTINĘ ŽALĄ, SUŽEIDIMUS AR NET ŽŪTĮ.
TURĖSITE PRISIIMTI VISĄ ATSAKOMYBĘ UŽ BET KOKIUS INCIDENTUS AR AVARIJAS DĖL IŠSIBLAŠKYMO. JEI NORITE NAUDOTIS RADIJU AR PERŽIŪRĖTI INFORMACIJĄ, SUSTOKITE.

## Nuotolinis radijo / informacijos ekrano valdymas

Po vairu esančiu nuotoliniu „radijo/ekrano“ valdymo mygtuku galima nepaleidžiant vairo reguliuoti radiją. Juo taip pat galima „naršyti“ įvairiuose daugiafunkcinio ekrano meniu.




VEIKIANT „EKRANO“ FUNKCIJAI, SAUGUMO SUMETIMAIS, REKOMENDUOJAMA NAUDOTI NUOTOLINĮ TRANSPORTO STOVINČIOS IR TINKAMAI PASTATYTOS TRANSPORTO PRIEMONĖS VALDYMĄ.

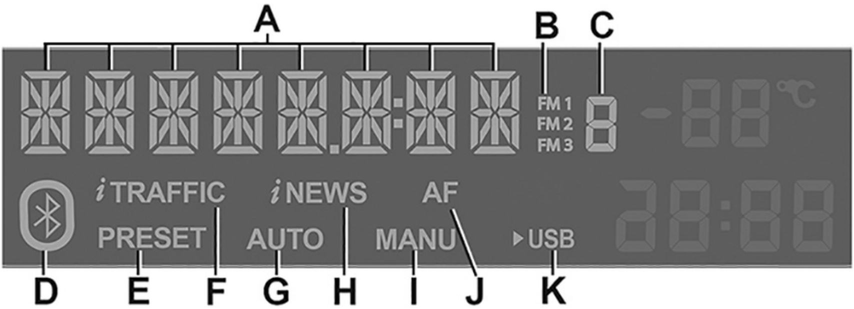
## Funkcijos

1. Pasirinkite radijo šaltinį (FM, DAB, AM, USB, BTstr, AUX), priklausomai nuo suderinamos įrangos, prijungtos prie radijo.
2. Prie radijo neprijungta jokių funkcijų.
3. Garso padidinimas (radijas) / meniu perkėlimas arba verčių reguliavimas (daugiafunkcis ekranas).
4. Prie radijo neprijungta jokių funkcijų.
5. Garso sumažinimas (radijas) / meniu perkėlimas arba verčių reguliavimas (daugiafunkcis ekranas).

6. **Radijas:** Imtuvo režimo keitimas (LIST, PRESET, AUTO, MANU).
   **Laikmena:** Pereikite į kitą aplanką.
   **„Bluetooth®“ telefonas:** Skambučio metu trumpai paspausdami atsiliepkite arba baikite pokalbį.
   Tik skambučio metu: paspausdami ir palaikydami perkelkite skambutį neperjungdami į laisvų rankų režimą.
7. **Radijas:** Slinkite išankstinėmis nuostatomis režimu PRESET (išankstinė nuostata), stotimis režimu LIST (sąrašas), „Bluetooth®“ ar USB kūriniais arba ieškokite dažnių režimu AUTO (automatinis) ar MANU (rankinis) (radijas) / slinkite meniu (daugiafunkcis informacijos ekranas).

Naudojant 3 ir 5 mygtukus kartu suaktyvinama nutildymo funkcija MUTE imtuvo režimu ir nutildymo pristabdymo funkcija MUTE PAUSE laikmenos režimu.

## Ekranas




### A – 8 raidiniai ir skaitiniai simboliai

**Radijas:** Rodoma dabartinė stotis (pavadinimas arba dažnis).
**USB:** Rodomas kūrinys, praėjęs laikas, ID3 informacija (pavadinimas, atlikėjas ir pan. ir (arba) MP3 failo pavadinimas).
**„Bluetooth®“:** Rodomas praėjęs laikas ir kūrinio pavadinimas, jei tokią informaciją perduoda prijungtas įrenginys (priklauso nuo įrenginio). Jei jokios informacijos neperduodama, rodoma BTSTREAM.
**AUX:** Rodoma AUX.

### B – FM1, FM2 ir FM3

**Radijas:** Rodoma aktyvi FM išankstinių nuostatų grupė.

### C – Išankstinės nuostatos numeris

**Radijas:** Rodomas išankstinės nuostatos numeris (nuo 1 iki 6).

### D – „Bluetooth®“

„Bluetooth“ režimas suaktyvintas. Jei šis simbolis yra apskritime, tai reiškia, kad prijungtas telefonas.

### E – Išankstinė nuostata

**Radijas:** Rodoma, jei imtuvas veikia išankstinių nuostatų režimu.

### F – „I-Traffic“

Rodoma, kai ši funkcija aktyvi, ir mirksi, kai siunčiamas pranešimas.

### G – Auto

**Radijas:** Rodoma, jei imtuvas veikia automatiniu režimu.

### H – „I-News“

Rodoma, kai ši funkcija aktyvi, ir mirksi, kai siunčiamas pranešimas.

### I – Manu

**Radijas:** Rodoma, jei imtuvas veikia rankiniu režimu.

### J – AF

Rodoma, jei suaktyvintas alternatyvus dažnis (RDS)

### K – USB

Rodoma, kai aptinkamas USB įrenginys

## Paleidimas

### Meniu

Naudojantis radijo meniu galima reguliuoti įvairias nuostatas. Atidaryti šį meniu galite paspausdami mygtuką „MENU“.

### Kalba

Jei pasirinkta AUTO, radijas naudos tą pačią kalbą, kokia naudojama prietaisų skyde. Jei norite pakeisti kalbą, pasirinkite:

**1** – Paspauskite mygtuką „MENU“.

**2**. Spauskite viršutinį arba apatinį mygtuką, kol bus paryškinta dabartinė kalba.

**3** – Paspauskite „OK“ ir slinkite įvairiomis kalbomis. Pasirinkite „AUTO“, jei norite, kad radijo kalba atitiktų prietaisų skydo kalbą.

**4**. Tada paspauskite EXIT (išeiti), pakeitimas įsigalioja iš karto.

*Jei prietaisų skydo kalbos negalima naudoti radijuje, režimu AUTO numatytoji kalba bus anglų kalba*

## Įjunkite, išjunkite ir nutildykite garsą

Trumpai paspausdami įjungimo mygtuką POWER įjunkite radiją. Spausdami ilgiau (maždaug 1 s) išjunkite radiją.

Trumpai paspausdami NUTILDYKITE radiją (išjungiamas radijo garsas). Trumpai paspaudus dar kartą, nustatoma anksčiau buvęs garsumas.

*Radijuje yra temperatūros jutiklis.*

*Įvykus perkaitimui (temperatūra aukštesnė nei 70 °C), gali pastebimai pablogėti charakteristikos (sumažės žemųjų dažnių garsumas, sulėtės ekranas ir pan.).*

*Jei temperatūra pakyla iki aukštesnės nei 85 °C, radijas išjungiamas siekiant apsaugoti jį nuo žalos.*

*Temperatūrai sumažėjus, radiją galima vėl įjungti ir bus atkurtos pradinės nuostatos.*

## Radijo naudojimas

Per radiją galite klausytis AM / FM stočių, be to, į transporto priemonės atmintį galite įrašyti jų dažnį, kad galėtumėte lengviau jas rasti.

## Pasirinkite režimą (AM / FM)

### Radijo režimas

### Pasirinkite AM / FM radijo diapazoną

Įjungę radiją, paspausdami mygtuką „RADIO“ pasirinkite šaltinį.
Radijuje automatiškai įjungiamas paskutinis naudotas šaltinis (FM, AM arba laikmena). Jei laikmenos šaltinis nepasiekiamas (pavyzdžiui, USB įrenginys yra atjungtas), bus suaktyvintas ankstesnis šaltinis.

Mygtuku „RADIO“ perjunkite FM ir AM.

### Radijo stoties įrašymas

Galite įrašyti ne daugiau kaip 18 stočių FM ir AM diapazonuose, kitaip tariant – po vieną radijo stotį kiekvienam mygtukui nuo 1 iki 6 trijose skirtingų išankstinių nuostatų grupėse: Nr. 1, Nr. 2 ir Nr. 3. Pakeiskite išankstinių nuostatų grupę paspausdami mygtuką „123“.

Vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis įrašykite radijo stotį viename iš 1–6 mygtukų:

• Kai radijas leidžia norimą stotį, pasirinkite reikiamą išankstinių nuostatų grupę mygtuku 123 (pavyzdžiui, FM1), tada paspauskite ir laikykite vieną iš 1–6 mygtukų.

• Pasigirdęs pyptelėjimas patvirtina, kad stotis buvo įrašyta.

• Pasirinkite įrašytą radijo stotį trumpai paspausdami skaičiaus mygtuką.

*Kad įrašius stotį į atmintį ji joje išliktų, išjungę variklį palaukite 20 sekundžių ir tik tada atsukite ADR masės jungiklį.*

## Ieškokite stoties

### Ieškokite radijo stoties režimu AUTO

Bet kokiu imtuvo režimu (LIST, PRESET, AUTO, MANU) trumpai paspauskite vieną iš automatinės paieškos mygtukų (rodyklę į dešinę arba į kairę). Radus stotį, paieška automatiškai stabdoma. Kartokite šį veiksmą, kol rasite norimą stotį.
Atlikti automatinę paiešką galima ir naudojantis ant vairo esančiais valdikliais.
Imtuvas turi veikti režimu AUTO (pasirinkite šį režimą imtuvo mygtuku „TUNER“); sukdami ratuką į viršų arba į apačią pradėkite paiešką. Radus stotį, paieška automatiškai stabdoma. Kartokite šį veiksmą, kol rasite norimą stotį.

Sąrašo režimu naudojantis kairiuoju ir dešiniuoju rodyklių mygtukais galima slinkti radijo stotimis sąraše abėcėlės tvarka arba priešinga tvarka.

Išankstinių nuostatų režimu naudojantis kairiuoju ir dešiniuoju rodyklių mygtukais galima slinkti nustatytaisiais diapazonais: 1, 2 ir 3.

Automatiniu režimu naudojantis kairiuoju ir dešiniuoju rodyklių mygtukais galima atlikti automatinę ankstesnės / kitos stoties paiešką.

### Rankinis nustatymas

Bet kokiu imtuvo režimu (LIST, PRESET, AUTO, MANU) paspausdami ir palaikydami rodyklės į viršų arba į apačią mygtuką raskite norimą dažnį.
Atlikti rankinę paiešką galima ir naudojantis ant vairo esančiais valdikliais.
Imtuvas turi veikti režimu AUTO (pasirinkite šį režimą imtuvo mygtuku „TUNER“); sukdami ratuką į viršų arba į apačią slinkite dažniais po 0,1 MHz FM diapazone ir po 3 kHz AM diapazone.

### Automatinė paieška (sąrašo režimas LIST)

Kad galėtumėte slinkti stotimis, imtuvas turi veikti sąrašo režimu LIST; sukite ant vairo kolonėlės esantį valdiklį, kol bus pasiekta norima stotis, arba naudokitės kairiuoju ir

dešiniuoju rodyklių mygtukais ant radijo. Sąrašo režimu LIST galite rasti visas pasiekiamas radijo stotis, išdėstytas abėcėline-skaitine tvarka.

# RDS

## Radijo duomenų sistema (RDS)

RDS naudojama daugelyje radijo stočių Europoje. Ši sistema apima tokias funkcijas kaip automatinis dažnio keitimas (AF) ir signalai, suaktyvinantys eismo pranešimus (TA) bei naujienas.

## Alternatyvus dažnis (AF)

FM stočių dažnių diapazonas yra gana ribotas. Todėl daug radijo stočių skirtinguose rajonuose transliuojama alternatyviais dažniais.
AF funkcija veikia dviem režimais – regioniniu ir įprastu.
- regioniniu režimu galima sekti transliavimo tinklo regioninę programą; kai signalo kokybė pablogėja, radijas pakeičia siųstuvą pagal transporto priemonės judėjimą toliau transliuodamas regioninę programą
- įprastas režimas: signalo kokybei pablogėjus, radijas pakeičia siųstuvą pagal transporto priemonės judėjimą ieškodamas geriausio signalo iš transliavimo tinklo
- režimas išjungtas: signalo kokybei pablogėjus, radijas nepakeičia siųstuvo

Paspauskite „MENU“ ir pasirinkite „AF“. Mygtuku „OK“ galite įjungti arba išjungti šią funkciją regioniniu režimu (REG), įprastu režimu (ON) arba visai ją išjungti (OFF). Kai rodomas norimas režimas, paspauskite išėjimo mygtuką EXIT.

Kai AF funkcija veikia regioniniu arba įprastu režimu, ekrane rodomas simbolis AF.

## Eismo pranešimai (TA)

Ši funkcija pertraukia pasirinktą šaltinį pateikdama informacinius eismo pranešimus.
Pastaba: FM diapazonu ne visos stotys leidžia TA pranešimams pertraukti savo programas.

**Kai transliuojami eismo pranešimai,** galite juos pertraukti paspausdami mygtuką „TA“. Ši funkcija liks veikti toliau. Kai eismo pranešimai neperduodami, galite įjungti arba išjungti šią funkciją paspausdami mygtuką „TA“.

Įjungus parinktį „TA“, rodomas **pranešimas „TRAFFIC“** (eismas).

## Naujienos

Ši funkcija pertraukia pasirinktą šaltinį pateikdama informacinius pranešimus.

Kai perduodama informacija, galite pertraukti ją paspausdami mygtuką „TA“. Įjungti arba išjungti šią funkciją galite meniu „Advanced“ (daugiau) pasirinkdami „News“ (naujienos).

Įjungus šią parinktį, rodomas **pranešimas „NEWS“**.

*Įjungus funkciją „TA / Naujienos“, automatiškai įjungiama funkcija „AF“.*

### Svarbūs vieši pranešimai

Svarbūs vieši pranešimai gali būti transliuojami radijo ryšiu įvykus rimtiems incidentams.
Kai perduodamas svarbus pranešimas, rodoma „ALARM“.

**Šios funkcijos išjungti negalima.**

### Programos tipas (PTY)

Kai kurios radijo stotys kartu su savo programomis transliuoja identifikavimo signalą, kuris apibrėžią jų turinį, pvz., sportas, radijo pjesės, finansinė informacija arba muzikos žanras. Galima atlikti stočių paiešką pagal programos tipą. Tokiu atveju radijas pasirenka tik stotis, transliuojančias nustatyto tipo (ar tipų) programas.

Kai atliekama paieška naudojantis šia parinktimi, rodomas pranešimas „PTY“.

Meniu galite suaktyvinti ir pasirinkti vieną ar kelias dominančias sritis naudodamiesi antraštėmis „Advanced“ (daugiau) ir „PTY“. Jei norite visiškai išjungti šią funkciją, pasirinkite „Delete all“ (panaikinti viską).
Pastaba: PTY funkcija neveikia Prancūzijos transliavimo tinkluose.

# Telefonas ir kiti „Bluetooth®“ įrenginiai

Radiją galima susieti su mobiliaisiais telefonais ir kitais „Bluetooth®“ įrenginiais. Norėdami prijungti įrenginį prie radijo „Bluetooth®“ ryšiu, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

## „Bluetooth®“ įrenginiai

### „Bluetooth®“ funkcijų suaktyvinimas

1 – Suaktyvinkite „Bluetooth®“ funkciją radijuje ir įrenginyje.
2 – Pridėkite įrenginį.

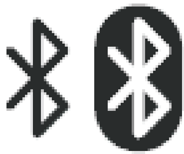
### Suaktyvinkite „Bluetooth®“

Norėdami tai padaryti, paspauskite mygtuką „MENU“. Pasirinkite „BT Settings“ (BT nuostatos) ir „BT ON“ (įjungti BT). Kai „Bluetooth®“ funkcija įjungiama, rodoma „Bluetooth®“ piktograma.

### Pridėkite mobilųjį telefoną ar kitą „Bluetooth®“ įrenginį

Pridėkite mobilųjį telefoną ar kitą „Bluetooth®“ įrenginį.
Galima susieti iki dešimties skirtingų įrenginių. Paspauskite mygtuką „MENU“, pasirinkite „BT Settings“ (BT nuostatos) ir „Pairing“ (susiejimas).

Kai radijas ieško „Bluetooth®“ įrenginių, „Bluetooth®“ piktograma mirksi.
Priklausomai nuo įrenginio tipo, radijuje rodomas 4 skaičių kodas, kurį reikia įvesti įrenginyje (naudojant senesnius įrenginius), arba 6 skaičių kodas rodomas abiejuose įrenginiuose ir reikia įsitikinti, kad jis yra vienodas (naudojant naujus įrenginius).
Pastaba: įrenginio „Bluetooth®“ funkcija turi būti įjungta, o įrenginys turi būti aptinkamas ir (arba) tinkamas ieškoti. Kai radijas ir įrenginys susiejami ir sujungiami, „Bluetooth®“ piktograma rodoma apskritime (prietaisų skyde) arba radijuje atsiranda antra „Bluetooth®“ piktograma.



Vienu metu prie radijo galima prijungti kelis įrenginius. Jei prijungtas daugiau nei vienas mobilusis telefonas, laisvų rankų funkciją galima naudoti tik su vienu iš jų; kitą telefoną galima naudoti kaip muzikos transliacijos šaltinį.
Jei norite pakeisti įrenginį, kuriam taikoma laisvų rankų funkcija, eikite į „Menu“ (meniu), „BT Settings“ (BT nuostatos), pasirinkite eilutę „Select phone“ (pasirinkti telefoną) ir pasirinkite reikiamą telefoną.
Jei norite pakeisti įrenginį, naudojamą kaip muzikos šaltinis, eikite į „Menu“ (meniu), „BT Settings“ (BT nuostatos), pasirinkite eilutę „Audio device“ (garso įrenginys) ir pasirinkite norimą įrenginį.
Pastaba: tą patį telefoną galima naudoti ir su laisvų rankų funkcija, ir kaip muzikos šaltinį.

Išorinė įranga, kuri jau buvo prijungta prie radijo, kitą kartą prisijungs automatiškai (jei tai leidžiama įrenginyje).
Kai radijas išjungtas, „Bluetooth®“ funkcija išjungiama ir ryšys nutraukiamas. Kai radijas vėl įjungiamas, įrenginiai prisijungia automatiškai.

*Jei jau yra dešimt susietų įrenginių, bandant pridėti naują įrenginį bus rodomas pranešimas „PHONE LIST COMPLETE“ (telefonų sąrašas pilnas). Tokiu atveju pirmiausia turėsite panaikinti vieną telefoną.*

## Panaikinkite vieną ar kelis įrenginius

Galite panaikinti vieną ar kelis susietus įrenginius. Norėdami tai padaryti, paspauskite „MENU“ (meniu), pasirinkite „BT Settings“ (BT nuostatos) ir „Remove“ (šalinti). Panaikinkite vieną arba visus įrenginius iš sąrašo

## Skambučiai naudojantis „Bluetooth®“ laisvų rankų sistema

### Priimkite, atmeskite ir baikite skambutį

• Norėdami priimti skambutį, paspauskite mygtuką „OK“ arba naudokite ant vairo esančio valdiklio mygtuką.
• Norėdami baigti pokalbį, paspauskite išėjimo mygtuką „EXIT“ arba naudokite ant vairo esančio valdiklio mygtuką.
• Norėdami atmesti gaunamą skambutį, paspauskite išėjimo mygtuką „EXIT“.

Norėdami tęsti pokalbį telefonu, kai kalbatės naudodami laisvų rankų įranga, ilgai spauskite „OK“ arba ant vairo esančio valdiklio mygtuką.

### Siunčiamas skambutis

Galite pradėti skambutį laisvų rankų režimu naudodamiesi skambučių istorija arba kontaktų sąrašu.
Norėdami tai padaryti, eikite į „MENU“ (meniu), „Contacts“ (kontaktai) arba „call history“ (skambučių istorija) ir ieškokite sąraše.
Norėdami rinkti numerį, darykite tai mobiliajame telefone.

VAŽIUODAMI VISĄ SAVO DĖMESĮ SKIRKITE KELIUI. NET JEI VAIRUOJANT RADIJAS YRA ĮJUNGTAS, VISĄ DĖMESĮ SUTELKITE Į KELIĄ.
PRIEŠ PRIIMDAMI ARBA PRADĖDAMI TELEFONO SKAMBUTĮ, TINKAMAI PASTATYKITE TRANSPORTO PRIEMONĘ ANT GRĮSTO PAGRINDO, KAD NETRUKDYTUMĖTE EISMUI.

### Slaptasis režimas

Šiuo režimu pokalbio metu galite išjungti mikrofoną, kad kita šalis negirdėtų, ką sakote kabinoje; norėdami tai padaryti, naudokite radijo nutildymo funkciją ant vairo esančiame valdiklyje (kartu paspauskite garsumo ir garsumo mažinimo mygtukus). Pakartokite šį veiksmą, kai norėsite tęsti pokalbį.

*„Bluetooth®“ diapazonas yra keli metrai, tad jei išlipsite iš transporto priemonės, bet liksite arti jos, gaunamas skambutis bus nukreiptas į transporto priemonės garsiakalbius naudojant laisvų rankų režimą; kad to išvengtumėte ir galėtumėte atsiliepti telefonu, išjunkite radiją.*

## Garso nuostatos

Galite keisti nustatymus, pvz., garso, vienodintuvo, intensyvumo ir pan.

### Reguliuokite garsumą

Didinti arba mažinti garsumą galite sukdami ratuką.

Radijas automatiškai įsijungia tokiu garsumu, kokiu jis buvo naudojamas prieš išjungiant. Bet garsumas negali viršyti nustatytos minimalios ir maksimalios ribos.

Norėdami pasiekti garso nuostatas, paspauskite mygtuką „AUDIO“.
Tada naudodamiesi rodyklių į viršų ir į apačią mygtukais slinkite įvairiomis nuostatomis ir keiskite vertę rodyklių į dešinę ir į kairę mygtukais.
Norėdami uždaryti garso nuostatas, paspauskite „AUDIO“ dar kartą arba palaukite maždaug 10 s.

Galimos funkcijos:
• Glodintuvas (klasikinė muzika, džiazas, rokas)
• žemieji dažniai
• vidutinis diapazonas
• aukštieji dažniai
• Balansas (kairė – dešinė)
• Garsumo reguliatorius (priekis – galas; galima naudoti, jei sumontuota keturių garsiakalbių sistema)

### Nuo greičio priklausomas garsumas

Funkcija „ASC“ (aktyvus garso valdymas) pritaiko garso sistemos garsumą prie transporto priemonės greičio kompensuodama kelio ar variklio triukšmą. Ši funkcija gali veikti trimis jautrumo lygiais: mažo, vidutinio ir didelio. Ją galima ir išjungti (OFF).

Gamykloje „ASC“ funkcija išjungiama.
Norėdami įjungti šią funkciją ir pasirinkti jos jautrumo lygį meniu, eikite į „MENU“ (meniu), tada „ASC“ ir patvirtinkite paspausdami „OK“, kai bus pasiektas reikiamas lygis (OFF, MIN, MED, MAX).

## Pagalbinė įvestis, „Bluetooth®“ ir USB

### Įvairios garso įvestys

Yra trys skirtingos garso įvestys:
- viena belaidė „Bluetooth®“ įvestis
- dvi fizinės įvestys: USB ir AUX.

Keli įrenginiai gali būti prijungti ir aptinkami vienu metu, bet to paties įrenginio negalima prijungti per „Bluetooth“ ir USB kartu.

# USB

## USB režimas

Radijas gali veikti su USB įrenginiais, kurių atminties dydis siekia iki 16 GB. Tam tikrais atvejais gali veikti ir kitokie modeliai.

Norėdami įjungti radijo USB režimą, prijunkite USB įrenginį. Jei radijas negali nuskaityti USB įrenginio, atjunkite jį ir bandykite dar kartą.

Norint atjungti USB įrenginį, jokių specialių veiksmų nereikia. Kai USB įrenginys atjungiamas, radijas automatiškai persijungia į ankstesnį šaltinį.

Kad USB režimas būtų rodomas pasiekiamų šaltinių sąraše, USB įrenginys turi būti prijungtas ir atpažintas.
Tokiu atveju prietaisų skyde rodomas „USB“ simbolis.

*Jei USB įrenginyje yra labai daug duomenų, įkėlimo operacija gali trukti kelias minutes.*

## Telefonai ir kiti įrenginiai

Telefonus ir panašius įrenginius galima prijungti prie USB lizdo ir įkrauti.

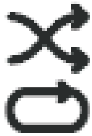
## Pakeiskite kūrinį, aplanką ir greitai prasukite į priekį arba atgal

• Trumpai paspauskite mygtuką „OK >“ arba „< EXIT“, jei norite atkurti kitą arba pirmesnį kūrinį atitinkamai.
Taip pat galima naudoti ant vairo esančio valdiklio ratuką (sukdami į apačią pasirinkite kitą kūrinį, o sukdami į viršų – pirmesnį kūrinį)

• Laikykite paspaudę mygtuką „OK>“ arba „<EXIT“, jei norite greitai prasukti į priekį ir atgal.

• Jei USB įrenginyje yra aplankų, perjunkite aplanką trumpai paspausdami rodyklės į viršų arba į apačią mygtuką.
Atidaryti kitą aplanką galima ir naudojantis 6 mygtuku ant vairo esančiame valdiklyje.
Pristabdyti atkūrimą galima paspaudus mygtuką „4 pauzė“ arba naudojantis ant vairo kolonėlės esančiu valdikliu (nutildymas / pauzė kartu paspaudus garsumo didinimo ir garsumo mažinimo mygtukus). Norėdami tęsti atkūrimą, paspauskite mygtuką „3 leisti“ arba ant vairo esantį valdiklį.

### „Atkūrimo atsitiktine tvarka“ ir „Kartojimo“ funkcija



• Yra trys skirtingos kartojimo nuostatos.
„Repeat all“ (kartoti viską), jei norite kartoti visus kūrinius (numatytasis režimas)
„Repeat folder“ (kartoti aplanką), jei norite kartoti aplanką
„Repeat song“ (kartoti kūrinį), jei norite kartoti dabartinį kūrinį.
Jei USB laikmenoje nėra aplankų, funkcija „Repeat folder“ (kartoti aplanką) veiks taip pat kaip funkcija „Repeat all“ (kartoti viską).
Norėdami pasirinkti kartojimo režimą, naudokite mygtuką „5“. (RPT 1, „RPT folder“, „RPT all“)

• USB įrenginiui taikomos keturios skirtingos kartojimo nuostatos; jei kartu pasirinkta atkūrimo atsitiktine tvarka funkcija, ji veiks taip:
- jei suaktyvinta „Repeat all“ (kartoti viską), veiks funkcija „Random all“ (visų kūrinių atkūrimas atsitiktine tvarka);
- jei suaktyvinta „Repeat folder“ (kartoti aplanką), veiks funkcija „Random folder“ (dabartiniame aplanke esančių kūrinių atlikimas atsitiktine tvarka);
- jei suaktyvinta „Repeat song“ (kartoti kūrinį), atkūrimo atsitiktine tvarka funkcija neveiks.
Norėdami įjungti arba išjungti atkūrimo atsitiktine tvarka funkciją, paspauskite mygtuką „2“.

Įjungus šias funkcijas rodomos „Shuffle play“ (atkūrimo atsitiktine tvarka) ir „repeat play“ (kartojimo) piktogramos.

Kai pagrojami visi kūriniai, atkūrimas automatiškai tęsiamas atsitiktine tvarka.

# Pagalbinė jungtis

## Naudojimas pagalbiniu režimu

### Pagalbinis režimas

Prijunkite įrenginį prie lizdo (kabelis nepateikiamas).
Spauskite mygtuką „MEDIA“ (laikmena), kol priekiniame skydelyje bus rodoma „AUX“.

Pagalbiniame įrenginyje nustatykite maksimalų garsumą.

Garsumą galima reguliuoti naudojantis radijo ratuku arba ant vairo kolonėlės esančiais garsumo didinimo ir mažinimo valdikliais. Taip pat galima nutildyti (MUTE) garsą.

Pastaba: jei norite įjungti kitą kūrinį ir greitai prasukti į priekį ar atgal, darykite tai AUX įrenginyje. Reguliuoti AUX šaltinio įvesties garsumą galite radijo meniu: „MENU“ (meniu), „Advanced“ (daugiau), tada „AUX input level“ (AUX įvesties lygis)

# „Bluetooth®“

## Transliuokite muziką „Bluetooth®“ ryšiu

Jei prijungtas vienas ar keli „Bluetooth®“ įrenginiai, galima juos pasirinkti ir klausytis muzikos. Susietų įrenginių sąrašas rodomas meniu dalyje „BT Settings“ (BT nuostatos) ir „Audio device“ (garso įrenginys). Kad įrenginys prijungtas, rodo simbolis „ * “ prieš pavadinimą ir po jo. Galite pakeisti įrenginį ir sąraše pasirinkti kitą (jei jis yra pakankamai arti).
Vienu metu klausytis muzikos galima tik iš vieno įrenginio. Vos tik prijungus įrenginį, jis atsiranda pasiekiamų šaltinių sąraše (atidarykite paspausdami mygtuką „Media“ arba šaltinio pasirinkimo mygtuką ant vairo esančiame valdiklyje).

Galimos šios funkcijos:

• Trumpai paspauskite mygtuką „OK >“ arba „< EXIT“, jei norite atkurti kitą arba pirmesnį kūrinį atitinkamai.
Tam taip pat galite naudoti ratuką ant vairo esančiame valdiklyje (sukdami į apačią pasirinkite kitą kūrinį, sukdami į viršų – pirmesnį kūrinį)

• Laikykite paspaudę mygtuką „OK>“ arba „<EXIT“, jei norite greitai prasukti į priekį ir atgal.

• Norėdami stabdyti dabartinį atkūrimą, trumpai paspauskite mygtuką „4 [pauzės simbolis]“ arba įjunkite funkciją MUTE/PAUSE (nutildyti / pauzė) naudodamiesi ant vairo esančiais valdikliais
• Norėdami tęsti atkūrimą, trumpai paspauskite mygtuką „3 [leidimo simbolis]“ arba išjunkite funkciją MUTE/PAUSE (nutildyti / pauzė) naudodamiesi ant vairo esančiais valdikliais
Pastaba: kai atkuriama laikmena, funkcija MUTE (nutildyti) išjungia garsą, bet nestabdo atkūrimo (jei norite stabdyti, paspauskite įjungimo mygtuką POWER).

## „Bluetooth®“ nepatenka į diapazoną

Jei nueinate nuo sunkvežimio, kai radijas įjungtas, ryšys bus pertrauktas. Jums grįžus ryšys bus automatiškai atkurtas, jei pertraukimas truko mažiau nei 10 minučių. Jei jis truko ilgiau, norint prisijungti, reikia išjungti ir vėl įjungti radiją. Atkūrus ryšį, muzikos leidimas bus tęsiamas nuo tos pačios vietos (tai gali trukti iki 20 s, priklausomai nuo įrenginio).

# Garso prietaisų vieta

Jūsų radiją gali papildyti įvairios fizinės sąsajos.

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

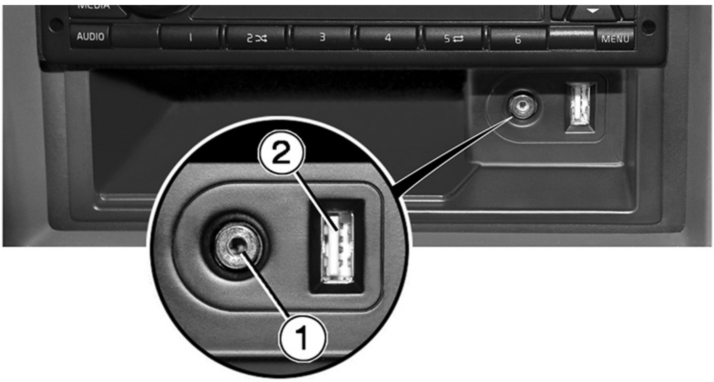
## Viršutinė lentyna

- (1) - Mikrofonas

Mikrofonas naudojamas kalbant telefonu laisvų rankų režimu, įjungus funkciją „Bluetooth“.

Skaitykite įrankių rinkinyje pateiktą radijo naudojimo instrukciją.

## Prietaisų skydelis (centrinė dalis)




- (1) - Papildomas lizdas
- (2) - USB lizdas

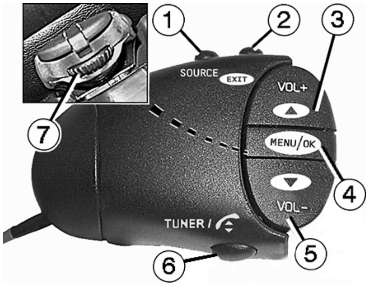
Prie pagalbinio ir USB lizdų galima prijungti su radiju suderinamą išorinį šaltinį arba norimus įkrauti įrenginius.

Skaitykite rinkinyje pateiktą radijo naudojimo instrukciją.

# Telefono laikiklis

Telefono laikiklį (1) galima nuimti naudojant veržliaraktį (2):

- sukite veržliaraktį pagal laikrodžio rodyklę norėdami jį atveržti,
- sukite veržliaraktį prieš laikrodžio rodyklę norėdami jį užveržti.



## Kabinos vėdinimas

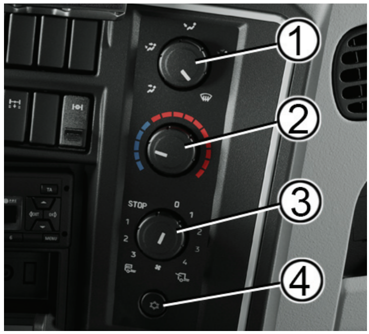
Oro vėdinimo ir kondicionavimo sistema leidžia pagal poreikį sušildyti arba atvėsinti kabinos vidų. Be to, oro kondicionierius padeda sumažinti oro drėgmę kabinos viduje ir leidžia greitai pašalinti aprasojimą nuo priekinio stiklo.

Visiškai normalu, jei naudojant oro kondicionierių po transporto priemone pastebimas nutekėjęs kondensatas.

ŠILUMINIO IR AKUSTINIO KOMFORTO PATOBULINIMAI PADĖJO UŽTIKRINTI LABAI VEIKSMINGĄ KABINŲ SANDARUMĄ. TODĖL ILGAI SĖDINT KABINOJE BŪTINA PAKANKAMAI JĄ VĖDINTI (PRAVERTI LANGUS, STOGLANGĮ), KAD Į KABINĄ PATEKTŲ ŠVIEŽIO ORO.

## Šildymas, oro kondicionavimas ir vėdinimas

1. Oro paskirstymo kabinoje valdymo jungiklis.
2. Temperatūros reguliatorius.
3. Ventiliacijos valdymo jungiklis.
4. Oro kondicionieriaus valdymo jungiklis.

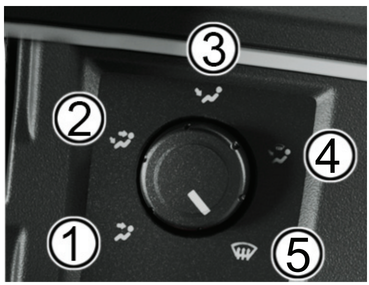



*Kad po ilgo nenaudojimo iš kondicionieriaus neištekėtų skystis, rekomenduojama įjungti oro kondicionierių bent kartą per savaitę po kelias minutes.*

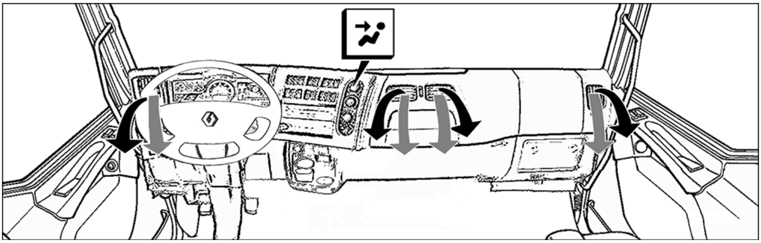
### Oro paskirstymo valdymo jungiklis

Priklausomai nuo pasirinktos padėties, valdymo jungiklis orą nukreipia pro skirtingas angas.

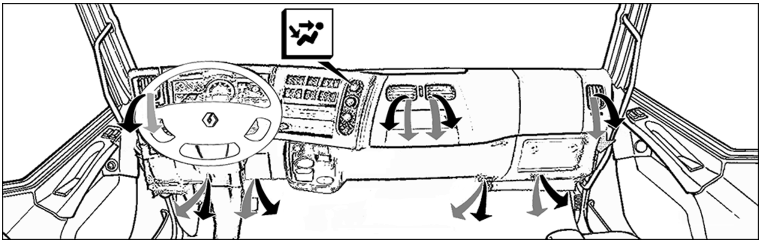
Šis mygtukas, susietas su temperatūros reguliatoriumi ir vėdinimo valdymo jungikliu, užtikrina optimalią temperatūrą, atsižvelgdamas į oro išėjimo angų išsidėstymą.



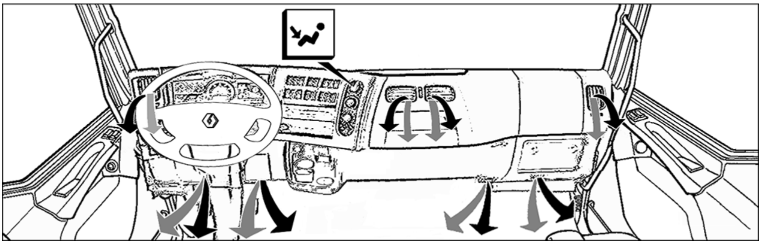

**1 padėtis.** Oras nukreipiamas į viršų (ventiliatoriai ant prietaisų skydelio).



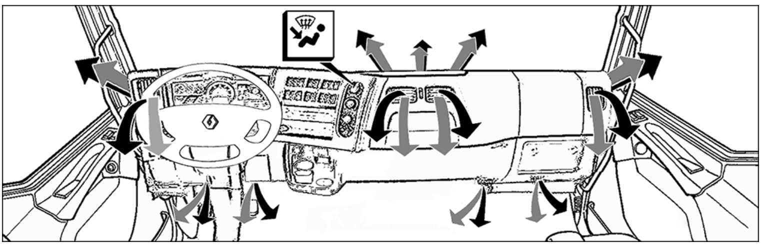
**2 padėtis.** Oras nukreipiamas į viršų (ventiliatoriai ant prietaisų skydelio) ir į apačioje esančias angas (į kojas).



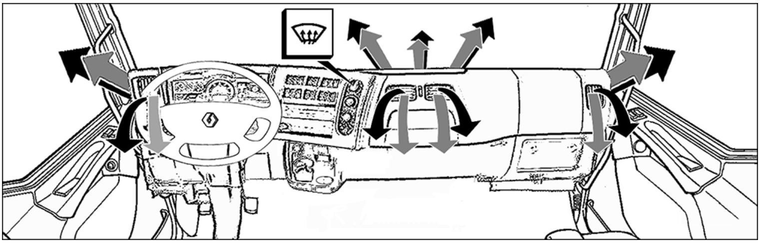
**3 padėtis.** Oras nukreipiamas į apatines ventiliavimo angas (į kojas), o nedidelė jo dalis – į viršų (ventiliatoriai ant prietaisų skydelio).



**4 padėtis.** Oras nukreipiamas į apatines ventiliavimo angas (į kojas), aukštyn (į priekinį stiklą ir šoninius langus) ir į prietaisų skydelį.

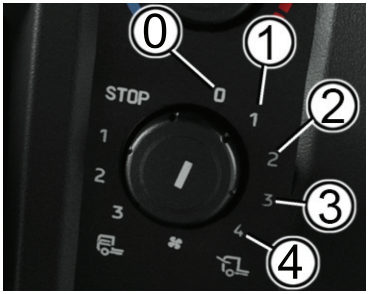


**5 padėtis.** Oras nukreipiamas į viršų (į priekinį stiklą ir šoninius langus) ir į prietaisų skydelį.



*Kuomet šoninės ir centrinės ventiliavimo angos atidarytos, oro srautas paskirstomas į skirtingas pasirinktas angas, atsižvelgiant į nustatytą valdymo jungiklio padėtį.*

## Ventiliacijos valdymo jungiklis



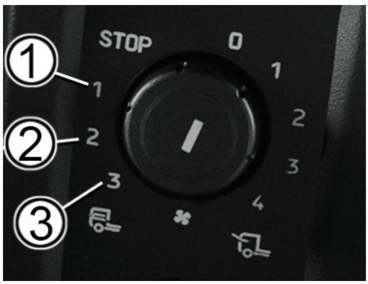

Šis valdymo jungiklis turi dvi funkcijas:

### Oro iš išorės ventiliacijos funkcija

Pasukite jungiklį į dešinę.

- Padėtis „STOP“: išjungimas (užblokuojamas oro patekimas).
- Padėtis „0“: išjungimas (įleidžiama labai nedaug oro).
- 1–4 padėtys: ventiliatoriaus valdymas (nuo 1 iki 4 greičio).

### Viduje esančio oro ventiliacijos funkcija (oro valymas)




Pasukite jungiklį į kairę.

- Padėtis „STOP“: išjungimas (užblokuojamas oro patekimas).
- 1–3 padėtys: ventiliatoriaus valdymas (nuo 1 iki 3 greičio).

Oro valymas padeda:

išvengti kvėpuoti užterštu išorės oru (kelio tunelis, užteršta vietovė ir pan.) arba maksimaliai padidinti vėsinimo arba šildymo funkciją.

*Oro valymo funkcijos naudojimas turėtų būti trumpalaikis.*

## Oro kondicionieriaus valdymo jungiklis (6)

Varikliui veikiant nustatykite vėdinimo valdymo jungiklį bent į 1 padėtį ir paspauskite oro kondicionieriaus jungiklį.

Įmontuota kontrolinė lemputė užsidega, kai oro kondicionavimo funkcija įjungta.

Temperatūros reguliatoriumi nustatykite norimą temperatūrą.

*Jeigu transporto priemonė nebuvo naudojama ilgiau kaip savaitę, įjunkite oro kondicionierių varikliui veikiant tuščiąja eiga.*

## Temperatūros reguliatorius

Temperatūros reguliatorių nustatykite į norimą padėtį.

- mėlynoji zona: šalta.
- mėlynoji / raudonoji zona: vidutinė temperatūra.
- raudonoji zona: karšta.

Nustatę pasirinktą temperatūrą, truputėlį palaukite ir įvertinkite, ar ji jums tinka. Jei ne, galėsite pasirinkti kitą temperatūrą.

## Greitas atitirpinimas (funkcija „warm hold“)

Ši funkcija pagreitina atitirpinimą.

Po tam tikro laiko, priklausomai nuo aplinkos ir variklio temperatūros, mechanizmas palaiko variklio veikimą tuščiąja eiga ir įjungia lėtintuvą išmetimo vamzdyje, kad aušinimo sistemos temperatūra staigiai pakiltų.

## Norint naudoti „warm hold“ funkciją, būtinos šios sąlygos

- aplinkos temperatūra žemesnė nei 5°C,

- aušinimo skysčio temperatūra žemesnė nei 70°C,
- transporto priemonės greitis mažesnis nei 3 km/val.,
- papildoma pavara neįjungta.

## Sąlygos, kurioms esant negalima naudoti „warm hold“ funkcijos

- aplinkos temperatūra aukštesnė nei 5°C,
- aušinimo skysčio temperatūra aukštesnė nei 70°C,
- transporto priemonės greitis didesnis nei 3 km/val.,
- įjungta papildoma pavara,
- (N) (neutralios) pavaros perjungimas į (D) pavarą pavarų dėžės jungikliu.

*Jei stovėjimo stabdys neįjungtas, „warm hold“ funkcija gali būti aktyvuota tik po 150 sekundžių.*

## Naudojimas šaltomis oro sąlygomis

### Atitirpinimas / aprasojusio stiklo nuvalymas

- Uždarykite šonines ir centrines ventiliatoriaus angas.
- Nustatykite ventiliacijos valdymo jungiklis į „0“ padėtį (oro iš išorės pusėje).
- Nustatykite oro paskirstymo jungiklį į padėtį „Atitirpinimas / aprasojusio stiklo nuvalymas“.
- Nustatykite temperatūros reguliatorių ties padėtimi „karštas“.

Kai temperatūra pakyla:

- Nustatykite ventiliacijos valdymo jungiklį į „1“ padėtį.
- Paspauskite oro kondicionieriaus valdymo jungiklį.
- Oro srautą didinkite palaipsniui, atsižvelgdami į kylančią variklio temperatūrą.

Baigę „Atitirpinimo / aprasojusio stiklo nuvalymo“ veiksmą, nustatykite temperatūros reguliatorių į norimą padėtį. Reakcijos laikas priklauso nuo pasirinktos pozicijos. Siekdami užtikrinti efektyvų veikimą, leiskite minimalų oro srautą.

### Naudojimas karšto oro sąlygomis

Jei temperatūra salone yra aukštesnė nei lauko temperatūra:

- Išvėdinkite kabiną kelias minutes važiuodami atidarytais langais.
- Nustatykite temperatūros reguliatorių į padėtį „didžiausias šaltis“, o ventiliacijos valdymo jungiklį į „4“ padėtį, kad patektų kaip įmanoma daugiau oro.
- Paspauskite oro kondicionieriaus valdymo jungiklį.

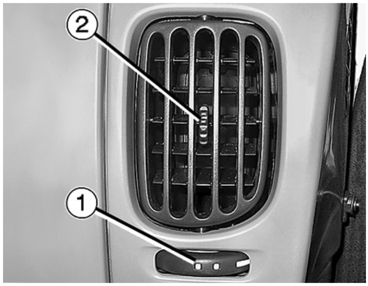
Kai pasiekiama norima temperatūra:

- Nustatykite temperatūros reguliatorių į vidutinę padėtį.
- Pasirinkite oro paskirstymo jungiklio padėtį.

- Sumažinkite ventiliavimą. Siekdami užtikrinti efektyvų veikimą, leiskite minimalų oro srautą (nustatykite bent „1“ padėtį).

Jei norite padidinti šildymo ar aušinimo stiprumą, veikiant oro kondicionieriui naudokite kabinos oro valymo funkciją. Toks oro valymas turėtų būti trumpalaikis.

## Ventiliatoriai




### Įleidžiamas oro srautas

Pasukite rankenėlę (1) į kairę.

### Nutraukiamas oro srautas

Pasukite rankenėlę (1) į dešinę.

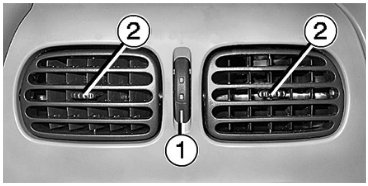
### Horizontali padėtis

Pasukite ventiliatorių.

### Vertikali padėtis

Naudokite jungiklį (2).

## Centrinės ventiliavimo angos




Prietaisų skydelio centre.

### Įleidžiamas oro srautas

Pasukite rankenėlę (1) į viršų.

### Nutraukiamas oro srautas

Pasukite rankenėlę (1) į apačią.

### Horizontali padėtis

Naudokite jungiklį (2).

### Vertikali padėtis

Pasukite ventiliatorių.

# Sauga

## Saugos diržai

Nelaimingo įvykio atveju, saugos diržas gali išgelbėti Jūsų ir Jūsų keleivio gyvybę. Diržą būtina prisegti kiekvieną kartą prieš pajudant transporto priemonei.

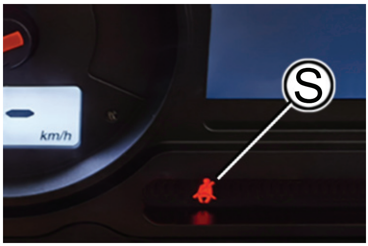
Kelių eismo taisyklėse nustatyta, kad transporto priemonės viduje turite būti prisegę saugos diržą, nepriklausomai nuo to, kurioje vietoje sėdite.
Vairuodami visuomet prisekite saugos diržą! Pamiršus, garsinis signalas ir piktograma prietaisų skydelyje primins, kad jį reikia prisisegti.

### Vairuotojo ir keleivio sėdynės

#### Diržai su automatiniu įtraukimu

Lėtai ištraukite diržą ir užfiksuokite užraktą (1) sagtyje (2). Jei diržas užstringa, lengvai jį atleiskite ir vėl traukite iš naujo.

*Kontrolinė lemputė (S) prietaisų skydelyje informuoja, kad saugos diržas nėra užsegtas.*




#### Atrakinimas

Paspauskite mygtuką (3) ant korpuso (4) ir diržas bus įtrauktas automatiškai. Kad šį veiksmą būtų lengviau atlikti, sagtį (1) prilaikykite.

*Kad užtikrintumėte savo saugumą kelyje, užsisekite saugos diržą ir nenusisekite jo visos kelionės metu.*

***Prieš paleisdami variklį***: *pirmiausia sureguliuokite vairavimo padėtį, tada tinkamai sureguliuokite saugos diržą.*

NIEKADA NEDĖKITE DIRŽO PO RANKA AR UŽ NUGAROS.

## Vaikų sauga

Tvirtinimo sistemų kūdikiams ir vaikams naudojimas privalomas pagal įstatymus.

Europoje vaikai iki 12 metų, kurių ūgis yra mažesnis nei 1,50 metro ir kurie sveria mažiau nei 36 kg, turi būti sodinami į tam skirtą įrenginį, pritaikytą vaiko ūgiui ir svoriui.

Vairuotojas yra atsakingas už tinkamą šio prietaiso naudojimą.

Rekomenduojame naudoti pagal Europos ECE 44 reglamentą patvirtintą įrenginį.

*Privalote laikytis šalies, kurioje vairuojate, įstatymų. Jie gali skirtis nuo šių rekomendacijų.*

KŪDIKIŲ IR VAIKŲ JOKIU BŪDU NEGALIMA VEŽTI ANT TRANSPORTO PRIEMONĖS KELEIVIŲ KELIŲ.

NIEKADA NENAUDOKITE VIENO DIRŽO DVIEM ŽMONĖMS PRISEGTI.

### Prieš įrengdami vaiko kėdutę priekyje (jei tai leidžiama)

Jei keleivio sėdynė tam pritaikyta, atlikite šiuos veiksmus:

- atitraukite keleivio sėdynę iki galo;
- nustatykite atlošą į vertikalią padėtį;
- nuleiskite sėdynės pagrindą iki pat apačios;
- kiek įmanoma pakelkite galvos atlošą;
- diržo aukščio valdymo įrenginį nuleiskite į žemiausią padėtį.

## Gesintuvas

Gesintuvas (1) yra šalia vairuotojo vietos. Gesintuvo vieta gali skirtis priklausomai nuo jo talpos.

Šį įrenginį reglamentuoja įstatymai. Jo priežiūrą turi reguliariai atlikti atitinkama institucija.

## Transporto priemonėje sumontuoti saugos įrenginiai

Transporto priemonėje sumontuoti šie saugos įrenginiai:

- Apsauginis vožtuvas kontroliuoja dujų srautą iš kiekvieno bako ir apsaugo nuo dujų nuotėkio, jei trūktų dujų linija.
- Viršslėgio vožtuvai išleidžia dujas, jei slėgis bakuose tampa per aukštas.
- Saugos jungiklis suveikia ir atjungia dujų kontūrą įvykus susidūrimui.
- Kiekviename bake esantis išjungimo vožtuvas atskiria atitinkamame bake esančias dujas.
- Degalų pildytuvo sklendės atidarymo įspėjimas: prietaisų skydelyje užsidega įspėjamoji lemputė, draudžianti paleisti variklį.
- Šiluminis saugiklis išleidžia dujas, jei temperatūra šalia bako vožtuvų tampa per aukšta.

## Profilaktinės saugos priemonės

- Įvykus dujų nuotėkiui, kreipkitės į artimiausią RENAULT TRUCKS techninės priežiūros centrą.
- Palikite transporto priemonę lauke.
- SGD sistemos įprastinės ir techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuoti darbuotojai, išmokyti dirbti su gamtinėmis dujomis. Tai taikoma ir kitoms techninės priežiūros procedūroms, kurių metu reikia išimti komponentus iš SGD kontūro.

**Griežtai draudžiama:**

- Rūkyti degalinėje arba šalia jos.
- Naudoti atvirą liepsną (suvirinimo arba pjoviklio) mažesniu nei 10 metrų atstumu nuo transporto priemonės.
- Vykdyti darbus dirbtuvėse be stoge montuojamo ištraukiamojo ventiliatoriaus, tinkamai veikiančio ventiliavimo įrenginio arba esant nekontroliuojamiems galimiems degimo šaltiniams.

*Prireikus atlikti bet kokius darbus SGD kontūre, kreipkitės į RENAULT TRUCKS techninės priežiūros centrą.*

*Bako ir dujų kontūro atraminiame rėme (vamzdyne, jungtyse ir įtaisuose) reikia naudoti gamintojo patvirtintas atsargines dalis. Šios nuorodos yra neatskiriama patvirtinimo etiketės dalis. Naudojant bet kokias neoriginalias dalis, ši patvirtinimo etiketė bus anuliuota, o jų naudojimas gali kelti pavojų.*

## Įvykus avarijai

- Jei įmanoma, dėl saugos priežasčių išjunkite degimą.
- Jei žalos nepadaryta, jokių veiksmų imtis nereikia.
- Jei suveikė saugos jungiklis, kol grąžinsite jį į pradinę padėtį, prietaisų skydelyje bus rodomas pranešimas.

## Jei kilo gaisras arba yra gaisro pavojus

- Jei įmanoma, dėl saugos priežasčių išjunkite degimą.
- Liepkite žmonėms pasitraukti nuo transporto priemonės ir laikykitės saugaus atstumo.
- Kreipkitės į pagalbos tarnybas ir įspėkite jas, kad bake yra dujų (SGD).

## Kitų eismo dalyvių aptikimo prietaisai

Siekiant padidinti saugumą Jūsų transporto priemonėje įrengta skaitmeninė kamera ir radaras, kurie nuolat analizuoja situaciją kelyje ir judėjimą priešais Jus.

Nors šios sistemos yra labai tobulos, tačiau jos turi tam tikrų apribojimų, todėl galite apsigauti, jei neatkreipsite į juos dėmesio.
Sistemai gali kilti sunkumų identifikuojant ir valdant tam tikras situacijas.

Vairuodami visada būkite atidūs.

Visuomet įdėmiai stebėkite eismo sąlygas ir būkite pasiruošę stabdyti.

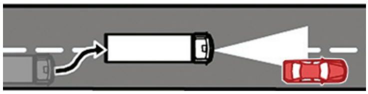
*Įvykus susidūrimui ar nedideliam kontaktui radaro zonoje, nuvykite į „RENAULT TRUCKS“ servisą ir įsitikinkite, kad radaras tinkamai veikia ir yra gerai sureguliuotas.*

- Sistema turi ribotas galimybes aptikti:
  - Motociklus ir kitus mažesnius kelių eismo dalyvius
  - Neįprastų formų transporto priemones, pavyzdžiui, valčių priekabas

- Transporto priemones prasto matomumo sąlygomis, kai akina netikėta arba atvažiuojančios transporto priemonės šviesa, taip pat kai šviesa atsispindi nuo šlapio kelio paviršiaus
- Transporto priemones prastomis oro sąlygomis, pvz., esant rūkui, smarkiai lyjant arba kitoms transporto priemonėms taškant sniegą

Sistema negali aptikti kliūčių arba sustojusių transporto priemonių prieš jūsų sunkvežimį. Transporto priemonė gali netikėtai stabdyti ar didinti greitį arba bus rodomi nereikalingi įspėjimai.

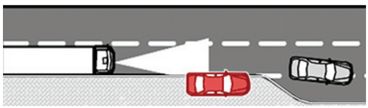
Važiuojant pro šalį sistema gali netikėtai pateikti įspėjimą arba stabdyti sunkvežimį, jei važiuote per arti lenkiamos transporto priemonės ir važiuojate ta pačia trajektorija.



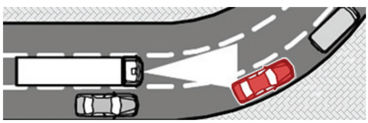
Sistema turi ribotas galimybes aptikti, kad prieš jus esanti transporto priemonė išvažiuoja iš kelio arba juda kita kryptimi. Transporto priemonė gali netikėtai stabdyti arba rodyti nereikalingus įspėjimus.

Sistema turi ribotas galimybes aptikti transporto priemones, kurios mažina greitį šalia jūsų sunkvežimio ir atsiranda per arti jūsų, kad sistema galėtų jas aptikti. Stabdykite, kad atstumas tarp jūsų sunkvežimio ir priekyje važiuojančios transporto priemonės padidėtų.

Sistema turi ribotas galimybes aptikti sustojusias transporto priemones arba transporto priemones, kurių trajektorija šiek tiek skiriasi. Transporto priemonė gali netikėtai stabdyti ar didinti greitį arba bus rodomi nereikalingi įspėjimai.



Sistema turi ribotas galimybes aptikti transporto priemones, esančias už kelio vingio. Transporto priemonė gali netikėtai stabdyti ar didinti greitį arba bus rodomi nereikalingi įspėjimai.



*Sistema įvertina stovinčias transporto priemones ir transporto priemones, važiuojančias toje pačioje juostoje ta pačia kryptimi. Ji neaptinka transporto priemonių, kertančių kelio juostą arba atvažiuojančių iš priekio. Be to, sistema neaptinka gyvūnų, pėsčiųjų ar dviratininkų.*

*Čia pateiktas sąrašas yra tik informacinis ir neaprėpia visų situacijų, galinčių trukdyti sistemos veikimui. Jūs turite nuolat kontroliuoti transporto priemonės greitį, pasirinkti jį atsižvelgdami į kelio būklę, eismo sąlygas, nuspėjamas kliūtis ir taikomus greičio apribojimus. Jei kliausitės tik AEBS, galite patekti į pavojingas situacijas ir patirti didelę turtinę žalą, sunkiai susižeisti ar net žūti.*

## Sritis prieš radarą, kurioje negalima montuoti jokios įrangos

*Nedažykite, neklijuokite lipnios juostos ir nieko nemontuokite prieš radarą (pvz., papildomų žibintų, valstybinio numerio ženklo, žymėjimo plokštelės laikiklio, kėbulo įrangos ir pan.).*
*Dėl to jutiklis gali nebeveikti ir nebus įmanoma užtikrinti tinkamo sistemos veikimo.*

*Radaro spindulio kelyje turi nebūti kliūčių. Dėl šioje vietoje esančių įvairaus pobūdžio priemonių (įrankių, sniego valymo kaušo, priedų ir kt.) FLS radaras ir susijusios funkcijos gali blogai veikti.*

*Jei abejojate, kreipkitės į „Renault Trucks“ prekybos atstovą.*

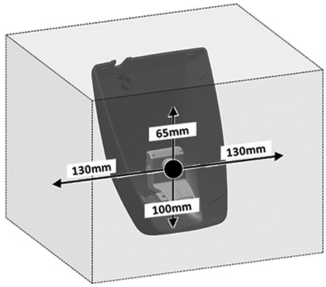
Daugiafunkciame ekrane (4) pasirodo pranešimas NUVALYKITE KAMERĄ – SUMAŽĖJUSIOS SAUGUMO FUNKCIJOS ir atitinkama piktograma. Nuvalykite sritį priešais kamerą, kaip parodyta iliustracijoje (jei yra sniego, ledo, dulkių).

Jei nuvalius problema neišnyksta, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.

## Sritis prieš kamerą, kurioje negalima montuoti jokios įrangos

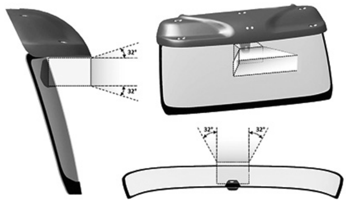
*Transporto priemonėms, kuriose sumontuota LPOS kamera, taikomi apribojimai, susiję su viršutine priekinio stiklo dalimi.*

*Jokia įranga negali būti montuojama arba išsikišti prieš radarą arba 130 mm į bet kurią pusę nuo LPOS kameros, 65 mm virš jos bei 100 mm po ja.*




## Kameros aprėpties laukas, kuriame negalima montuoti jokios įrangos

*Be to, kameros aprėpties lauke negali būti jokių kliūčių. Bet kokia įranga šioje srityje gali sutrikdyti kameros ir susijusių funkcijų veikimą.*
*• Neleidžiama keisti kameros vietos*
*• Kameros ir jos aprėpties lauko neuždenkite, neuždažykite, neklijuokite jame lipdukų*



## Radaro Europos Sąjungos atitikties deklaracija

| SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA | Šiuo dokumentu APTIV, 42367 Wuppertal, pareiškia, kad VMRR2 prietaisas atitinka esminius Direktyvos 2014/53/ES (RED direktyvos) reikalavimus ir kitas taikomas nuostatas. Originalią atitikties deklaraciją galite rasti adresu www.aptiv.com/ automotive-homologation. |
|---|---|

| | |
|---|---|
| | Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 76–77 GHz |
| | Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai:<br>25 dBm (316 mW) |

# Transporto priemonės eksploatacijos instrukcijos

## Pravažinėjimas

Pravažinėjimo laikotarpiu (maždaug 5000 km) varikliui veikiant visu pajėgumu važiuokite tik trumpus atstumus. Nenaudokite per mažomis arba per didelėmis apsukomis veikiančio variklio. Atidžiai stebėkite aušinimo skysčio temperatūrą ir alyvos lygį.

Transporto priemonė turi būti pakraunama taip pat kaip įprasto naudojimo metu.

## Naudojimas žiemą arba šaltose šalyse

Klimato sąlygos turi didelį poveikį Jūsų transporto priemonės naudojimui. Norėdami užtikrinti tinkamas jos savybes ir patikimumą visomis sąlygomis, laikykitės toliau pateiktų patarimų.

### Variklio užvedimas

Skaitykite skyrių **Vairavimas**.

Prieš pradėdami važiuoti leiskite varikliui keletą sekundžių padirbėti, kad vyktų alyvos cirkuliacija. Nereikia ilgai šildyti variklio tuščiąja eiga. Pradėkite važiuoti lėtai ir įjungdami pakankamai žemas pavaras. Niekada neapkraukite variklio maksimaliai, kol temperatūra pasieks 80 °C.

TURBOKOMPRESORIUMI AUŠINAMAME VARIKLYJE JOKIU BŪDU NEMONTUOKITE RADIATORIAUS UŽDANGOS AR GROTELIŲ GAUBTO PLOKŠTĖS. ŠIE PRIEDAI TRUKDO TURBOKOMPRESORIAUS ORO AUŠINIMUI IR DARO NEIGIAMĄ ĮTAKĄ VARIKLIO GALIAI IR VEIKIMUI.

### Variklio aušinimo sistema

Ši transporto priemonė tiekiama su„RENAULT TRUCKS“ specifikacijas atitinkančiu aušinimo skysčiu „ULTRACOOLING PLUS“ („Renault Trucks Oils“ produktas). Priklausomai nuo jo paskirties, šis skystis neužšąla iki - 25°C arba - 35°C.

### Akumuliatorių baterijos

Užtikrinkite, kad akumuliatoriai visuomet būtų gerai įkrauti, nes jų atsparumas šalčiui priklauso nuo įkrovimo lygio.

#### Įjungimas esant žemai temperatūrai

Laikykitės šių nurodymų:

- esant žemesnei nei - 20°C lauko temperatūrai, leiskite varikliui veikti 10 minučių, kad temperatūra pavarų dėžėje pasiektų veikimui tinkamą lygį.

## Naudojimas vasarą ar šiltose šalyse

Nuolatos tikrinkite akumuliatorių baterijų skysčio lygį. Nepakenkite varikliui - perjunginėkite pavaras taip, kad variklis veiktų optimaliu režimu. Įsijungs aušinimo skysčio cirkuliavimo sistema ir bus palaikoma tinkama darbinė temperatūra. Dažnai valykite radiatoriaus groteles, kuriose įstrigę vabzdžiai ir nešvarumai gali kliudyti oro cirkuliacijai, pūsdami suslėgtąjį orą iš galinės pusės. Užtikrinkite, kad radiatorius būtų tinkamos būklės. Jei reikia, nukalkinkite.

## Naudojimas dulkėtoje aplinkoje

Rekomenduojame kiekvieną dieną atidžiai stebėti oro filtro užsikimšimo indikatorių.

### Oro filtras

Skaitykite **„Techninės priežiūros vadovas“**.

Atminkite, kad oro filtro užteršimas priklauso nuo variklio veikimo režimo ir būtinybės naudoti žemas pavaras (pavyzdžiui, važiuojant kalnuose). Svarbiau yra atsižvelgti į važiavimo laiką, o ne į nuvažiuotą atstumą.
**Užsikimšęs filtras gali padaryti didelę žalą.**

## Naudojimas dideliame aukštyje

Transporto priemonės eksploatavimas tam tikrame aukštyje turi įtakos variklio našumui. Aukščiui virš jūros lygio padidėjus 1000 metrų, variklių, į kuriuos oras patenka natūraliu būdu, galia mažėja maždaug 10 %, o variklių su turbokompresoriais – maždaug 5 %. Taip pat atkreipkite dėmesį, kad kylant kas 1000 metrų vandens virimo temperatūra mažėja 3,5 °C.

## Turbokompresorius

### Turbokompresoriaus gedimai

Jei turbokompresorius veikia netinkamai, sumažėja variklio galia, pasigirsta neįprastas garsas, atsiranda alyvos įsiurbimo kolektoriuje arba išmetami neįprasti dūmai.

Tokiu atveju kreipkitės į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą. Patys turbokompresoriaus neremontuokite.

*Montuoti vieną ar kelis šilumos skydelius ant turbokompresoriaus yra būtina, norint išvengti transporto priemonės gaisro arba šalia esančių mechanizmų sugadinimo.*

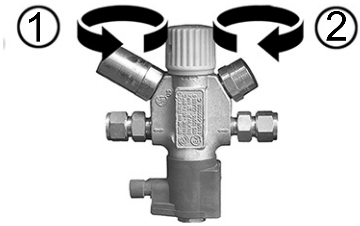
*Dirbant su išmetamuoju vamzdžiu ir jo tvirtinimo detalėmis būtina naudoti dinamometrinį raktą. Kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.*

## Išjungimo vožtuvai ir smūgių daviklis

Siekiant padidinti SGD varomos transporto priemonės saugumą ir ilgesnį eksploatavimą, joje įrengti išjungimo vožtuvai ir smūgių daviklis.

## Išjungimo vožtuvai

Išjungimo vožtuvas sumontuotas kiekviename bake ir atskiria jį patyrus smūgį arba įvykus nuotėkiui. Norėdami uždaryti tiekimą į bako kontūrą, sukite vožtuvą pagal laikrodžio rodyklę, ant geltonos rankenėlės esančios rodyklės kryptimi.

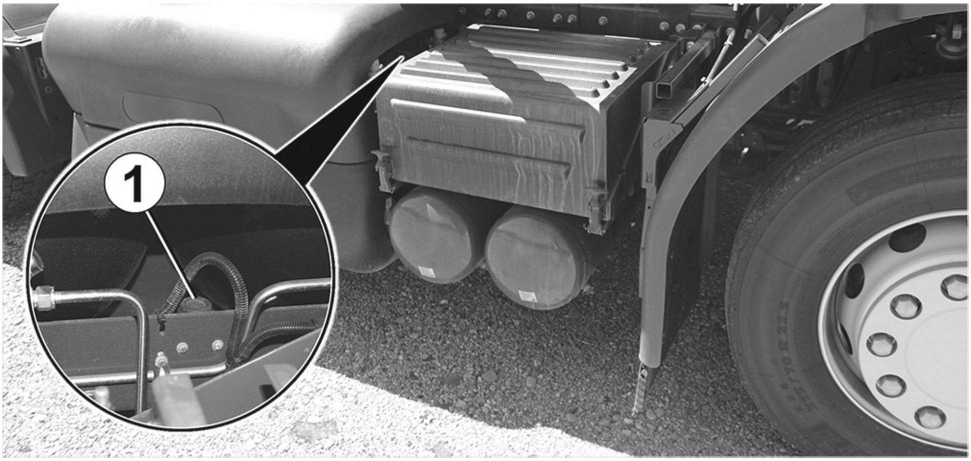



*1. Atidarymo padėtis.*
*2. Uždarymo padėtis.*

*Primename, kad eksploatuojant transporto priemonę ir ją pastačius, bakų rankiniai išjungimo vožtuvai visada turi būti atidaryti.*
*Juos atidaryti ar uždaryti rekomenduojama tik naudojimo metu arba priežiūros tikslais.*

## Smūgių daviklis

SGD naudojančiose transporto priemonėse montuojamas smūgių detektorius. Šis detektorius suveikia įvykus avarijai ir iš karto uždaro visus dujų bakus bei išjungia variklį. Jis gali suveikti ir dėl staigaus transporto priemonės manevro. Tokiu atveju nustatykite smūgių daviklį (1) iš naujo paspausdami viršutinę jo dalį.




## Transporto priemonės stovėjimas

Tam, kad nesukeltumėte pavojaus kitiems eismo dalyviams ir išvengtumėte tam tikrų gedimų, turite būti budrūs ne tik vairuodami transporto priemonę, bet ir jai stovint.

## Trumpas stovėjimas (mažiau nei 10 dienų)

Pasirūpinkite, kad transporto priemonė būtų pastatyta tinkamai (nebūtų trukdomas eismas arba nekiltų pavojaus eismo, asmenų ar aplinkinių įrenginių saugumui, būtų laikomasi kelių eismo taisyklių).

Transporto priemonės nestatykite arti posūkio, sankryžos ar kelio ženklų, kur ji gali trukdyti matomumui arba kitiems eismo dalyviams.

Įsitikinkite, ar visos elektros sistemos išjungtos arba atjungtos.

Išjunkite bendrąjį jungiklį, kad akumuliatoriai neišsikrautų.

## Stovėjimas trumpiau nei 30 dienų

Transporto priemonės saugumą užtikrinkite be stovėjimo stabdžio (kad išvengtumėte antdėklų sulipimo). Transporto priemonės ratus paremkite atramomis ir reguliariai tikrinkite transporto priemonės stabilumą.

Pakelkite ir apsaugokite stiklų valytuvų šluoteles. Nepamirškite apsaugoti priekinio stiklo, kad išvengtumėte jo sugadinimo, jei valytuvų šluotelės staiga ant jo nukristų.
Nuo ultravioletinių spindulių poveikio apsaugokite plastikines, gumines detales ir langų stiklus.
Pripildykite degalų baką, kad jame nevyktų kondensacija.
Pasirūpinkite, kad padangų apkrova būtų reguliariai keičiama (kad padangos nesubliūkštų).

Kartą per savaitę:

Patikrinkite, ar nėra jokio tepalo, aušinimo skysčio ar degalų nutekėjimo po transporto priemone ženklų.
Patikrinkite šiuos lygius: variklio alyvos, vairavimo pagalbos sistemos ir pan.
Užveskite variklį ir leiskite jam veikti, kol užges oro slėgio kontrolinė lemputė, stebėkite nuorodas ekrane.

## Stovėjimas ilgiau nei 30 dienų

Patikrinkite padangų, įskaitant atsarginį ratą, būklę (slėgį, smūgių arba įbrėžimų ženklus ant šonų ir pan.).

Patikrinkite, ar neužsikišusios oro patekimo angos.

Patikrinkite akumuliatorius ir, jei reikia, iš naujo įkraukite.

Užveskite variklį ir leiskite jam veikti, kol užges oro slėgio kontrolinė lemputė, stebėkite nuorodas ekrane.

Patikrinkite, ar veikia priedai (oro kondicionierius, šildytuvas, langų valytuvai, priekiniai ir galiniai žibintai).

Transporto priemone nuvažiuokite:

- 5–10 km vidutiniu greičiu, kad transporto priemonės dalys įprastai įkaistų. Sustoję patikrinkite, ar nėra nutekėjimo (stebulės, tiltų galai ir pan.).
- 15–20 km įprastu greičiu ir pasiekite didžiausią transporto priemonės greitį (nepažeisdami kelių eismo taisyklių), kad galėtumėte patikrinti transporto priemonės veikseną, pavarų perjungimą, nustatytumėte neįprastus garsus.

Jei po patikrinimų vėl pastatote transporto priemonę, laikykitės pirmiau pateiktų patarimų ir pasirūpinkite keisti padangų apkrovą.

Patikrinkite vietas, kurios turi būti suteptos (vyrius, spynas, pakabas ir pan.), jei reikia, sutepkite.

Jei transporto priemonės stovi ilgą laiką, akumuliatorius tikrinti reikia periodiškai, bent kas 4 savaites.

Jei įkrovimo lygis yra mažesnis už rekomenduojamą mažiausią įkrovimo lygį, kiekvieną akumuliatorių būtina iš naujo įkrauti.

Jei stovinti transporto priemonė naudojama neužvedant variklio, atkreipkite dėmesį į įrangos (tachografo, GPS, radijo ir kt.) sunaudojamą elektros energiją, nes dėl šių sąnaudų patikrinimus reikia atlikti dažniau.

# Vairavimo patarimai

## Ekonomiškas vairavimas

Ekonomiškas vairavimas yra pilietiškas vairavimo būdas, kuris leidžia sumažinti degalų suvartojimą, transporto priemonės nusidėvėjimą, vairuotojo patiriamą stresą ir nuovargį, taip pat eismo įvykio pavojų.

Visada atsiminkite, kad energetinis veiksmingumas niekada negali būti svarbesnis už kelių eismo saugumą.

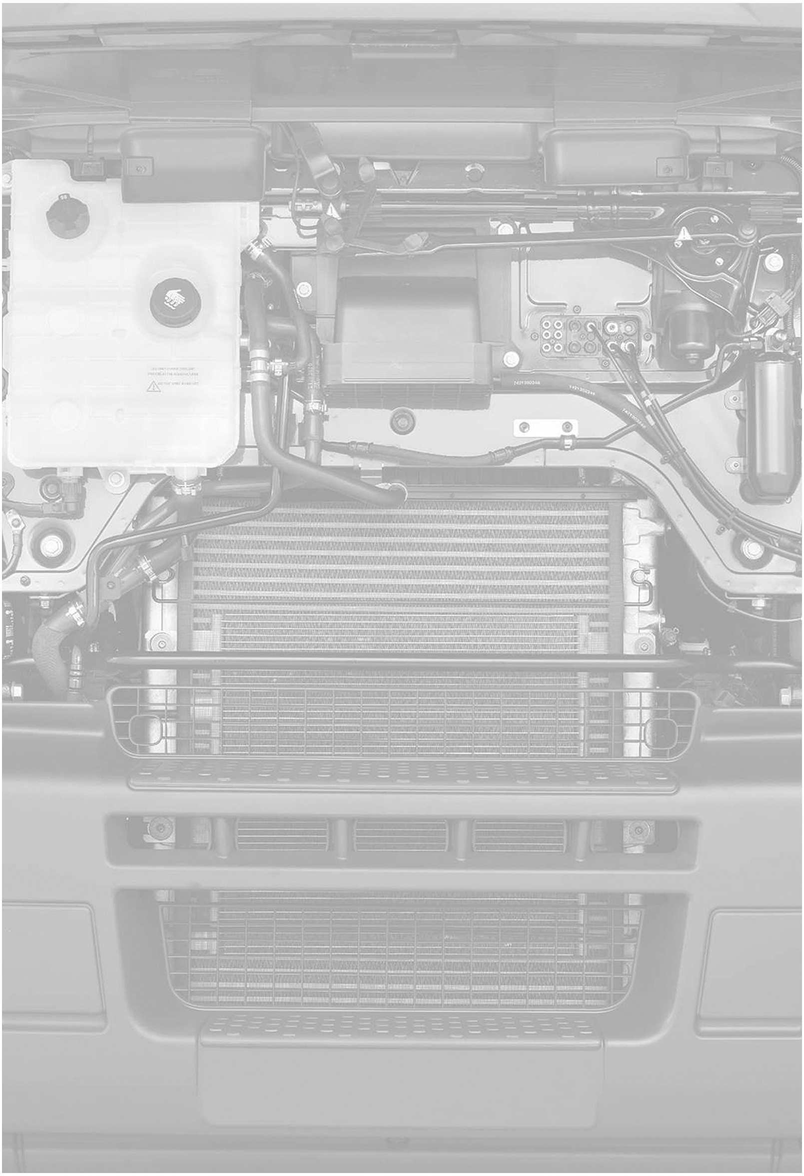
Keli patarimai, kurie leis sumažinti degalų sunaudojimą ir jūsų transporto priemonės nusidėvėjimą:

- Pasirinkite maršrutą ir patikrinkite padangų slėgį bei būklę. Niekad nepamirškite, kad netinkamai pritaikytas padangų slėgis arba didelis jų nusidėvėjimas reiškia didesnes degalų sąnaudas, prastesnį transporto priemonės valdymą, didesnį padangų nusidėvėjimą ir pavojų, kad jos sprogs arba nusidėvės jų protektorius.
- Įsitikinkite, ar transporto priemonė yra geros būklės. Blogai prižiūrėta transporto priemonė gali lemti perteklines degalų sąnaudas.
- Rinkitės tolygų vairavimo būdą. Ramiai pajudėkite ir iš karto įjunkite aukštesnę pavarą, kad išvengtumėte per didelio variklio sūkių skaičiaus, dėl kurio sunaudojama pernelyg daug degalų. Pasiruoškite lėtėjimams: verčiau naudokite variklio stabdį, o ne stabdžio pedalą. Stabdymas reiškia, kad ką tik prieš tai pasiektas greitis buvo pernelyg didelis. Vadinasi jūs be reikalo sunaudojote degalų jam pasiekti. Dėl stabdžių naudojimo atsiranda šiluma, o tai yra energija. Jūsų transporto priemonės energijos šaltinis yra degalai. Stabdymas reiškia degalų sąnaudas.
- Rinkitės tolygų greitį ir išvengsite stabdžių naudojimo bei nereikalingo degalų švaistymo. Sumažinkite greitį. Jeigu greitkelyje savo greitį sumažinsite 10 km/h, sugaišite tik keliomis minutėmis ilgiau, bet sutaupysite kelis litrus degalų.
- GPS duomenys įrodo, kad agresyvus vairavimas mieste (staigus įsibėgėjimas ir stabdymas, važiavimas degant geltonai ar net raudonai šviesai ir pan.) nepadeda sutaupyti laiko. Priešingai, gerokai padidėja vairuotojo patiriamas stresas, transporto priemonės nusidėvėjimas, kitiems eismo dalyviams sukeliamas pavojus ir degalų sąnaudos.
- Jeigu sustojote ilgesniam laikui, išjunkite variklį. Transporto priemonės sustabdymas ir pakartotinis užvedimas leidžia sunaudoti mažiau degalų, negu variklio sukimasis tuščiąja eiga ilgiau nei 20 sekundžių.
- Apdairiai naudokitės transporto priemonės priedais. Elektros šaltinio nėra, kol nėra energijos. Vienintelis energijos šaltinis transporto priemonės kabinoje yra degalai. Taigi, kuo daugiau priedų naudojate (kondicionierius, radijas ir pan.), tuo daugiau energijos sunaudojate. Kai kurie iš šių priedų, pvz., žibintai, yra kelių eismo taisyklėse nustatytos privalomos saugumo priemonės. Tačiau kondicionieriumi galima naudotis trumpiau nepatiriant didelių nepatogumų.

Kad pavarų dėžė būtų naudojama efektyviai ir būtų sunaudojama kuo mažiau degalų, vairuodami laikykitės šių taisyklių:

- visuomet rinkitės tą pavarų diapazoną, kuris užtikrina optimalų variklio veikimą. Būtent šiame diapazone pasiekiamas didžiausias sukimo momentas ir sąnaudos yra mažiausios;
- mechaninės pavarų dėžės atveju pavarą rinkitės atsižvelgdami į kelio pobūdį;
- atminkite, kad **bet koks pavarų perjungimas turi įtakos degalų sąnaudoms.**

Stabdyti pradėkite kaip įmanoma anksčiau ir venkite staiga keisti transporto priemonės greitį.



# Kasdienės patikros

## Kasdienės patikros

Siekiant išvengti poreikio sustoti kelyje ar pavojaus transporto priemonei padaryti žalos, dėl kurios ji galėtų patirti didelių gedimų, rekomenduojame sistemingai atlikti toliau nurodytus patikrinimus.

## Prieš lipant į transporto priemonę

*Prieš atlikdami bet kokią apžiūrą ir siekdami išvengti neteisingų lygio parodymų, įsitikinkite, kad transporto priemonė stovi visiškai horizontalioje padėtyje.*

Atkreipkite ypatingą dėmesį į toliau nurodytus dalykus:

- Ar nėra tepalo, aušinimo skysčio nutekėjimo arba ženklo, rodančio dujų nutekėjimą.
- Skysčių lygius šiuose komponentuose:
  - variklis
  - vairo stiprintuvas
- Aušinimo skysčio lygis.
- Oro filtro užsikimšimo indikatorius.
- Langų plovimo skysčio lygis bakelyje.
- Padangų slėgio būklę.
- Galinio vaizdo veidrodėlių būklė.
- Žibintų būklę.
- Ar kabina tinkamai užfiksuota.
- Komponentų sandarumas. Jei yra nuotėkis, išvalykite alsuoklio vamzdelį. Jei alsuoklio vamzdelis užsikimšęs, tai gali padidinti slėgį karteryje ir lemti nuotėkį.

## Padangos

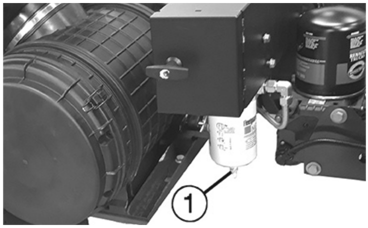
Slėgis padangose.

Skaitykite skyrių Įprastinė ir techninė priežiūra.

## Dujų filtras

*Prieš pradėdami veiksmus, įsitikinkite, kad aplinka yra visiškai švari. Toliau nurodytus veiksmus reikia atlikti atsargiai: draudžiama rūkyti ir naudotis mobiliaisiais telefonais.*

Prieš kiekvieną išvykimą ir kaskart, kai būtina, atsukite varžtą (1) ir leiskite išbėgti vandeniui ir nešvarumams, galintiems užteršti kontūrą.
Kai tai bus padaryta, pasukite varžtą (1) į kitą pusę ir uždarykite kontūrą.



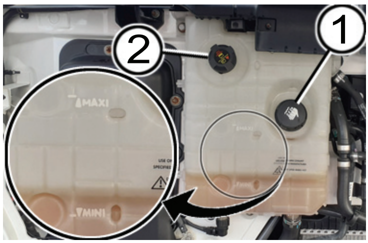

- Patikrinkite, ar nėra dujų nuotėkio (jį galima pastebėti išgirdus šnypštimą ir nuotėkio vietoje pamačius daug šerkšno).
- Patikrinkite, ar atidaryti visi atkertamieji vožtuvai.

*Nevažiuokite dujas leidžiančia transporto priemone ir nepilkite į ją degalų.*

## Aušinimo skysčio lygis

Patikrinkite aušinimo skysčio lygį pažiūrėdami pro permatomą išsiplėtimo bakelio sienelę.

Atvėsusio skysčio lygis turi būti tarp „MINI“ ir „MAXI“ žymų. Jeigu reikia, papildykite.




SLĖGIO-VAKUUMO KAMŠTELIS (2) YRA REGULIUOJAMAS KAMŠTELIS, SKIRTAS SAUGIAM SLĖGIUI AUŠINIMO SISTEMOJE PALAIKYTI. SU JUO REIKIA ELGTIS LABAI ATSARGIAI.

JEI NORITE PAPILDYTI SKYSČIO LYGĮ, NUIMKITE PILDYMO ANGOS DANGTELĮ (1). ATSARGIAI! NENUIMKITE ŠIO DANGTELIO, JEI VARIKLIS YRA KARŠTAS – SKYSTIS GALI TAŠKYTIS IR SUKELTI DIDELIUS NUDEGIMUS.

NAUDOKITE TIK RENAULT TRUCKS REKOMENDUOJAMĄ AUŠINIMO SKYSTĮ.

## Variklio alyvos lygio tikrinimas

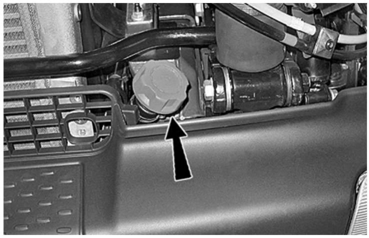
*Tepalo lygį visada tikrinkite transporto priemonei stovint ant lygaus paviršiaus praėjus 2 valandoms po variklio išjungimo.*

Atverskite kabiną.

Skaitykite skyrių **Kabinos atvertimas**.
Patikrinkite alyvos lygį matuokliu.

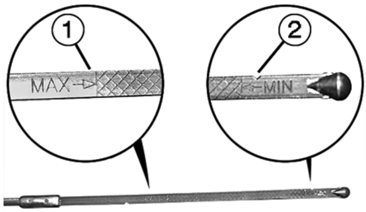
Jei reikia, įpilkite alyvos.

Variklio tepalo galite įpilti per priekį.



Alyvos lygio matuoklio žymos:

1. Maksimalus lygis
2. Mažiausia riba




*Variklio tepalo kiekio skirtumas tarp mažiausios ir didžiausios ribos - apie 4 litrai.*

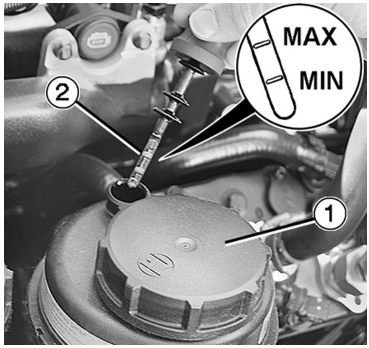
## Vairo stiprintuvo skysčio lygis

Atverskite kabiną.

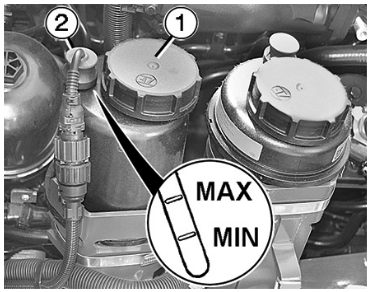
Skaitykite skyrių **Kabinos atvertimas**.

Patikrinkite vairo stiprintuvo skysčio lygį (2).

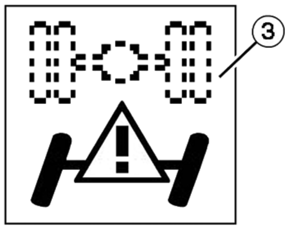
Jei būtina, skysčio įpilkite per užpildymo kamštį (1).




Transporto priemonėse su galine vairavimo sistemos ašimi gali būti įrengtas atskiras vairavimo sistemos bakas. Jame įrengtas tepalų lygio indikatorius (2).



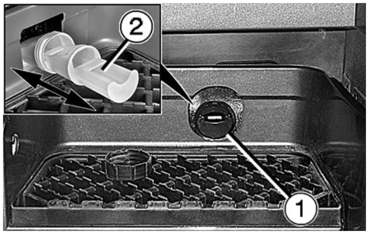

Jei trūksta tepalų, daugiafunkciame ekrane užsidega kontrolinė lemputė (3). Jei reikia, įpilkite daugiau tepalo per tam skirtą angą (1).




## Stiklų ploviklio lygis

Reguliariai tikrinkite skysčio lygį bake (1). Jei reikia, įpilkite. Kad išvengtumėte kalkių nuosėdų ir vamzdžių užkimšimo, rekomenduojame įpilti stiklų plovimo skysčio priedo (RENAULT TRUCKS). Šis produktas naudojamas ir kaip antifrizas. Jis gali būti naudojamas visus metus.

Kad galėtumėte įpilti skysčio, išskleiskite tam skirtą piltuvą (2).




*Prieš važiuodami visada įsitikinkite, ar plovimo skysčio rezervuaras yra pilnas. Pablogintas matomumas gali kelti didelį pavojų eismo dalyviams.*

### Langų ploviklio talpa

9 Litrai.

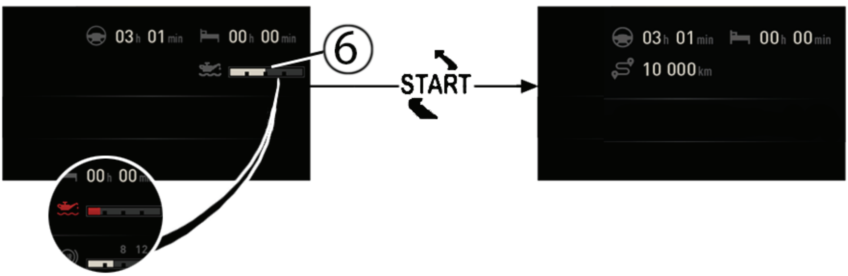
## Variklio alyvos lygio matuoklis

Alyvos lygis turi būti nustatomas transporto priemonei stovint ant horizontalaus paviršiaus ir praėjus pakankamam laikui nuo variklio išjungimo.

Įjungus degimą:

**Prieš paleidžiant variklį, alyvos lygis nurodomas (6).**

Jei lygis per žemas, jis bus rodomas raudonai.



*Jeigu tepalo lygio indikatorius neveikia, negalite patikrinti tepalo lygio, o įjungus degimą ekrane rodoma papildoma vairavimo informacija.*

Patikrinkite alyvos lygį matuoklyje ir važiuokite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.

## Degalų lygio indikatorius

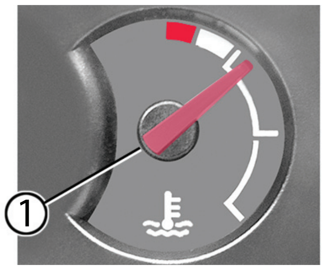
Daviklis (1) informuoja apie kuro kiekį. Kai matuoklis pasiekia žemiausią ribą, užsidega kontrolinė kuro rezervo lemputė (2).

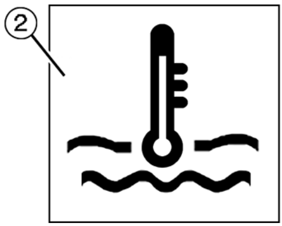
Kuo greičiau prisipildykite degalų.

## Aušinimo skysčio temperatūros indikatorius

Stebėkite aušinimo skysčio temperatūros daviklį (1); temperatūra turi būti apie 80-100°C. Jei užsidega aušinimo skysčio temperatūros daviklio lemputė (2), sustokite ir patikrinkite aušinimo skysčio lygį vizualiai.

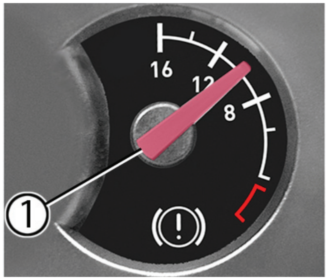
Įprasto važiavimo metu rodyklė turi likti žemiau raudonos zonos.



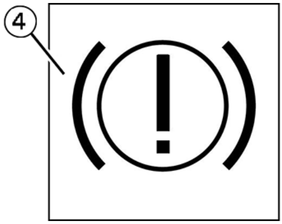



## Oro slėgio stabdžių sistemoje daviklis

Indikatorius (1) informuoja apie oro slėgį stabdžių sistemoje.




Jei važiuojant daugiafunkciame ekrane užsidega kontrolinė oro slėgio lemputė (4) ir kontrolinė „STOP“ lemputė, būtinai sustabdykite transporto priemonę ir susisiekite su artimiausiu „RENAULT TRUCKS“ servisu.



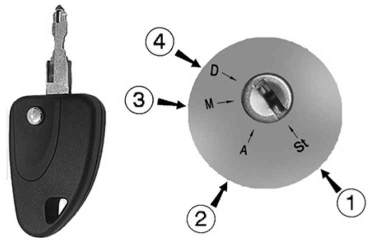

Gali būti, kad ilgai stovint oro slėgis tiek sumažėja, kad vėl važiuoti nebeįmanoma. Užveskite transporto priemonę, kad oro sistemoje padidėtų slėgis ir kad kontrolinė lemputė (4) užgestų.

# Paleidimas ir važiavimas

## Uždegimo jungiklis

Imobilizatoriaus jungiklis :

- Padėtis „Variklio išjungimas ir imobilizatorius“ (1): ištraukite uždegimo raktelį ir pasukite vairą, kol užsifiksuos vairo užraktas.
- Padėtis „Srovės tiekimas komforto priedams“ (2): variklis išjungtas, vairas laisvas.
- Padėtis „Uždegimas“ (3).
- Padėtis „Paleidimas“ (4).



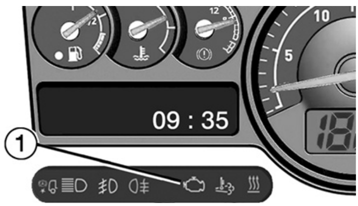

*Norėdami išjungti variklį, pasukite raktelį iš padėties (3) į padėtį (1).*

*Jei raktelis užstrigo, nebandykite jo ištraukti jėga. Kreipkitės į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.*

## Ekrano tikrinimas

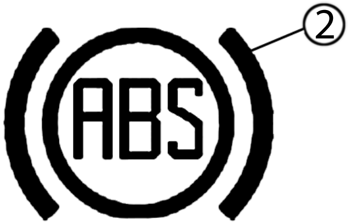
Užvedimo metu, atliekamas 3 → 4 sekundžių automatinis ekrano bandymas. Šio bandymo metu tikrinamas visų prietaisų skydelio indikatorių veikimas.

Atlikus ekrano bandymą, kontrolinė lemputė (1) dega kelias sekundes, o po to išsijungia.




## Įstatymo reikalaujamo bandymo rodymas

Apatinėje ekrano dalyje apie 3 sekundes šviečia kontroliuojamų funkcijų kontrolinės lemputės (2) (ABS stabdžių sistemą turinčios transporto priemonės).




## Gedimo (-ų) rodymas

Gedimo (-ų) atveju daugiafunkciame ekrane dega viena ar kelios kontrolinės lemputės. Tokiu atveju vienu metu užsidega kontrolinė lemputė „Techninė priežiūra“ arba „STOP“, nurodydamos gedimo (-ų) svarbą.

Aptikus gedimą, ekrano vidurinėje dalyje bus rodoma piktograma ir tekstas, kuriuo nurodomas problemos pobūdis bei kaip ją ištaisyti.

Ekrano apatiniame dešiniajame kampe bus rodoma ikona.

Ikonos spalva priklauso nuo programos rimtumo: raudona – kritinis gedimas (4), oranžinė – didelis gedimas (5), balta – informacija (6).

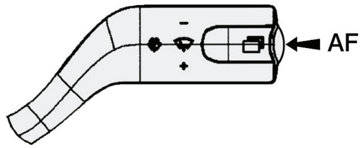
Jei keli gedimai ir informacija turi būti rodomi tuo pačiu metu, pasirodys tik viena ikona. Spalva bus pasirinkta pagal tai, kokia informacija yra svarbesnė.

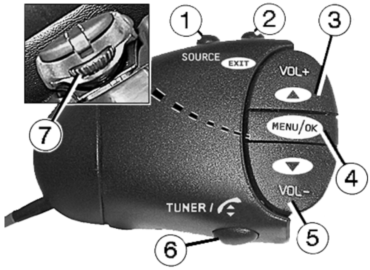
Lemputės viršutinėje dalyje įsijungs kartu su rodomais gedimų pranešimais:

- Informacinės lemputės (7) parodo, kad daugiafunkciame ekrane pasirodė naujas pranešimas.
- Lemputė STOP (8) reiškia, kad reikia nedelsiant sustoti.
- Priežiūros lemputė (9) jums nurodo, kad reikia vykti į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.

Galite įrašyti gedimą atmintyje:

- paspausdami mygtuką (AF),
- paspausdami nuotolinio valdymo jungiklį „EXIT“ (2).



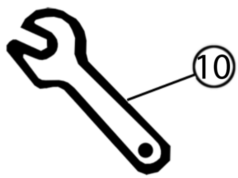

Gedimas, susijęs su kontroline lempute **„STOP“**, gali būti išsaugotas atmintyje tik laikinai.

*Jei yra keli gedimai vienu metu (**„Techninė priežiūra“** ir **„STOP“**), tuomet užsidega tik **„STOP“** kontrolinė lemputė.*

## Techninės priežiūros informacija

Kontrolinė techninės priežiūros piktograma (10) gali pasirodyti 2 atvejais:

- kaip išankstinis įspėjimas, lydintis įsijungusią lemputę **Informacija**, kol dar neužvestas variklis;
- kaip įspėjimas, lydintis įsijungusią lemputę **Servisas**. Tokiu atveju žiūrėkite techninės priežiūros meniu (skaitykite skyrių **Daugiafunkcis ekranas** ) ir susiekite su artimiausiu RENAULT TRUCKS servisu dėl techninės priežiūros.



Ekrane, greta piktogramos, pasirodo tekstas, patikslinantis susijusį techninės priežiūros lygį.

Jei dega perspėjimo lemputė, peržiūrėkite informaciją apie atitinkamo įrenginio būklę daugiafunkcio ekrano techninės priežiūros meniu.

Pagrindinis meniu => Ekspertai=> Techninė priežiūra.

Atsižvelgiant į atitinkamą dalį, galėsite iš naujo paleisti techninės priežiūros žingsnį.

Kilus abejonių, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.

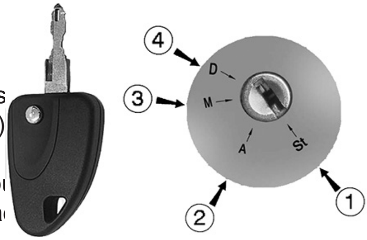
## Variklio paleidimas

Paleidžiant variklį labai svarbu laikytis toliau aprašytos procedūros, kad išvengtumėte pavojaus sugadinti akumuliatorius, starterį ir net variklį.

Raktelis įkišamas transporto priemonei esant 1 padėtyje,

Pasukite raktelį, kad:

- sunkvežimis pereitų į papildomą režimą (2 padėtis
- sunkvežimis pereitų į kontaktinį režimą (3 padėtis) ir prietaisų skydelis,
- norėdami pajudėti, palaukite, kol kontrolinės lempu
- užveskite sunkvežimio variklį (4 padėtis). Šioje pa reikia varikliui užvesti.

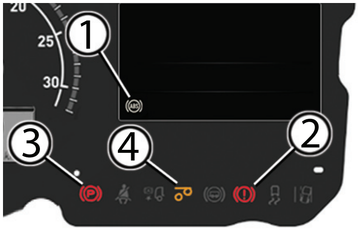



1. Įsitikinkite, kad stovėjimo stabdys yra įjungtas.
2. Suaktyvinkite elektros energijos tiekimą naudodamiesi išoriniu akumuliatoriaus jungikliu.
3. Apžiūrėdami patikrinkite dujų bakų būklę.
4. Įsitikinkite, kad pavarų dėžėje nustatyta neutrali padėtis.
5. Rakteliu įjunkite degimą ir palaukite, kol įsijungs įspėjamosios lemputės; pernelyg greitai atliktas veiksmas neduos jokios naudos.
6. Tikrinkite dujų lygį ekrano matuoklyje.
7. Neaksceleruodami įjunkite starterį, kol užsives variklis. Užvedimo laikas gali trukti ilgiau nei su „Diesel" varikliu.
8. Jei jis nepasileidžia:
   - Rakteliu išjunkite degimą 5 sekundėms.
   - Kartokite procedūrą nuo 5 veiksmo.

*Griežtai draudžiama naudoti variklio užvedimui skirtus preparatus, pavyzdžiui, „Start pilote“ (eterį) (gali kilti gaisras ar įvykti sprogimas).*

### Važiuokite tik kai:

- Išnyksta oro slėgio stabdžiuose piktograma (1), užgęsta stabdžių oro slėgio lemputė (2) ir stabdžių sistema pradeda tinkamai veikti.
- Nustačius stovėjimo stabdį į važiavimo padėtį, užgesta kontrolinė lemputė (3).




*Jei transporto priemonėje yra įrengta pakeliama ašis, kontrolinė lemputė (4) dega tol, kol ašis pakelta.*

Patikrinkite ar daugiafunkciame ekrane nedega kontrolinė gedimo lemputė.

„N“ simbolis (1) rodo, kad pavarų dėžė yra neutralioje padėtyje.

## Variklio paleidimas naudojantis „elektroninio starterio“ funkcija

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

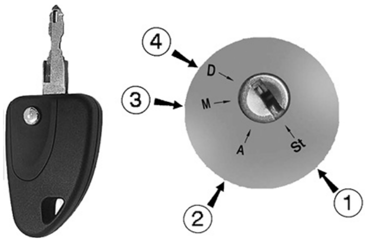
Raktelis įkišamas transporto priemonei esant 1 padėtyje, t. y. kai ji neveikia.

Pasukite raktelį, kad:

- sunkvežimis pereitų į papildomą režimą (2 padėtis),
- sunkvežimis pereitų į kontaktinį režimą (3 padėtis), užsižiebia kontrolinės lemputės ir prietaisų skydelis,
- norėdami pajudėti, palaukite, kol kontrolinės lemputės ir prietaisų skydelis užges,
- užveskite sunkvežimio variklį (4 padėtis). Šioje padėtyje negalima užtrukti ilgiau nei reikia varikliui užvesti.

## Įprastas naudojimas:

Nespausdami greičio pedalo pasukite užvedimo raktelį ir palaikykite (4) padėtyje, kol starteris užves variklį. Varikliui užsivedus iš karto atleiskite raktą į (3) padėtį.




Tačiau, jeigu starterį atleidžiate varikliui dar neužsivedus, ir jeigu norite iš karto vėl įjungti starterį, daugiafunkciame ekrane užsidega kontrolinė lemputė (6) ir rodomas pranešimas (5), prašantis palaukti. Tokiu atveju palaikykite raktą 3 sekundes (4) padėtyje, kad starteris iš naujo užvestų variklį. Varikliui užsivedus iš karto atleiskite raktą į (3) padėtį.

## Ilgas naudojimas:

„Valdomo starterio“ funkcija užtikrina, kad starteris neperkaistų ir nesugestų.

Starteris gali užvedinėti variklį 10 sekundžių. Tarp mėginimų užvesti būtinas 3 sekundžių intervalas. Daugiafunkciame ekrane šias 3 sekundes rodoma piktograma (6) ir atitinkamas pranešimas (5). Šį ciklą galima kartoti 4-5 kartus iš eilės, kiekvieną kartą atleidžiant užvedimo raktelį (3). Po 4-5 ciklų įsijungia terminė starterio apsauga.

Daugiafunkciame ekrane rodoma piktograma (6) ir atitinkamas pranešimas (5) informuoja, kad įjungta terminė starterio apsauga.

Atgalinis laiko skaičiavimas rodomas tiek laiko, kiek jūs negalite vėl įjungti starterio.

Kai ši informacija neberodoma, galima bandyti užvesti variklį dar 2 kartus. Po to vėl įsijungia starterio terminė apsauga ir t. t.

## Priverstinis įjungimas

*Naudoti starterį avarinio režimo funkcijai leidžiama tik pavojaus atvejais (sustojus ant geležinkelio pervažos ir pan.). Tokiu atveju pasukite uždegimo raktelį 3 kartus per mažiau nei 2,5 sekundės iš padėties (3) į padėtį (4). Ši operacija išsaugoma atmintyje ir gali būti peržiūrėta naudojantis RENAULT TRUCKS tikrinimo įrankiu.*

## Pranešimai ekrane

Jei variklis neįsijungia suaktyvinus starterio variklį uždegimo rakteliu, prietaisų skydelyje gali būti rodomi gedimų kodai. Jie gali būti rodomi ir varikliui užgesus. Šie gedimų kodai rodo, kad suaktyvinti privalomi apsauginiai įtaisai. Jie gali neleisti vėl paleisti variklį. Norėdami vėl suaktyvinti saugos valdymo sistemą ir pašalinti šiuos pranešimus, visiškai išjunkite degimą starterio rakteliu ir palaukite 5 sekundes.

## Variklio, dirbančio tuščiąja eiga, reguliavimo funkcija

Ši funkcija leidžia reguliuoti variklio tuščiosios eigos apsukų dažnį 550 - 800 aps./min. diapazone.

### Naudojimas

Kai transporto priemonė sustojusi, stovėjimo stabdys įjungtas, o variklis veikia tuščiąja eiga, 3 kartus per mažiau nei 2 sekundes paspauskite „O“ ant vairo ir nustatykite naują tuščiosios eigos galią:

- jei norite padidinti greitį, spauskite ant vairo esantį valdymo mygtuką „+“;
- jei norite sumažinti greitį, spauskite ant vairo esantį valdymo mygtuką „-“;

Laikykite nuspaudę ir palaipsniui reguliuokite tuščiosios eigos greitį.

Nustatę tuščiosios eigos galią, paspausdami ir atleisdami sankabos arba stabdžių pedalą išsaugokite naują tuščiosios eigos galią.

## Tuščiosios eigos dideliu sūkių dažniu valdymo funkcija

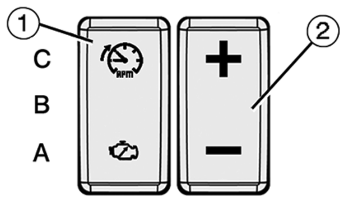
Šis prietaisas leidžia kontroliuoti stovinčios transporto priemonės variklio tuščiosios eigos greitį.

### Naudojimas

Įjungus stovėjimo stabdį, pavarų perjungimo svirčiai esant neutralioje padėtyje, perjunkite jungiklį (1) į A padėtį.

Variklio režimą galima keisti arba paspaudžiant jungiklį (2), arba greičio pedalą.

Norėdami išsaugoti naują variklio režimą, nuspauskite greičio pedalą, paspauskite (2) jungiklio „+“ arba „-“, o paskui pedalą atleiskite.



*Funkcija įjungiama jungiklį (1) nustačius į „A“ padėtį. Paspaudus (2) jungiklio „+“ dalį iš karto nustatomas įprastas 900 aps./min. režimas.*

*Nenaudokite greičio pedalo, kuomet naudojate greitą tuščiąją eigą.*

Norėdami pritaikyti greitį:

- Nuspauskite jungiklio (2) „+“ dalį ir palaipsniui didinkite greitį arba atskirais paspaudimais didinkite greitį 50 aps./min. intervalais.
- Nuspauskite jungiklio (2) „-“ dalį ir palaipsniui mažinkite greitį arba atskirais paspaudimais mažinkite greitį 50 aps./min. intervalais.

## Funkcijos išjungimas

Funkcija automatiškai išsijungia:

- išjungus stovėjimo stabdį;
- perjungus pavarą;
- perjungus jungiklį (1) į padėtį „B“.

Kai veikia nors viena papildoma pavara, pirmą kartą paspaudus jungiklį (2) įsijungia gamintojo nustatytas režimas (1000 aps./min.).

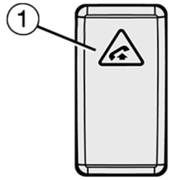
Šis greitis gali būti koreguojamas iki 1500 aps./min. (skaitykite skyrių „Papildoma (-os) pavara (-os)“).

Priklausomai nuo įrangos montuotojų sumontuotos įrangos, šis režimas ir nustatymo sąlygos gali būti keičiamos „RENAULT TRUCKS“ tikrinimo įrankių pagalba.

## Geolokacija

Sugedus jūsų transporto priemonei, ši sistema leidžia visą parą ir 7 dienas per savaitę veikiančiai techninės pagalbos tarnybai nustatyti jūsų buvimo vietą.

### Darbai




Jei jūsų transporto priemonė sugedo, kreipkitės į techninės pagalbos tarnybą, veikiančią visą parą ištisą savaitę. **Tel.: 00800 1234 24 24.**

Atlikus įprastus formalumus, jūsų paprašys paspausti jungiklį (1).

Jungiklio lemputė (1) užsidegs oranžine spalva ir degs 1–3 minutes, kol bus nustatyta jūsų buvimo vieta.

Nustačius jūsų transporto priemonės buvimo vietą, jungiklis (1) išsijungs; operatorius patvirtins jūsų buvimo vietą.

Visą parą 7 dienas per savaitę veikianti techninės pagalbos tarnyba susisieks su arčiausiai jūsų esančiu RENAULT TRUCKS servisu, kuris jums suteiks techninę pagalbą.

## Hidraulinis vairo stiprintuvas

*Išjungus variklį, hidraulinis stiprintuvas nebeveikia, todėl vairą pasukti yra labai sunku.*

*Jei vairuojant tampa sunku pasukti vairą, sustabdykite transporto priemonę ir pabandykite nustatyti priežastį.*

*Jei įvyko gedimas, sustabdykite transporto priemonę ir pabandykite nustatyti priežastį.*

- *Patikrinkite skysčio lygį rezervuare.*
- *Patikrinkite žarnelių jungčių ir vamzdelių sandarumą. Aptikę problemų, sutvarkykite nuotėkius (priveržkite jungtis arba pakeiskite žarneles).*

*Užpildykite rezervuarą švariu rekomenduojamos klasės skysčiu. Paleiskite variklį ir patikrinkite, ar tinkamai veikia siurblys. Atlikite keletą bandymų mažu greičiu ir mažomis variklio apsukomis.*

*Jei vairą pasukti vis tiek sunku arba jei kyla abejonių dėl tinkamo siurblio veikimo, nuvykite į RENAULT TRUCKS servisą, kur sistema bus patikrinta.*

**Jokiu būdu negalima išmontuoti hidraulinių komponentų ar keisti jų pradinių nustatymų. Šie darbai turi būti atliekami tik RENAULT TRUCKS servise.**

Hidraulinė sistema gali veikti tinkamai tik jei ji visiškai švari. Atliekant pirmiau nurodytus veiksmus būtina imtis visų reikiamų atsargumo priemonių.

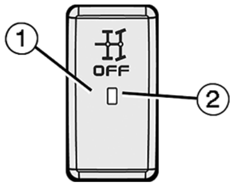
## Galinė valdomoji ašis su vairo blokavimo funkcija

Galinės pakeliamosios ašies vairo sistema sumažina apsisukimo spindulį ir lėtina padangų dėvėjimąsi.

Ši funkcija leidžia kai kuriais atvejais blokuoti valdomąją ašį.

### Funkcijos įjungimas

Transporto priemonei važiuojant mažesniu nei 9 km/h greičiu paspauskite viršutinę jungiklio (1) dalį; įsijungia kontrolinė jungiklio lemputė (2).
Valdomosios ašies ratai grįžta į pradinę padėtį ir užsifiksuoja tiesiai.




*Rekomenduojama ją naudoti važiuojant tiesiai, nes ji sumažina apsisukimo spindulį ir pakeičia transporto priemonės elgseną kelyje.*

### Funkcijos parengtis

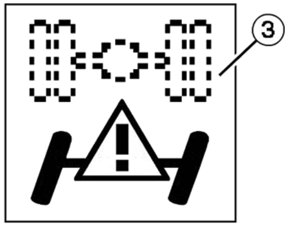
Transporto priemonei viršijus 9 km/h greitį funkcija išsijungia automatiškai, o kontrolinė jungiklio lemputė (2) užgęsta.
Galinė valdomoji ašis ir vėl sukiojasi.
Transporto priemonės greičiui sumažėjus iki 8 km/h, funkcija vėl įsijungia automatiškai, įsižiebia kontrolinė jungiklio lemputė (2).

### Funkcijos išjungimas

Paspauskite jungiklio (1) viršutinę dalį; kontrolinė jungiklio lemputė (2) užgęsta.
Valdomoji ašis atsiblokuoja.

*Įjungus funkcijos parengtį ar išjungus funkciją, galinė valdomoji ašis ir vėl sukiojasi tik tada, jei ratus pakreipiame transporto priemonės ašies kryptimi ir pasukame vairą į priešingą pusę.*

Esant galinės valdomosios ašies gedimui, daugiafunkciame ekrane įsijungia kontrolinė lemputė (3) ir šios funkcijos įjungti neleidžiama.
Važiuokite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.



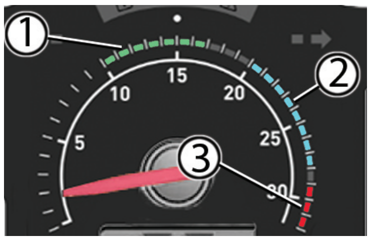

*Jei vairo stiprintuvas veikia netinkamai, tai gali:*

- *paveikti transporto priemonės elgseną,*
- *apsunkinti transporto priemonės valdymą,*
- *padidinti apsisukimo spindulį,*
- *sugadinti ašį, jei važiuojama atbulomis.*

## Darbinis greitis

Visada rinkitės pavarą, užtikrinančią optimalų variklio veikimą, kurį žymi žalia tachometro variklio apsukų indikatoriaus zona (1).

Jei naudojate lėtintuvą, užsidega mėlyna tachometro variklio apsukų indikatoriaus zona (2). Ši mėlyna zona Jums nurodo didžiausio lėtintuvo efektyvumo diapazoną.

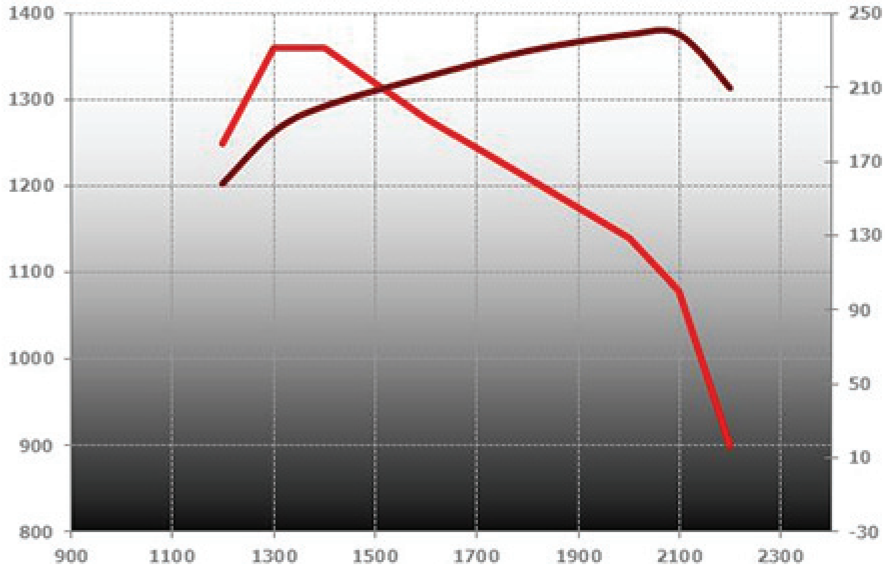



*Kai variklis veikia apie 400 aps./min. režimu, užsidega raudona tachometro variklio veikimo indikatoriaus zona (3).*

*Niekada neleiskite varikliui pasiekti raudonos zonos.*

### Galios ir variklio sukimo momento kreivės

Šios kreivės skirtos informacijai, nes sukimo momento ir galios kreivės gali šiek tiek skirtis priklausomai nuo Jūsų transporto priemonės apdailos.



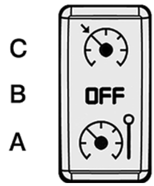

## Pastovaus greičio palaikymas

Atsižvelgiant į kelio savybes, važiuojant didesniu nei 30 km/val. greičiu, galima naudoti šią funkciją ir važiuoti pasirinktu stabiliu greičiu, nenaudojant akceleratoriaus pedalo.

PASTOVAUS GREIČIO PALAIKYMO SISTEMOS NENAUDOKITE ESANT INTENSYVIAM EISMUI IR VINGIUOTUOSE ARBA SLIDŽIUOSE KELIUOSE.

PASTOVAUS GREIČIO PALAIKYMAS – TAI PAGALBINIS VAIRAVIMO REŽIMAS; JIS NIEKADA NEGALI ATSTOTI GREIČIŲ APRIBOJIMŲ LAIKYMOSI ARBA PANAIKINTI VAIRUOTOJO ATSAKOMYBĖS.

PRIEŠ VAŽIUODAMI STAČIA NUOKALNE, PASTOVAUS GREIČIO PALAIKYMO SISTEMOJE NUSTATYKITE TINKAMĄ GREITĮ, KAD NEVIRŠYTUMĖTE KELIŲ EISMO TAISYKLĖSE NUSTATYTO GREIČIO APRIBOJIMO.




- Iki pageidaujamo greičio transporto priemonę stabdykite greičio pedalu, valdydami lėtintuvą arba darbinį stabdį.
- Norėdami pasirinkti pastovaus greičio palaikymo režimą, perjunkite jungiklį į padėtį „C“.

- Spausdami mygtuką „**+**“ arba „-“ įjunkite pastovaus greičio palaikymo režimą ir pasirinkite nustatytąjį greitį.

*Įjungiant pastovaus greičio palaikymo sistemą arba greičio reguliavimo mechanizmą, išsaugotas nustatytasis greitis ir piktograma rodomi pagrindinėje zonoje (1) ir daugiafunkcio ekrano zonoje (2). Po kelių minučių informacija rodoma tik (2) zonoje.*

## Greičio nustatymas greičio reguliavimo sistemoje

Pastovaus greičio palaikymo sistemos greičio keitimas:

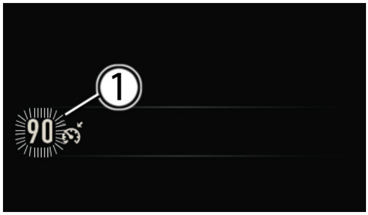
- Trumpas mygtuko „**+**“ paspaudimas padidina nustatytąjį greitį 1 km/h. Ilgai spaudžiant mygtuką „**+**“ nustatytasis greitis padidinamas 5 km/h.
- Trumpas mygtuko „**-**“ paspaudimas sumažina nustatytąjį greitį 1 km/h. Ilgai spaudžiant mygtuką „**-**“ nustatytasis greitis sumažinamas 5 km/h.

## Nustatytojo pastovaus greičio viršijimas

Galima laikinai viršyti nustatytąjį greitį (1). Tam reikia paspausti akceleratoriaus pedalą.

Kai greitis viršijamas, nustatytasis greitis (1) greičio informacijos ekrane mirksi.

Kai atleidžiate akceleratoriaus pedalą, pastovaus greičio palaikymo funkcija automatiškai vėl įsijungia.

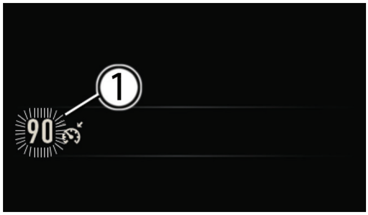



## Nustatytojo pastovaus greičio palaikymas

Važiuojant nuo kalno, jei reikia, pastovaus greičio palaikymo sistema automatiškai valdo lėtintuvą, kad greitis viršytų atmintyje išsaugotą nustatytąjį greitį ne daugiau kaip 4 km/h.

Tachometro zonoje atsiranda mėlyna spalva (1), rodanti variklio režimą, kuriuo veikiant varikliui lėtintuvo veikimas efektyviausias.

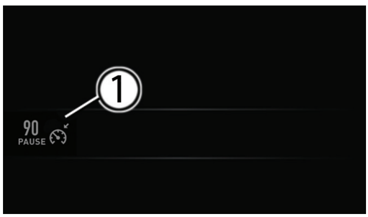
Jei lėtintuvai negali išlaikyti nustatytojo greičio (1), greičio rodmuo mirksi greičio informacijos ekrane; reikia naudoti stabdžius.




*Šiuo atveju patartina įrašyti atmintyje mažesnį greitį ir (arba) sumažinti pavarą.*

## Pastovaus greičio palaikymo funkcijos budėjimo režimas

- nuspaudžiate ant vairo esantį „O“ mygtuką,
- transporto priemonės greitis mažesnis nei 15 km/h,
- jūs paspaudžiate stabdžių pedalą arba lėtintuvo jungiklį, išskyrus atvejį, kai transporto priemonė važiuoja į pakalnę, transporto priemonės greitis išlieka didesnis nei nustatytas greitis, tačiau sumažintas 2 km/val.



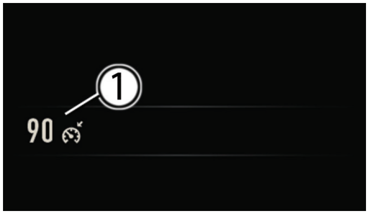

*Pastovaus greičio palaikymas laikinai išjungiamas, kai įjungiate „ABS“, „ASR“ arba „ESC“.*

## Nustatytojo pastovaus greičio iškvietimas

Jei nustatytasis greitis yra išsaugotas greičio informacijos ekrane, galima jį iškviesti prieš tai įsitikinus, kad eismo sąlygos tam tinkamos.

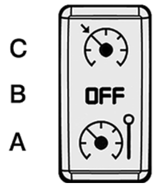
Paspauskite mygtuką „**RES**“ ant vairo

Žodis OFF (išjungta) dingsta iš indikatoriaus (1) ir automatiškai atkuriamas nustatytasis greitis.

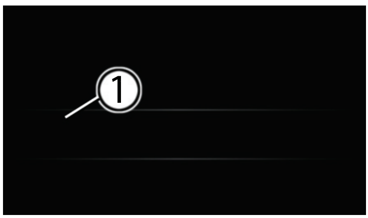



## Pastovaus greičio palaikymo režimo išjungimas

Norėdami išjungti pastovaus greičio palaikymą, pasukite jungiklį į padėtį „B“.




Piktograma ir ribojamas išsaugotas nustatytasis greitis išnyksta iš ekrano srities (1).




## Triktis pastovaus greičio palaikymo režimu

Jei pastovaus greičio palaikymo režimas sugenda, įsijungia „Techninės priežiūros“ indikatorius (1). Pagrindinėje daugiafunkcio ekrano informacijos erdvėje (2) pasirodo langas, jus įspėjantis apie gedimą.

Nuvykite į „RENAULT TRUCKS“ servisą.

## Elektroninis greičio ribotuvas

Greičio ribotuvą valdo elektroninė įpurškimo sistema. Atsiradusius gedimus turi teisę tvarkyti tik „RENAULT TRUCKS“ servisai.

## Akceleratoriaus pedalas

Jūsų „Renault Trucks“ transporto priemonei valdyti naudojama technologija reikalauja didelio tikslumo. Todėl gali prireikti kalibruoti akceleratoriaus pedalą.

Tokiu atveju ekrane pasirodys pranešimai, nurodantys, kaip tai atlikti. Atidžiai laikykitės nuorodų, o jei abejojate, kreipkitės į artimiausią „Renault Trucks“ servisą.

Spaudžiant akceleratoriaus pedalą, pasiekiamas taškas, nuo kurio spausti pedalą tampa kiek sunkiau. Peržengus minėtą ribą galima valdyti pavarų perjungimą užtikrinant optimalų transporto priemonės važiavimą.

*Ši funkcija padidina degalų sąnaudas.*

## Įspėjimo apie nukrypimą nuo kelio juostos sistema (LDWS)

### Aprašymas

Ši funkcija atsižvelgia į kelio linijas ir nustato transporto priemonės padėtį šių baltų linijų atžvilgiu.

Perspėjimu apie linijos kirtimą siekiama jus įspėti apie netyčinį linijos kirtimą.

JŪS TURITE NUOLAT KONTROLIUOTI TRANSPORTO PRIEMONĖS GREITĮ IR PASIRINKTI JĮ ATSIŽVELGDAMI Į KELIO TIPĄ BEI BŪKLĘ, EISMO SĄLYGAS, NUSPĖJAMAS KLIŪTIS IR TAIKOMUS GREIČIO APRIBOJIMUS.

Funkcija įjungiama automatiškai, užvedus transporto priemonę.

## Veikimo sąlygos

- aptiktos baltos kelio linijos;
- transporto priemonės greitis didesnis nei 60 km/val.;
- funkcija yra aktyvi;
- įvesti teisingi funkcijos duomenys.

## Veikimas

Už priekinio stiklo įrengta kamera atpažįsta įvairias linijas ir indikatorius kelyje.

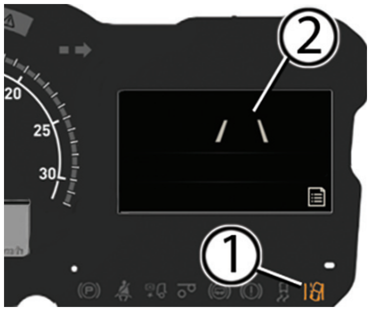
Ji taip pat apskaičiuoja atstumą, skiriantį dešinę ir kairę kelio linijas.

Atsižvelgdama į šį atstumą kamera nustato, kiek transporto priemonė priartėjusi prie kelio linijos ir ar ji šią liniją kerta.

Sistema fiksuoja linijos kirtimą, kai padangos važiuojamasis paviršius uždengia liniją.

Jei kelio juosta kertama atsitiktinai, prietaisų skydelyje mirksi kontrolinė lemputė (1) ir skamba garsinis signalas.

Ekrane viena iš rodomų eilučių (2) mirksi, nurodydama jums kelio pusę, kurioje transporto priemonė lenkia.



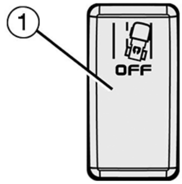

Netyčinio linijos kirtimo nustatymo sąlygos:

- bent 4 sekundes nebuvo jungiamas posūkio signalas;
- baltos kelio linijos yra matomos;
- baltos kelio linijos yra įprastos;
- per 4 paskutines sekundes sistema nustatė, kad transporto priemonė važiuoja savo eismo juosta;
- per 4 paskutines sekundes nebuvo gautas joks įspėjantis sistemos signalas.

*Įsijungus įspėjimo apie nukrypimą nuo kelio juostos sistemai, kiti įspėjimo signalai gali įsijungti tik tuomet, kai transporto priemonė vėl važiuoja tarp kelio juostą žyminčių linijų.*

## Funkcijos išjungimas

Funkciją galite išjungti spustelėdami mygtuką (1).




Užsidega kontrolinė lemputė (1).

Tam tikrais atvejais ši funkcija gali būti išjungta:

- jei baltos kelio linijos nėra matomos;
- jei vyksta kelio darbai;
- jei oro sąlygos blogos (stiprus lietus, sniegas ir kt.);
- jei kelias labai siauras ir vingiuotas.

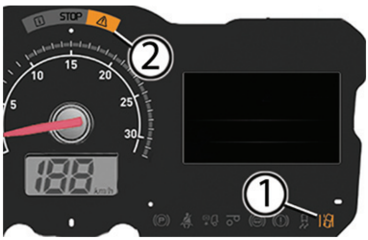
Jei norite išmokti atpažinti situacijas, kuriose sistema gali nesuveikti, ir tų situacijų išvengti, žr. dalį **„Kitų eismo dalyvių aptikimo prietaisai**“ skyriuje „**Sauga**“ .

*Funkcija vėl įsijungia automatiškai kito transporto priemonės užvedimo metu.*

## LDWS sistemos gedimas

- užsidega kontrolinė lemputė (1);
- užsidega kontrolinė lemputė SERVISAS (2).
- Ekrane pasirodo langas (3) su pranešimu STOP – DIRBTUVĖS – LDWS NEVEIKIA.

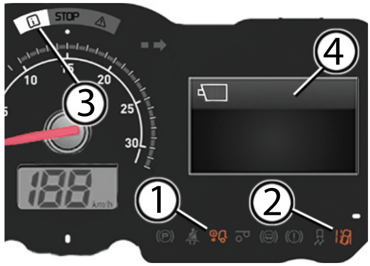
Nuvykite į „RENAULT TRUCKS“ servisą.



## Kameros gedimo nustatymas

Daugiafunkciame ekrane (4) pasirodo pranešimas NUVALYKITE KAMERĄ – SUMAŽĖJUSIOS SAUGUMO FUNKCIJOS ir atitinkama piktograma. Nuvalykite sritį priešais kamerą, kaip parodyta iliustracijoje (jei yra sniego, ledo, dulkių).

Jei nuvalius problema neišnyksta, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.



# Pažangioji avarinio stabdymo sistema (AEBS)

## Aprašymas

Šios funkcijos tikslas – apsaugoti nuo atsitrenkimo į priekyje ta pačia kryptimi važiuojančios transporto priemonės galą arba, jei toks susidūrimas neišvengiamas, sumažinti jo poveikį. Šiuo tikslu ji aptinka prieš jūsų transporto priemonę judančias ir stovinčias transporto priemones ir nustato, ar jos gali kelti pavojų.
Ji informuoja apie pavojingas situacijas, įspėja jus vaizdiniu bei garsiniu signalais ir stabdo jūsų transporto priemonę, jei kyla staigus pavojus susidurti su prieš jus važiuojančia transporto priemone.

Ši funkcija nebūtinai užkerta kelią eismo įvykiui, bet gali sumažinti jo padarinius.

Šiuo tikslu AEBS sistema derina duomenis, gaunamus iš dviejų jutiklių (kameros ir radaro), todėl gali aptikti ir identifikuoti objektus, esančius priešais jūsų transporto priemonę, taip pat nustatyti jų padėtį ir judėjimą.

AEBS NEAPTIKS JOKIŲ GALIMŲ PAVOJŲ; ŠIOS PRIEMONĖS PASKIRTIS YRA TIK PADĖTI VAIRUOTOJUI. JŪS TURITE NUOLAT KONTROLIUOTI TRANSPORTO PRIEMONĖS GREITĮ, PASIRINKTI JĮ ATSIŽVELGDAMI Į KELIO BŪKLĘ, EISMO SĄLYGAS, NUSPĖJAMAS KLIŪTIS IR TAIKOMUS GREIČIO APRIBOJIMUS. JEI KLIAUSITĖS TIK AEBS, GALITE PATEKTI Į PAVOJINGAS SITUACIJAS IR PATIRTI DIDELĘ TURTINĘ ŽALĄ, SUNKIAI SUSIŽEISTI AR NET ŽŪTI.

ŠI SISTEMA TURI ĮSIJUNGTI PAVOJINGOSE SITUACIJOSE. DRAUDŽIAMA JĄ BANDYTI AR TESTUOTI.

*Jei jį išjungę palauksite mažiau nei 9 sekundes prieš vėl įjungdami, sistema rodys klaidos pranešimus ir gali neveikti.*

Funkcija įjungiama automatiškai, paleidus transporto priemonės variklį.

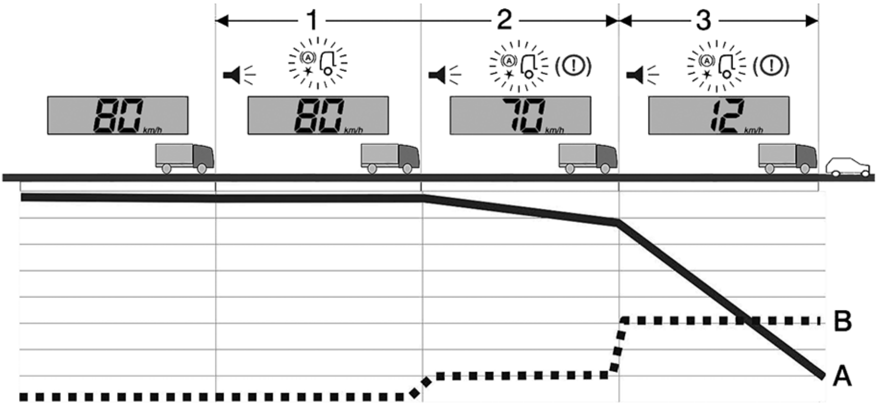
## Veikimo sąlygos

- transporto priemonės greitis didesnis nei 5 km/val.;
- funkcija yra aktyvi;
- funkcijos duomenys įvesti be klaidų.

*Sistemos veikimas gali būti apribotas, jei šalia radaro arba kameros yra sniego, ledo arba nešvarumų. Nepalankios oro sąlygos, pvz., smarki liūtis, rūkas arba ryški tiesioginė šviesa, taip pat gali sumažinti efektyvumą, ypač aptinkant stovinčias transporto priemones.*

## Darbai

Atsižvelgdama į radaro ir kameros siunčiamą informaciją apie eismo sąlygas priešais transporto priemonę ir nustačiusi, kad kyla susidūrimo pavojus su priekyje važiuojančia transporto priemone, sistema jus įspėja ir stabdo transporto priemonę.




Yra 3 veikimo etapai, kurie vykdomi atsižvelgiant į jūsų transporto priemonės greitį, atstumą tarp jūsų transporto priemonės ir priekyje važiuojančios transporto priemonės, bei pastarosios greitį. Tam tikrose situacijose sistema gali persijungti iš vieno etapo į kitą reaguodama į situacijos rimtumą.

A: greičio kreivė.

B: greičio mažinimo kreivė.

## 1 - Perspėjimas

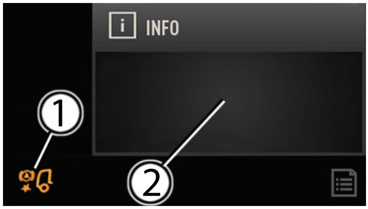
Jei vairuotojas nepastebi sistemos aptikto pavojaus susidurti, mirksintis indikatorius (1) ir skambantis garsinis signalas įspėja, kad situacija yra pavojinga, bet transporto priemonės greitis nesikeičia.

*Jei vairuojate agresyviai, šie perspėjimo signalai gali įsijungti dažnai.*

## 2 - Dalinis stabdymas

Jei nesureagavote į įspėjimą apie susidūrimo pavojų, mirksi kontrolinė lemputė (1), skamba garsinis signalas ir automatiškai įsijungęs dalinis stabdymas jus įspėja apie neišvengiamo susidūrimo pavojų. Mažinamas transporto priemonės greitis.

Kai sistema nebeaptinka pavojaus susidurti, piktograma (1) su pranešimu (2) informuoja, kad sistema automatiškai įjungė stabdžius.




## 3 - Avarinis stabdymas

Jei nesureagavote nei į įspėjimą apie susidūrimo pavojų, nei į dalinį stabdymą, minėti garsiniai ir šviesos signalai (1) toliau veikia ir automatiškai įsijungia avarinis stabdymas, kuriuo siekiama išvengti susidūrimo.

*Avarinio stabdymo metu žybsi stabdžių žibintai. Sustojus pradeda žybsėti avariniai žibintai.*

Avarinis stabdymas baigiamas, jei yra bent viena šių sąlygų:

- susidūrimo pavojus praėjo jums atlikus tam tikrus veiksmus arba priekyje važiuojančiai transporto priemonei pakeitus kryptį;
- įsijungus avarinio stabdymo sistemai jūsų transporto priemonės greitis tapo mažesnis arba lygus priekyje važiuojančios transporto priemonės greičiui;
- įsijungus avarinio stabdymo sistemai jūsų transporto priemonė visiškai sustojo;
- iki galo nuspaudžiamas greičio pedalas „Kick down“.

Suveikus avarinio stabdymo sistemai ir praėjus susidūrimo pavojui, pranešimas ekrane jus informuoja, kad būtina įjungti stovėjimo stabdį arba pradėti važiuoti toliau.

Kai tik sistema visiškai sustabdo jūsų transporto priemonę, ji automatiškai laiko stabdžius nuspaustus tol, kol paspaudžiamas stabdžių pedalas, akceleratorius, atbulinės eigos pavara arba stovėjimo stabdys.

*Tris kartus įsijungus avariniam stabdymui, sistema išjungiama. Norėdami vėl įjungti sistemą, važiuokite į „RENAULT TRUCKS“ servisą.*

*Įvykus susidūrimui ar nedideliam kontaktui radaro zonoje, nuvykite į „RENAULT TRUCKS“ servisą ir įsitikinkite, kad radaras tinkamai veikia ir yra gerai sureguliuotas.*

## Dėmesio reikalaujančios situacijos

Sistemai gali kilti sunkumų identifikuojant ir valdant tam tikras situacijas.
Vairuodami visada būkite atidūs.
Visuomet įdėmiai stebėkite eismo sąlygas ir būkite pasiruošę stabdyti.

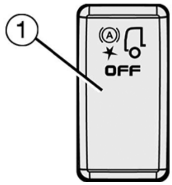
- Sistema turi ribotas galimybes aptikti:
  - Motociklus ir kitus mažesnius kelių eismo dalyvius
  - Neįprastų formų transporto priemones, pavyzdžiui, valčių priekabas
  - Transporto priemones prasto matomumo sąlygomis, kai akina netikėta arba atvažiuojančios transporto priemonės šviesa, taip pat kai šviesa atsispindi nuo šlapio kelio paviršiaus
  - Transporto priemones prastomis oro sąlygomis, pvz., esant rūkui, smarkiai lyjant arba kitoms transporto priemonėms taškant sniegą

Jei norite išmokti atpažinti situacijas, kuriose sistema gali nesuveikti, ir tų situacijų išvengti, žr. dalį „**Kitų eismo dalyvių aptikimo prietaisai**“ skyriuje „**Sauga**“ .

*Sistema įvertina stovinčias transporto priemones ir transporto priemones, važiuojančias toje pačioje juostoje ta pačia kryptimi. Ji neaptinka transporto priemonių, kertančių kelio juostą arba atvažiuojančių iš priekio. Be to, sistema neaptinka gyvūnų, pėsčiųjų ar dviratininkų.*

## Funkcijos išjungimas

Funkciją galite išjungti spustelėdami mygtuką (1).




Užsidega kontrolinė lemputė (2).

Užsidega kontrolinė lemputė (1).

Tam tikrais atvejais ši funkcija turi būti išjungta:

- jei transporto priemonė tempia kelias priekabas;
- jei priekabos ABS neveikia arba jei joje nėra įrengta ABS sistema;
- jei prie transporto priemonės pritaisytas įrenginys (pavyzdžiui, sniego verstuvas);
- jei priekinė transporto priemonės dalis pažeista.

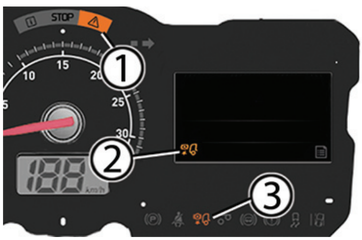
*Užvedus transporto priemonę, funkcija vėl įsijungia.*

## AEBS sistemos gedimas

Sistemai aptikus gedimą:

- Užsidega kontrolinė lemputė SERVISAS (1).
- Ekrane pasirodo piktograma (2).
- Užsidega kontrolinė lemputė (3),
- daugiafunkciame ekrane pasirodo pranešimas (4) STOP – DIRBTUVĖS – AEBS NEVEIKIA,

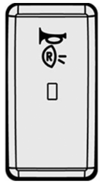
Nuvykite į „RENAULT TRUCKS“ servisą.



# Garsinis atbulinės eigos signalas

Įjungus atbulinės eigos pavarą, garso signalas praneša, kad transporto priemonė važiuoja atbuline eiga.

„Švilpuko“ funkciją galite išjungti jungikliu.



# EBS sistema

„EBS“ sistema valdo transporto priemonės stabdymą ir ratų antiblokavimo bei nepraslydimo funkcijas.

# Ratų antiblokavimo sistema (ABS)

Ši funkcija apsaugo ratus nuo užblokavimo staigaus stabdymo metu.

Taigi, transporto priemonė išlieka visiškai manevringa.

# Antipraslydimo sistema „ASR“

Pradedant važiuoti arba greitėjant ši sistema neleidžia ratams praslysti, neatsižvelgiant į kelio būklę.

Ši funkcija veikia:

- jei vienas ratas praslysta, jis stabdomas taip, kad jo sukimosi greitis atitiktų priešingo rato sukimosi greitį;
- jei praslysta du ratai, įsijungia variklio apsukų ribotuvas, be to, slystantis ratas stabdomas taip, kad jo sukimosi greitis atitiktų priešingo rato sukimosi greitį.

## Kelyje

veikiant „ASR“ mirksi kontrolinė lemputė (1).

Norėdami gauti papildomos informacijos apie „ASR“ sistemą, skaitykite skyrių **„Vairavimas sudėtingomis sąlygomis“**.

### „DTC“ sistema: dinaminė traukos kontrolė

Ši sistema užtikrina didesnį transporto priemonės stabilumą ir trauką, neleisdama užsiblokuoti varomiesiems ratams staiga stabdant ar perjungiant į žemesnę pavarą, važiuojant blogo sukibimo paviršiumi.

Veikiant „DTC“ mirksi kontrolinė lemputė (1).

## Pagalba stabdant avariniu būdu

Atsižvelgdama į stabdžių pedalo paspaudimo greitį, sistema gali nustatyti avarinio stabdymo atvejį.

Tokiu atveju stabdžių spaudimas padidinamas ir užtikrinamas efektyvesnis stabdymas.

Ši funkcija užtikrina, kad avarinio stabdymo atveju būtų panaudota didžiausia galia.

Staigaus stabdymo atveju stabdžių žibintai mirksi, įspėdami iš paskos važiuojančias transporto priemones.

Stabdžių žibintai nustoja mirksėti, kai stabdymas tampa normalus.

## „ESC“ sistema

Tai stabilizavimo sistema, kuri sumažina slydimo ir apsivertimo riziką.

### „ESC“: trajektorijos kontrolė

Jei sistema nustato kilusią slydimo riziką (nepakankamas arba per didelis pasukimas), greitis yra sumažinamas ir automatiškai įjungiami ratų stabdžiai, leidžiantys išlaikyti transporto priemonę kelyje.

Veikiant „ESC“ įjungti lėtintuvai automatiškai blokuojami.

Veikiant „ESC“ mirksi kontrolinė lemputė (1).

### „ESC“: apsauga nuo apsivertimo

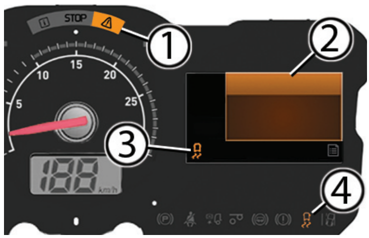
Jei sistema nustato kylančią apsivertimo riziką, sumažinamas greitis. Jei to nepakanka, sistema automatiškai stabdo transporto priemonę, sumažindama jos greitį.

*Transporto priemonę eksploatuokite taip pat, kaip ir transporto priemonę be ESC.*
*ESC sumažina transporto priemonės apvirtimo ir slydimo riziką. Tačiau transporto priemonė gali apvirsti, jei krovinio masės centras yra aukštai, jei transporto priemonė dideliu greičiu trenkiasi į šaligatvį arba vairuojama netinkamai.*
*Transporto priemonė taip pat gali slysti apledėjusiame kelyje, nepaisant to, kad joje įrengta ESC sistema.*

## Įspėjimas apie „ESC“ sistemos gedimą

- užsidega kontrolinė lemputė (1) „Techninė priežiūra“,
- ekrane pasirodo pranešimas (2) ir piktograma (3),
- užsidega kontrolinės lemputės (4).

Važiuokite į artimiausią „RENAULT TRUCKS“ servisą.




NENAUDOKITE TRANSPORTO PRIEMONĖS SU „ESC“ VINGIUOTAME KELYJE SU LABAI AUKŠTAIS KELKRAŠČIAIS (PAVYZDŽIUI, BANDYMŲ POLIGONUOSE).

EKSPLOATUOJANT TRANSPORTO PRIEMONĘ KELIUOSE SU AUKŠTAIS KELKRAŠČIAIS, ESC SISTEMA GALI SUKELTI PAVOJINGŲ SITUACIJŲ. JEI TRANSPORTO PRIEMONĘ BŪTINA NAUDOTI TOKIAME KELYJE, SUSISIEKITE SU „RENAULT TRUCKS“ SERVISU, KAD ESC BŪTŲ IŠJUNGTA.

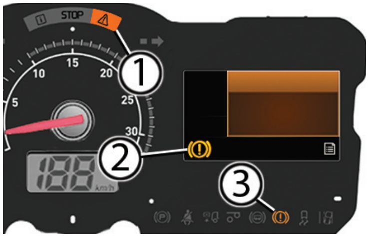
*Ši funkcija yra papildoma pagalba kritiniu vairavimo atveju.*
*Tačiau ji nepadidina transporto priemonės naudojimo galimybių.*
*Ji neturėtų skatinti važiuoti greičiau. Todėl ji jokiu būdu negali atstoti nei vairuotojo budrumo, nei atsakomybės vairuojant (vairuotojas visada turi būti pasiruošęs netikėtumams, kurie gali įvykti vairuojant).*

# EBS sistemos gedimas

Jei sistema nustato nežymų stabdymo sistemos veikimo sutrikimą:

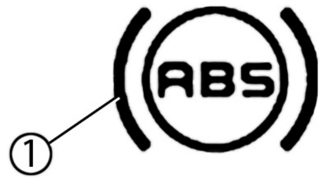
- užsidega kontrolinė lemputė „Servisas“ (1),
- daugiafunkciame ekrane pasirodo piktograma (2) su susijusiu pranešimu,
- kontrolinė lemputė (3) dega geltonai.

Patikrinkite važiuoklės stabdžių sistemą „RENAULT TRUCKS“ servise (bandymai ant stendo).



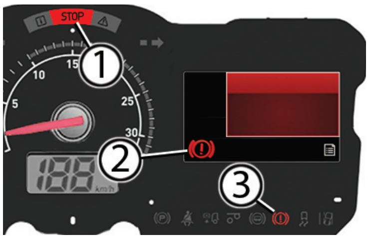

Jei dėl nežymaus stabdžių gedimo nebeveikia ABS funkc
pasirodo piktograma (1) ir rodomas atitinkamas pranešim

Transporto priemonė vėl tinkamai stabdo.




Jei sistema nustato didelius stabdymo sistemos veikimo nesklandumus:

- Užsidega kontrolinė lemputė (1) STOP,
- daugiafunkciame ekrane pasirodo piktograma (2) su susijusiu pranešimu,
- kontrolinė lemputė (3) šviečia raudonai.

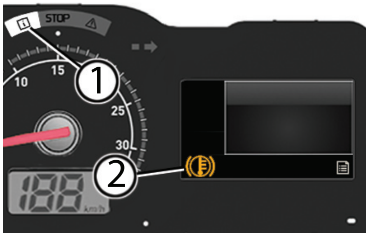



Nedelsiant sustokite ir susiekite su artimiausiu „RENAULT TRUCKS“ servisu.

*Sutrikus elektroninei kontrolės sistemai, „EBS“ persijungia į avarinį pneumatinį režimą ir, spaudžiant stabdžių pedalą, galima pajusti atitinkamą pokytį. Maksimalią stabdymo galią galima pasiekti iki galo nuspaudus stabdžio pedalą.*

## Perspėjimas apie stabdžių perkaitimą

Jei sistema aptinka, kad stabdžių temperatūra per aukšta, užsidega „Informacijos“ lemputė (1) kartu su piktograma (2) ir informaciniu tekstu daugiafunkciame ekrane.



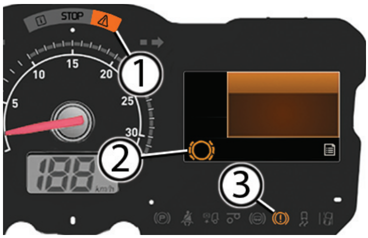

Spaudžiant stabdžių pedalą galima pajusti atitinkamą pokytį.

Todėl būtina atitinkamai pritaikyti važiavimo greitį ir vairavimo būdą. Naudokite lėtintuvą (-us).

## Perspėjimas apie nusidėvėjusias stabdžių trinkeles

- užsidega kontrolinė lemputė „Servisas“ (1),
- daugiafunkciame ekrane pasirodo piktograma (2) su susijusiu pranešimu,
- užsidega kontrolinė lemputė (3).

Važiuokite į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.




# Stovėjimo stabdys

Saugumo tikslais prieš palikdami savo sėdimąją vietą įsitikinkite, kad stovėjimo stabdys tinkamai įjungtas.

Kai pastatote savo transporto priemonę:

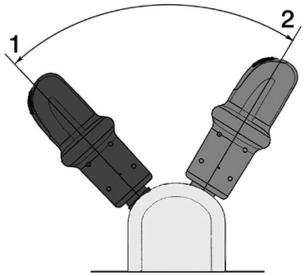
- Įsitikinkite, kad žemė po transporto priemone yra lygi ir stabili.
- Pasirūpinkite, kad transporto priemonė būtų pastatyta tinkamai (nebūtų trukdomas eismas arba nekiltų pavojaus eismo, asmenų ar aplinkinių įrenginių saugumui, būtų laikomasi kelių eismo taisyklių).

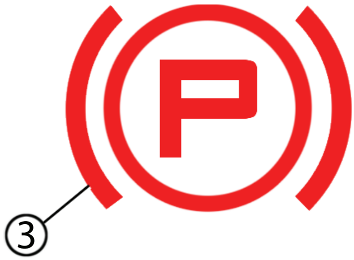
Pakelkite fiksavimo kaištį ir perjunkite svirtį iš (2) padėties į (1) padėtį. Kontrolinė piktograma (3) užgesta.

Įjungimas

Pakelkite fiksavimo kaištį ir perjunkite svirtį iš (1) padėties į (2) padėtį. Atleiskite fiksatoriaus įvorę ir patikrinkite, ar svirtis užfiksuota (2) padėtyje. Rodoma piktograma (3).

Transporto priemonę stabdo užpakalinė (-ės) ašis (-ys).

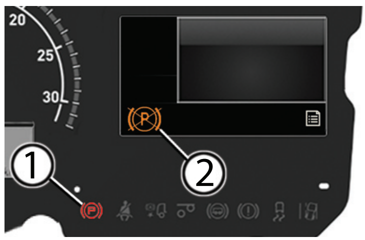



## Pajudėjimas į įkalnę

Norėdami palengvinti važiavimo į įkalnę pradžią, galite naudoti stovėjimo stabdį jį kietai užtraukiant, bet netraukiant toliau šios ribos. Kai svirtis atleidžiama, ji automatiškai grįžta į (1) padėtį.

*Atidarius vairuotojo pusės dureles arba praėjus 5 sekundėms nuo degimo nutraukimo, garsinis signalas ir piktograma (2) bei susijęs tekstas daugiafunkciame ekrane jus įspės, kad stovėjimo stabdys nebuvo užfiksuotas.*




Nuspauskite svirtį ir perjunkite iš (2) padėties į (3) padėtį. Šioje padėtyje išjungiami priekabos stabdžiai ir visą sąstatą stabdo vilkikas. Ši padėtis leidžia patikrinti, ar vienas vilkikas gali stabdyti visą transporto priemonę.

Kai svirtis atleidžiama, ji automatiškai grįžta į (2) padėtį, t.y. į stovėjimo padėtį.

## Avarinis stabdys

Vienos ašies darbinio stabdžio gedimo atveju kitos ašies darbinis stabdis užtikrina veiksmingą stabdymą.

## Įvadas

Transporto priemonėje su automatine pavarų dėže, keičiantis kelio dangai ar eismo sąlygoms, aukštesnės ar žemesnės pavaros nebūtina jungti tik pasirinkus tam tinkamą momentą.

PRIEŠ UŽVESDAMI VARIKLĮ ĮSITIKINKITE, KAD ĮJUNGTAS STOVĖJIMO STABDIS IR KAD PASIRINKIMO SVIRTIS YRA NEUTRALIOJE PADĖTYJE. JEI PRIEŠ UŽVEDANT MOTORĄ ŠIOS DVI SĄLYGOS NĖRA IŠPILDYTOS, TRANSPORTO PRIEMONĖ GALI STAIGIAI PAJUDĖTI, TAI GALI SUKELTI MATERIALINIŲ NUOSTOLIŲ, SUNKIŲ SUŽEIDIMŲ IR NET MIRTIES RIZIKĄ.

## Automatinė pavarų dėžė

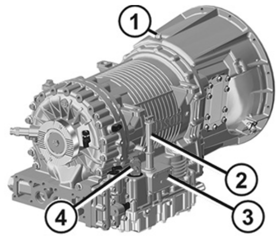
### Aprašymas

1 - Alsuoklis

2 - Užpildymo vamzdelis ir tepalo lygio matuoklis

3 - Specifikacijų lentelė

4 - Elektros tiekimo jungties lizdas




## Aprašymas

1 - Skaitmeninis ekranas*

2 - Atbulinės eigos mygtukas

3 - Laisvos pavaros mygtukas

4 - Važiavimo į priekį mygtukas

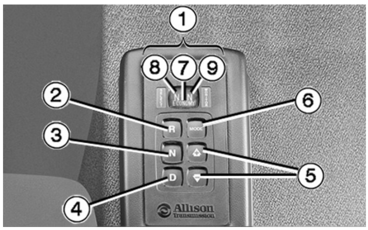
5 - Pavarų perjungimo mygtukai

6 - Režimo perjungimo mygtukas

7 - Režimo indikatorius

8 - Pasirinktos pavaros rodymas

9 - Įjungtos pavaros rodymas



*(*) Viršuje rodoma pavara (8) atitinka pasirinktą režimą: „R“, „N“ arba „D“.*
*Pasirinkus „D“ režimą, rodoma aukščiausia galima važiavimo į priekį pavara.*
*Apačioje (9) rodoma įjungta pavara.*
*Jei rodomas užrašas mirksi, tai reiškia, kad pavaros perjungimas yra blokuojamas.*

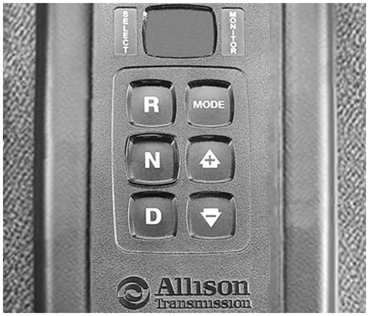
## Naudojimas

Nepriklausomai nuo meteorologinių sąlygų, automatinė pavarų dėžė visuomet leidžia naudotis automobiliu laikantis Jūsų ir įrangos saugumui nustatytų ribų.

## Mygtukinis pavarų selektorius

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

### Bendras aprašymas




Mygtukiniame pavarų perjungiklyje yra „R“, „N“, „D“, „↑“, „↓“ mygtukai, **„REŽIMO“** mygtukas ir skaitmeninis ekranas.

**Mygtukas „R“:**
spauskite šį mygtuką, jei norite pasirinkti atbulinės eigos režimą.

Skaitykite skyrių **„Režimas „R“**.

**Mygtukas „N“ :**
spauskite šį mygtuką, jei norite pasirinkti laisvos pavaros režimą.

Skaitykite skyrių **„Režimas „N“**.

**Mygtukas „D“:**
spauskite šį mygtuką, jei norite pasirinkti važiavimo į priekį režimą. Skaitmeniniame ekrane rodoma aukščiausia galima pavara. Pirmiausia pavarų dėžė įjungia žemiausią važiavimo į priekį pavarą, o po to palaipsniui perjungia aukštesnes pavaras.

Skaitykite skyrių **„Režimas „D“**.

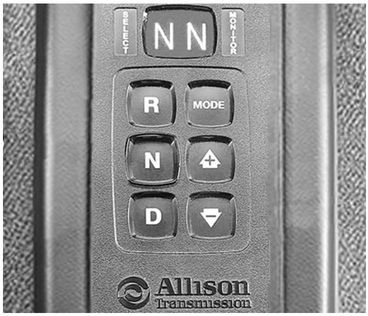
**Mygtukai (su rodyklėmis)** „↑“, „↓“ **:**
Pasirinkę **„D“** režimą (važiavimas į priekį), spauskite mygtuką su rodykle „↑“ (į viršų) arba „↓“ (į apačią), jei norite įjungti aukštesnę ar žemesnę pavarą. Skaitykite skyrių **„Režimas ↓ / ↑“.**

Vienu metu spustelėjus mygtukus „↑“ (į viršų) ir „↓“ (į apačią) rodoma informacija apie tepalo lygį bei gedimų kodai.
Daugiau informacijos rasite skyriuje **„Tepalo lygio tikrinimas pavarų perjungikliu“**.

*Informacija apie tepalo lygį rodoma, kai mygtukus vienu metu nuspaudžiate pirmą kartą. Abu mygtukus nuspaudus dar kartą rodomi gedimų kodai.*

**„REŽIMO“ mygtukas:**
Mygtuku **„MODE“** vairuotojas gali įjungti antrą pavarų perjungimo programą ar kitą specialią funkciją.

**Skaitmeninis ekranas :**
Jei variklis veikia normaliu režimu ir pasirenkamas „D“ (važiavimo į priekį) režimas, skaitmeniniame ekrane rodoma aukščiausia galima šio pasirinkto važiavimo į priekį režimo pavara.




*Jei varikliui veikiant lipate iš transporto priemonės, ji gali pradėti judėti ir jus sužaloti.*
*Jei privalote palikti variklį įjungtą, prieš palikdami transporto priemonę, būtinai atlikite šiuos veiksmus:*

- *nustatykite pavarų perjungimo svirtį į **„N“** padėtį (laisva pavara),*
- *įsitikinkite, kad variklis veikia tuščia eiga (nuo 500 iki 800 aps./min.),*
- *įjunkite stovėjimo stabdį ir patikrinkite, ar jis įsijungė tinkamai,*
- *užblokuokite ratus trinkelėmis ir imkitės visų būtinų priemonių, kad transporto priemonė nepradėtų važiuoti.*

*Kaskart paspaudę mygtuką patikrinkite, ar jūsų pasirinkta pavara rodoma skaitmeniniame ekrane (pavyzdžiui, jei paspaudėte mygtuką **„N“** (laisva pavara), skaitmeniniame ekrane turi būti rodoma raidė **„N“**).*

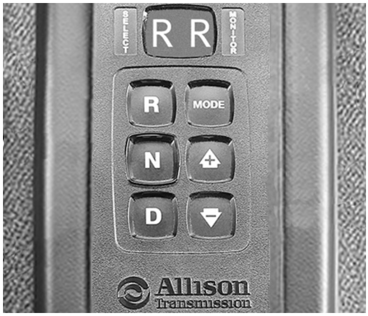
*Mirksinti lemputė reiškia, kad pasirinkto režimo pavaros neįjungtos, nes jų perjungimas blokuojamas.*

NIEKAD NELEISKITE VARIKLIUI SUKTIS AUKŠTU REŽIMU ILGIAU NEI 10 SEKUNDŽIŲ, JEIGU PASIRINKTAS KITAS NEI (N) VAŽIAVIMO BŪDAS IR TRANSPORTO PRIEMONĖ STOVI. DIDELIS PAVOJUS PADARYTI DIDŽIULĖS ŽALOS TRANSPORTO PRIEMONEI IR TRANSMISIJAI.

## Režimas „R“

Prieš perjungdami pavaras iš **„D“** (važiavimo į priekį) režimo į **„R“** (atbulinės eigos) režimą, ir atvirkščiai, visiškai sustabdykite transporto priemonę ir palikite variklį veikti tuščiąja eiga.

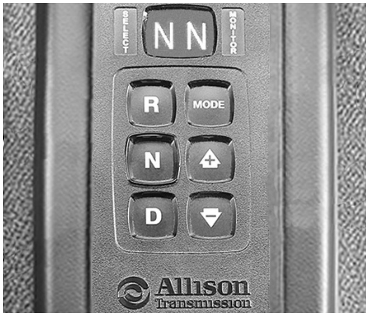
Įjungus **„R“** režimą (atbulinę eigą), skaitmeniniame ekrane rodoma „R“ raidė.




*Gali būti, kad „R“ režimas neįsijungia dėl įjungto blokavimo.*
*Žybsinti „R“ lemputė reiškia, kad perjungimas į (R) režimą yra blokuojamas.*

*Pasirinkę „R“ ar „D“ režimą, nepalikite variklio veikti tuščiąja eiga ilgiau kaip 5 minutes. Įjungus vieną iš minėtų pavarų ir ilgiau palikus variklį veikti tuščiąja eiga pavarų dėžė gali perkaisti ir sugesti. Jei tuščiąja eiga variklis veikia ilgiau kaip 5 minutes, visuomet rinkitės **„N“** (laisvos pavaros) režimą.*

## Režimas „N“




**(N)** laisvą pavarą junkite užvesdami variklį, tikrindami transporto priemonės priedus ir varikliui veikiant (ilgiau kaip 5 minutes) tuščiąja eiga.

Užvedant variklį laisva pavara **(N)** įsijungia automatiškai.

Jei transporto priemonė užsiveda kitu nei **„N“** (laisvos eigos) režimu, susisiekite su „RENAULT TRUCKS“ servisu.

Laisvą pavarą **(N)** galite naudoti ir veikiant papildomai pavarai transporto priemonei stovint (jei jūsų transporto priemonėje yra papildoma pavara).

Kai tik pasirenkama laisva pavara **(N)**, skaitmeniniame ekrane rodoma raidė „N“. Prieš išjungdami transporto priemonės variklį, visuomet pasirinkite laisvą pavarą **(N)**.

*Kiekvieną kartą, kai pasirenkate laisvą pavarą **(N)**, privalote įjungti transporto priemonės darbinius arba stovėjimo stabdžius, kad transporto priemonė nepradėtų riedėti.*
*Įjungta laisva pavara **(N)** nestabdo transporto priemonės, nebent yra įrengta papildoma stovėjimo stabdžio įjungimo sistema.*

*Jei transporto priemonei važiuojant įjungiate laisvą pavarą **(N)**, nebeveikia variklio stabdys ir dėl to galite prarasti transporto priemonės valdymo kontrolę. Važiuodami įjungę laisvą pavarą **(N)** galite stipriai sugadinti pavarų dėžę. Kad išvengtumėte avarijos ir nesugadintumėte įrangos, niekada nevažiuokite įjungę laisvą pavarą **(N)**.*

*Jei varikliui veikiant lipate iš transporto priemonės, ji gali pradėti judėti ir jus sužaloti.*
*Jei privalote palikti variklį įjungtą, prieš palikdami transporto priemonę, būtinai atlikite šiuos veiksmus:*

- *nustatykite pavarų perjungimo svirtį į **„N“** padėtį (laisva pavara),*
- *įsitikinkite, kad variklis veikia tuščia eiga (nuo 500 iki 800 aps./min.),*
- *įjunkite stovėjimo stabdį ir patikrinkite, ar jis įsijungė tinkamai,*
- *užblokuokite ratus trinkelėmis ir imkitės visų būtinų priemonių, kad transporto priemonė nepradėtų važiuoti.*

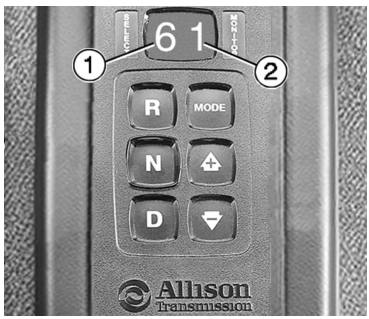
*Kaskart paspaudę mygtuką patikrinkite, ar jūsų pasirinkta pavara rodoma skaitmeniniame ekrane (pavyzdžiui, jei paspaudėte mygtuką **„N“** (laisva pavara), skaitmeniniame ekrane turi būti rodoma raidė **„N“**).*

*Mirksinti lemputė reiškia, kad pasirinkto režimo pavaros neįjungtos, nes jų perjungimas blokuojamas.*

*Pradėdami važiuoti į stačią įkalnę, naudokite stovėjimo stabdį: laikydami nuspaudę darbinio stabdžio pedalą, atleiskite stovėjimo stabdį, po to atleiskite darbinį stabdį ir spauskite greičio pedalą.*

## Režimas „D“

Pasirinkus **„D“** (važiavimo į priekį) režimą, iš karto automatiškai įsijungia pirma pavarų dėžės pavara (nebent pavarų dėžė suprogramuota taip, jog pirmiausia jungiama antra pavara).




Didėjant transporto priemonės greičiui pavarų dėžė automatiškai perjungia vis aukštesnę pavarą.

Mažėjant transporto priemonės greičiui pavarų dėžė automatiškai įjungia vis žemesnę pavarą.

Skaitmeniniame ekrane rodoma aukščiausia galima (1) pavara bei įjungta pavara (2).

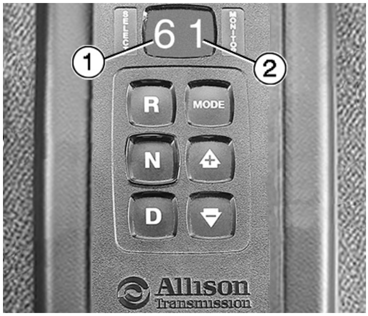
*Pasirinkę „R“ ar „D“ režimą, nepalikite variklio veikti tuščiąja eiga ilgiau kaip 5 minutes. Įjungus vieną iš minėtų pavarų ir ilgiau palikus variklį veikti tuščiąja eiga pavarų dėžė gali perkaisti ir sugesti. Jei tuščiąja eiga variklis veikia ilgiau kaip 5 minutes, visuomet rinkitės* ***„N“*** *(laisvos pavaros) režimą.*

*Gali būti, kad „D“ režimas neįsijungia dėl įjungto blokavimo.*
*Žybsinti „D“ signalinė lemputė informuoja, kad perjungimas į „D“ režimą yra blokuojamas.*

*Jei transporto priemonė stovi, įjungus stovėjimo stabdį pavarų dėžė persijungia į neutralią padėtį. Skaitmeniniame ekrane mirksi pasirinkta pavara (1) ir rodoma raidė „N“ (2).*

*Jei stovėjimo stabdys atleidžiamas nenuspaudus darbinio stabdžio pedalo, lieka įjungta neutrali pavara. Todėl transporto priemonė pradės judėti nuokalnės kryptimi. Norėdami to išvengti, neišjunkite stovėjimo stabdžio nenuspaudę darbinio stabdžio pedalo.*

## Režimas ↓ / ↑




*Jei važiuodami nuokalne stabdote tik jungdami žemesnes pavaras arba naudodami darbinius stabdžius, galite prarasti transporto priemonės valdymo kontrolę ir sukelti avariją bei sugadinti turtą.*
*Norėdami to išvengti, kartu naudokite žemesnes pavaras, stabdžius bei kitas lėtinimo priemones.*
*Perjungimas į žemesnes pavaras sustiprina variklio stabdžio veikimą ir sudaro sąlygas geriau kontroliuoti transporto priemonę.*
*Pavarų dėžėje yra saugos funkcija, neleidžianti pavarai persijungti į aukštesnę nei pasirinktoji.*
*Tačiau jei nuokalne važiuojama didesniu, pasirinktos pavaros neatitinkančiu greičiu, pavarų dėžė gali perjungti pavarą į kitą aukštesnę pavarą. Dėl to lėtinimas susilpnėja ir tuomet galite prarasti transporto priemonės valdymo kontrolę.*
*Norėdami, kad greitis atitiktų pasirinktą pavarą, naudokite transporto priemonės stabdžius ar kitas stabdymo priemones.*

Gali būti, kad dėl kelio būklės, krovinio ar eismo sąlygų būtina riboti automatinį žemesnių pavarų perjungimą.
Žemos pavaros užtikrina stabdymą varikliu važiuojant nuokalne (kuo žemesnė pavara, tuo didesnis stabdymas varikliu).

Mygtukiniame selektoriuje yra rodyklėmis pažymėti mygtukai, kuriais galima pasirinkti aukščiausią galimą pavarą (1), veikiant „D“ režimui.
Nuspaudus rodykle pažymėtą mygtuką „↓“ (į apačią) aukščiausia galima pavara sutaps su įjungta pavara (2).

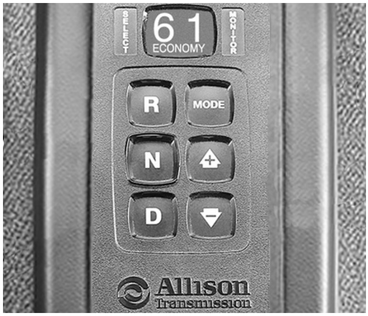
*Negalima rinktis žemesnės nei įjungtoji pavara (taip išvengiama perkrovos, esant pasirinktai pavarai).*

Rodykle „↑“ (į viršų) pažymėtą mygtuką spauskite tiek kartų, kiek reikia, kol pasirinksite pageidaujamą aukščiausią pavarą.

Jeigu užklimpote sniege ar purve ir norite išvažiuoti, manevruojate ankštose erdvėse arba kylate ar leidžiatės stačiu šlaitu, naudokite „1“ pavarą.

1 pavara užtikrina optimalų sukimo momentą ir didžiausią variklio stabdymą.
Nuspauskite rodykle pažymėtą mygtuką „↓“ (į apačią). Skaitmeniniame ekrane bus rodomas skaičius „1“.

## Mygtukas „MODE“:




Standartinis pavarų dėžės veikimo režimas – „Veikimas“.
Veikiant šiuo režimu, pavarų dėžė valdoma taip, kad pavaros būtų perjungiamos kuo efektyviau.

Norėdami pasirinkti režimą „Taupymas“, spauskite mygtuką „MODE“.
Veikiant šiuo režimu, pavarų dėžė valdoma taip, kad būtų sunaudojama kuo mažiau degalų.

Šiuo atveju ekrane rodomas užrašas „ECONOMY“.
Norėdami išjungti režimą „Taupymas“, dar kartą spauskite mygtuką „MODE“.
Ekrane užrašas „ECONOMY“ neberodomas.

### „Kickdown" (pavaros žeminimo) funkcija

Pasirinkus režimą „Taupymas“ (nuspaudus mygtuką „MODE“), greičio pedalą spustelėjus taip, kad būtų įveiktas pirmas slenkstis (spausti pedalą šiame taške sunkiau nei įprasta) įjungiamas režimas „Veikimas“. Atleidus greičio pedalą vėl įsijungia režimas „Taupymas“.

## Transporto priemonės užvedimas esant šaltam orui

Pradedant važiuoti esant šaltam orui, pavara ribos greičių perjungimą tol, kol temperatūra taps pakankama.

Jeigu dėžės temperatūra yra mažesnė nei 10 °C, būkite atsargūs rinkdamiesi važiavimo kryptį:

- Pereidami iš važiavimo priekin į važiavimą atbuline eiga, prieš įjungdami atbulinę pavarą įjunkite neutralią pavarą.
- Pereidami iš atbulinės eigos į važiavimą priekin, prieš įjungdami važiavimo į priekį pavarą įjunkite neutralią pavarą.

*Jeigu nesilaikysite šios procedūros, gali užsidegti nurodymas „CHECK TRANS“, o transmisija užsiblokuoti neutralioje padėtyje (**N**).*

Jei pradedate važiuoti šaltu oru, kai temperatūra yra mažesnė nei 0 °C, galite pastebėti transmisijos veikimo sutrikimų. Norėdami sumažinti šiuos nepatogumus galite:

- Įsitikinti, kad alyvos lygis yra tinkamas.
- Prieš pajudant palaukti, kol transporto priemonė sušils.
- Jeigu nėra galimybės užtikrinti sušilimo laiko, važiuoti leidžiant varikliui suktis 1300–1500 apsisukimų per minutę įjungus „Drive“ (D).

BET KURIUO ATVEJU LIKITE ATSARGŪS IR STEBĖKITE KELIĄ APLINK SAVE, ELKITĖS ATSARGIAU NEI ĮPRASTAI, KAD IŠVENGTUMĖTE AVARIJOS.

## Greičio pedalas

Greičio pedalo padėtis turi tiesioginės įtakos automatinio pavarų perjungimo jungtims.

Kai greičio pedalas nuspaustas iki galo, pavaros automatiškai perjungiamos į aukštesnes, varikliui veikiant didesniu režimu.

Kai greičio pedalas dalinai nuspaustas, varikliui veikiant mažesniu režimu, pavaros automatiškai perjungiamos į aukštesnes.

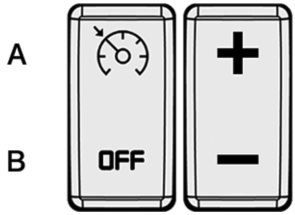
Apie greičio pedalo padėtį elektroninį valdymo bloką informuoja elektroninis greičio pedalo padėties signalas.

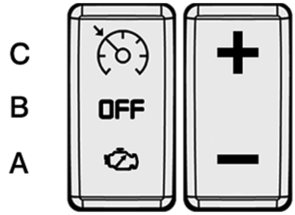
Pernelyg stipriai nuspaustas greičio pedalas daro įtaką važiavimo krypties keitimui (perjungiant iš laisvos pavaros „N“ į „D“ (važiavimo į priekį) arba „R“ (atbulinės eigos) režimus).

*Kad išvengtumėte sužalojimų ar turto sugadinimo transporto priemonei netikėtai pajudėjus, neperjunkite pavarų svirties iš laisvos eigos „N“ režimo į „D“ (važiavimo į priekį) arba „R“ (atbulinės eigos) režimą, jei greičio pedalas yra nuspaustas.*
*Kai pavarą jungiate didindami greitį, ji įsijungia tik tuo atveju, jei greičio pedalą atleidžiate per 3 sekundes. Dėl to transporto priemonės greitis gali staiga pasikeisti.*
*Jei greičio pedalas laikomas nuspaustas ilgiau nei 3 sekundes, pavarų dėžė ir toliau veikia laisvos eigos režimu N.*
*Norėdami to išvengti, prieš perjungdami „N“ (laisvos pavaros) režimą į „D“ (važiavimo į priekį) ar „R“ (atbulinės eigos) režimą, atleiskite greičio pedalą.*

## Žemesnių pavarų perjungimo ir važiavimo krypties keitimo blokavimo funkcija

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*




*Prieš perjungdami* ***„N“*** *(laisvos pavaros) režimą į* ***„D“*** *(važiavimo į priekį) arba* ***„R“*** *(atbulinės eigos) režimą, nustatykite transporto priemonės tuščios eigos dideliu sūkių dažniu jungiklį į (B) padėtį.*
*Perjungimas iš* ***„N“*** *(laisvos eigos) režimo į* ***„D“*** *(važiavimo į priekį) arba* ***R*** *(atbulinės eigos) režimą blokuojamas, jei variklis veikia didesniu nei tuščios eigos režimu.*

## Hidraulinio lėtintuvo naudojimas

*Nenaudokite hidraulinio lėtintuvo blogu oru ar važiuodami slidžiu keliu. Pagrindiniu valdymo jungikliu išjunkite elektros tiekimą lėtintuvui.*
*Kad dėl prarastos transporto priemonės valdymo kontrolės išvengtumėte sužalojimų ar turtinės žalos, būkite pasiruošę stabdyti ar panaudoti kitas greičio mažinimo priemones, jei pavarų dėžės hidraulinis lėtintuvas nėra įjungtas.*
*Nuolat tikrinkite hidraulinio lėtintuvo darbą. Jei jis neįsijungia, nedelsiant kreipkitės į „RENAULT TRUCKS“ servisą.*
*Važiuodami transporto priemone, kurios lėtintuvo valdymas susijęs su greičio pedalo atleidimu, stabdžio pedalo padėtimi arba slėgiu stabdžių sistemoje, esant blogam orui ar važiuodami slidžiu keliu, hidraulinį lėtintuvą išjunkite tik rankiniu būdu.*

Neatsižvelgiant į tai, kokio tipo lėtintuvo valdymas yra jūsų transporto priemonėje, visais atvejais taikomos žemiau nurodytos saugumo nuostatos:

- važiuojant slidžiu keliu ar esant blogam orui hidraulinis lėtintuvas turi būti išjungtas;
- jei hidraulinis lėtintuvas įjungtas, stabdžių žibintai turi visą laiką degti (jų veikimą reguliariai tikrinkite);
- stabdžių antiblokavimo sistemos siunčia signalus elektroniniam valdymo blokui, pranešdamos apie įjungtą stabdymo sistemą.

*Įsijungus „ABS“ (transporto priemonės stabdžių antiblokavimo sistemai), hidraulinis lėtintuvas automatiškai išjungiamas (taip pat atkabinamas sukabinimas).*
*Tačiau, jei „ABS“ neveikia, reikalui esant, lėtintuvo jungiklį rekomenduojama nustatyti į transporto priemonės stovėjimo padėtį.*

Hidraulinis lėtintuvas yra visuose šiose instrukcijose aprašytuose modeliuose.

Lėtintuvas gali būti jungiamas ir valdomas keliais būdais, atsižvelgiant į transporto priemonės tipą ir konkrečias atitinkamo modelio naudojimo sąlygas.

Valdymas gali būti rankinis arba automatinis.

*Jei matote, kad silpnėja hidraulinio lėtintuvo veikimas, patikrinkite, ar pavarų dėžėje yra pakankamai tepalo.*
*Dažnai hidraulinio lėtintuvo veikimas sutrinka dėl nepakankamo tepalo lygio.*

*Optimaliai veikti hidraulinis lėtintuvas pradeda po maždaug 1 sekundės.*
*Naudodami hidraulinį lėtintuvą atsižvelkite į šį laiką ir galėsite be reikalo nenaudoti darbinių stabdžių, kai stabdote lėtai.*

*Jei pavarų dėžės tepalo ar aušinimo skysčio temperatūra viršija programoje nustatytas ribas, hidraulinio lėtintuvo galia automatiškai ir nuosekliai mažinama, siekiant kiek įmanoma sumažinti sistemos perkaitimo riziką.*

Jūsų transporto priemonėje esančio hidraulinio lėtintuvo tipą galite sužinoti „RENAULT TRUCKS“ servise.

*Vairuodami transporto priemonę, kurioje įrengtas hidraulinis lėtintuvas, laikykitės žemiau nurodytų saugos reikalavimų.*
*Lėtintuvas veikia tik tuomet, kai greičio pedalas nėra nuspaustas (greičio pedalas yra atleistas).*
*Nuolatos tikrinkite transmisijos ir variklio temperatūrą. Norėdami optimizuoti lėtintuvo ir aušinimo sistemos veikimą, pasirinkite žemiausią galimą pavarų gamą.*
*Perkaitimo atveju lėtintuvą naudokite mažiau. Norėdami sumažinti transporto priemonės greitį, daugiau naudokite darbinius stabdžius.*
*Norėdami užtikrinti, kad lėtintuvas veiktų tinkamai, nuolatos stebėkite pavarų dėžės tepalo perkaitimo kontrolinę lemputę.*

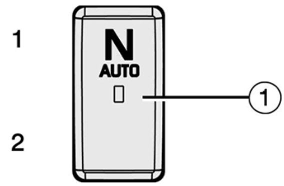
*Kad hidraulinis lėtintuvas veiktų efektyviai, pavarų dėžės tepalo lygis turi būti tinkamai sureguliuotas. Jei tepalo yra 2 litrais daugiau ar mažiau nei turi būti, gali sutrikti lėtintuvo veikimas bei pakilti pavarų dėžės temperatūra.*

## Funkcijos „Neutrali automatika“ aktyvavimas

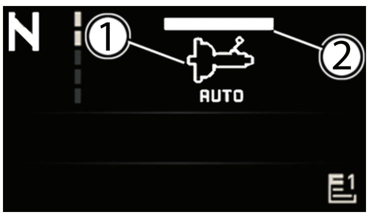
Priklausomai nuo transporto priemonės įrangos.

### Funkcijos įjungimas

Įjunkite jungiklį (1) į „1“ padėtį; užsidega kontrolinė jungiklio lemputė. Sustabdykite transporto priemonę ir laikykite nuspaudę stabdžio (darbinio stabdžio) pedalą. Kai automobilis sustoja, pavarų dėžė automatiškai persijungia į neutralią padėtį.

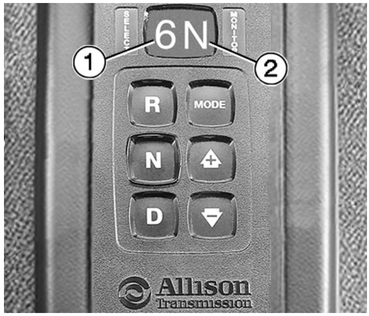



Šio etapo metu kontrolinė lemputė (1) ir atitinkamas tekstas (2) rodomas daugiafunkciame ekrane.



Skaitmeniniame ekrane mirksi pasirinkta pavara (1) ir rodoma raidė „N“ (2). Norint naudoti prie papildomos pavaros (PMT) prijungtus mechanizmus, galima įjungti tuščios eigos dideliu sūkių dažniu režimą.

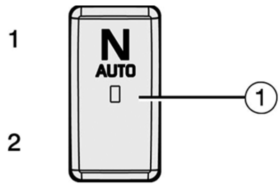
Atleiskite stabdžių pedalą – transporto priemonė laikinai stabdoma, kol pavarų dėžė įjungia tinkamą pavarą. Pradėkite važiuoti spausdami akceleratorių. Nuspaudus greičio pedalą, stabdžiai išsijungs automatiškai.




*Jeigu greičio pedalas nenuspaudžiamas, likus 2 sekundėms prieš atleidžiant transporto priemonės stabdžius pasigirsta garsinis signalas.*
*Stabdžiai automatiškai atleidžiami paspaudus jungiklį (1).*

### Funkcijos išjungimas

Norėdami šią funkciją išjungti, perjunkite jungiklį (1) į „2“ padėtį; kontrolinė jungiklio lemputė išsijungia.




## Variklio išjungimas

Įsitikinkite, ar variklis veikia tuščiąja eiga (500–800 apsisukimų per minutę).

Įjunkite stovėjimo stabdį ir įsitikinkite, ar jis tinkamai įjungtas.

Užblokuokite ratus ratų pakišalu arba kita privaloma priemone, kad išvengtumėte nepageidaujamo transporto priemonės pajudėjimo.

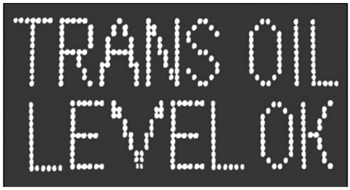
## Alyvos lygio patikra

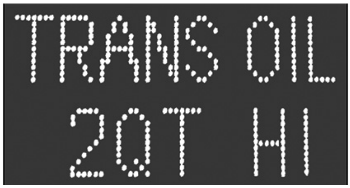
Šiuolaikinės automatinės pavarų dėžės labai jautriai reaguoja į naudojamo tepalo lygį ir kokybę. Rekomenduojame atkreipti į tai dėmesį.

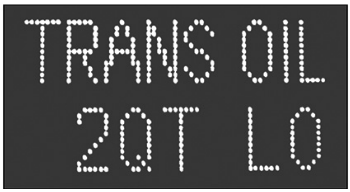
## Tepalo lygio tikrinimas pavarų selektoriumi

Pastatykite transporto priemonę ant lygaus paviršiaus, įjunkite **„N“** (laisvos pavaros) režimą ir stovėjimo stabdį.

- **Mygtukinis pavarų perjungiklis:** Vienu metu spustelėkite mygtukus „↓“ (į apačią) ir „↑“ (į viršų).






## Tepalo lygio gedimo kodų lentelė

| Rodymas | Kodo reikšmė |
|---|---|
| SETTLING / X | Tepalo lygis nespėjo nusistovėti |
| ENG RPM / TOO LOW | Variklis veikia per mažu režimu |

| ENG RPM / TOO HIGH | Variklis veikia per dideliu režimu |
|---|---|
| MUST BE / IN NEU | Būtina įjungti laisvą pavarą |
| OIL TEMP / TOO LOW | Tepalo temperatūra per žema |
| OIL TEMP / TOO HI | Tepalo temperatūra per aukšta |
| VEH SPD / TOO HI | Išeinančio veleno greitis |
| SENSOR FAILED | Sugedęs jutiklis * |
| * Apie bet kokį jutiklio gedimą praneškite artimiausiam „RENAULT TRUCKS“ servisui. | |

## Rekomendacijos dėl skysčių esant šaltam orui

| Rekomenduojamo skysčio tipas | Minimali temperatūra |
|---|---|
| TES 295® ir TES 668™ | -35 °C |
| TES 389® | -25 °C |

## Lėtintuvas

Lėtintuvo naudojimas leidžia nuokalnėje išlaikyti nuolatinį greitį bei palengvinti darbinio stabdžio darbą ir užtikrinti maksimalų jo veiksmingumą avarinio stabdymo atveju.

Kiti lėtintuvo naudojimo privalumai:

- ne taip greitai dėvisi stabdžių antdėklai.
- ne taip greitai perkaista ratų stabdžiai.

*Nenaudokite lėtintuvo važiuodami slidžiais paviršiais. Lėtintuvas stabdo tik varomuosius ratus, o tai padidina ratų blokavimo ir slydimo riziką.*

### Naudojimas

Jei veikia lėtintuvas, variklio režimo indikatoriuje užsidega mėlyna zona (2). Šis mėlynas sektorius nurodo didžiausio lėtintuvo efektyvumo diapazoną.

Veikiant ABS ir ESC sistemoms, lėtintuvo funkcija blokuojama.

*Niekada neleiskite varikliui pasiekti raudonos zonos (per didelės variklio apsukos).*

### Rankinis režimas

Po vairu esantis valdiklis (1) įjungia lėtintuvą.

Indikatorius (1) informuoja apie esamą lėtintuvo valdiklio padėtį.

Lėtintuvo galia kinta atsižvelgiant į transporto priemonės apkrovą ir stabdžių pedalo spaudimo galią.

### Lėtintuvo sublokavimas su greičio reguliavimo sistema (pastovus greitis)

Jei įjungtos lėtintuvo ant išmetimo vamzdžio ir (arba) variklio funkcijos, užsidega mėlyna variklio naudojimo režimų indikatoriaus zona (2).

Skaitykite skyrių **Vairavimas**.

## Manevravimas sudėtingoje vietovėje

Sudėtinga vietove važiuokite lėtai, kad galėtumėte gerai ištyrinėti priekyje esantį kelio reljefą. Nors kabinoje jaučiatės patogiai, nepamirškite, kad itin sudėtinga vietove vairuojate 12 ar 14 tonų sveriančią transporto priemonę.

## Diferencialų blokavimas

Diferencialo blokuotė priverčia ant tos pačios ašies esančius varomuosius ratus suktis vienodu greičiu. Kartais diferencialo blokuotė reikalinga siekiant palaikyti trauką važiuojant slidžia danga (pvz., ant ledo, sniego, purvo). Diferencialo blokuotę galima naudoti tik važiuojant nedideliu greičiu ir ne posūkyje.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad dėl diferencialų blokavimo vairavimas tampa sunkesnis, o transporto priemonė mažiau reaguoja į atliekamus posūkius.

Diferencialus blokuokite tik tuo atveju, kai tai būtina dėl sukibimo sąlygų (pavojus sulaužyti tiltus ar padaryti avariją).

Blokavimą išjunkite kai tik tai įmanoma, veiksmus atlikdami atvirkštine nei įjungimo tvarka.

## Galinio (-ių) tilto (-ų) ratų diferencialo blokavimas

Nenaudokite:

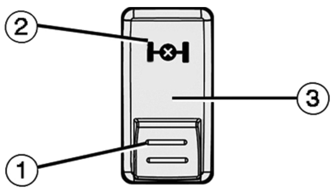
- ant gero sukibimo dangų (kelias, sausa ar akmenuota danga),
- posūkiuose,
- kai transporto priemonėje yra priešslydžio įtaisai (grandinės ir t.t.).

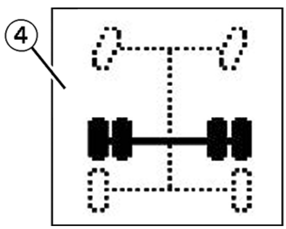
Dvigubo užrakto jungiklis, apie jį skaitykite skyrių „Vairuotojo vieta“.

### Įjungimas

#### Diferencialo blokavimo valdymas naudojant „EBS“

Važiuojant prasto sukibimo danga arba artėjant prie slidaus kelio ruožo (važiuojant nekeičiant greičio, kai greitis mažesnis nei 30 km/val.), atrakinkite mygtuku (1), paskui paspauskite jungiklio (3) viršutinę dalį (2); kontrolinė lemputė (4) užsidega, kai įjungtas diferencialo blokavimas.



### Išjungimas

Nuspauskite jungiklį (3). Turi užgesti kontrolinė lemputė (4). Kitu atveju, važiuojant labai lėtai lengvai pasukite vairą iš dešinės į kairę, kad išsijungtų sankaba ir užgestų kontrolinė (-ės) lemputė (-ės).

*Ratų diferencialo blokavimas išsijungia automatiškai, viršijus 30 km/val. greitį.*

*Kai greitis mažesnis nei 25 km/val., jis automatiškai vėl įsijungia.*

## Antipraslydimo sistema „ASR“

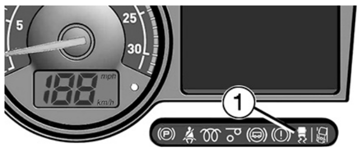
Pradedant važiuoti arba greitėjant ši sistema neleidžia ratams praslysti, neatsižvelgiant į kelio būklę.

Ši funkcija veikia:

- jei vienas ratas praslysta, jis stabdomas taip, kad jo sukimosi greitis atitiktų priešingo rato sukimosi greitį;
- jei praslysta du ratai, įsijungia variklio apsukų ribotuvas, be to, slystantis ratas stabdomas taip, kad jo sukimosi greitis atitiktų priešingo rato sukimosi greitį.

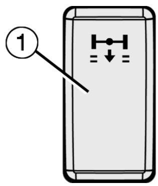
### Kelyje

veikiant „ASR“ mirksi kontrolinė lemputė (1).




### Bekelės ,,ASR“ režimas

Jei turite vairuoti itin nelygiais ar slidžiais paviršiais, turite įjungti „Off-road“ režimą. Nuspauskite jungiklį (1).

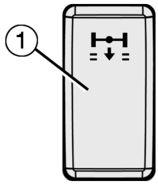


Veikiant šiam režimui, „ASR“ leidžia varomiesiems ratams daugiau praslysti, dėl to tam tikrais atvejais (važiuojant puriu gruntu, per purvą ir pan.) transporto priemonė gali važiuoti geriau. Nerekomenduojama šio režimo jungti važiuojant.

## Funkcijos išjungimas

Nuspauskite ir palaikykite jungiklį (1) ilgiau kaip 5 sekundes. Užsidega kontrolinė lemputė (2), o daugiafunkciame ekrane užsidega (3) kontrolinė lemputė.

„ASR“ turi būti išjungiamas, kuomet nepakanka bekelės režimo, tačiau ne važiuojant sudėtinga vietove.




## Bekelės režimo išjungimas ar pakartotinis įjungimas

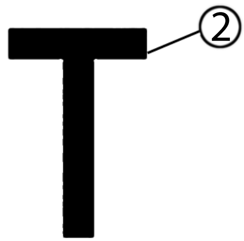
- Išjungimas raktu.
- Paspaudžiant jungiklį (1).

*„DTC“ (dinaminio traukos reguliavimo) ir „ESC“ (elektroninės stabilumo kontrolės) sistemos veikia net ir išjungus „ASR“ sistemą arba ją perjungus į bekelės režimą. Tačiau dinaminio traukos reguliavimo diapazonas didėja ir, prieš įsijungiant „ESC“ sistemai, leidžiamas didesnis transporto priemonės pasvirimas.*

## Tachografas

Jei tachografo spausdintuvo stalčius lieka atidarytas išjungus degimą, pasigirsta garsinis signalas ir daugiafunkciame ekrane rodoma piktograma (2) ir atitinkamas pranešimas.

Uždarykite tachografo spausdintuvo dėklą.




*Ilgo stovėjimo (daugiau nei 10 dienų) atveju atjunkite sistemos saugiklį (F68 - F98), kad tachografas neišeikvotų akumuliatoriaus baterijų.*

# Transporto priemonės stabdymas

1. Įjunkite stovėjimo stabdį.
2. Įjunkite neutralią pavarą.
3. Palaukite, kol variklis ims veikti tuščiosios eigos greičiu.
4. Išjunkite degimą.
5. Praėjus 70 sekundžių nuo variklio sustojimo, išjunkite elektros energijos tiekimą akumuliatoriaus jungikliu.

*Kad nesugadintumėte kintamosios srovės generatoriaus ir elektroninių transporto priemonės komponentų, neišjunkite srovės akumuliatoriaus jungikliu prieš varikliui išsijungiant.*

# Pneumatinės pakabos

## Elektroninė pneumatinė pakaba

Tai pneumatinė pakaba, kurią valdo ir kontroliuoja elektroninė sistema. Be įprastų pneumatinės pakabos privalumų, ji turi ir šiuos papildomus:

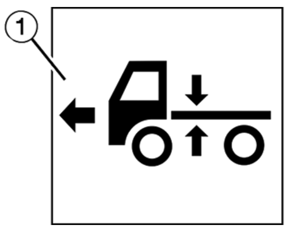
- optimizuotos pakrovimo prie rampos funkcijos, o kompiuterio atmintyje išsaugomas paskutinis naudotas rampos aukštis (net ir išjungus elektros srovės tiekimą);
- automatinis transporto priemonės ašiai lygiagretaus aukščio koregavimas (net ir tuo atveju, jei apkrova paskirstyta netinkamai);
- tausojamos padangos su pakeliamos ašies galimybe;
- funkcijos, valdomos iš nuotolinio valdymo bloko;
- sumažintas pneumatinių linijų skaičius;
- greitai reguliuojamas aukštis ir mažos oro sąnaudos;
- integruota apsauga (signalizacija, supaprastintas valdymas);
- sistemą galima programuoti priklausomai nuo transporto priemonės ir atsižvelgiant į skirtingus įstatymo reikalavimus;
- viršijus 10 km/val. greitį važiuoklė sugrąžinama į įprastą aukštį.

Veikimas

- **Automatinis režimas**
  Sistema visuomet sugrąžina pakabą į įprastą programoje nustatytą aukštį.
- **Rankinis režimas**
  Suprogramuotą rankinį režimą galima naudoti tik važiuojant mažesniu nei 10 km/val. greičiu.
  Rankiniu režimu galima nustatyti norimą važiuoklės aukštį.
  Automatinis režimas vėl įjungiamas paspaudus mygtuką (normalus lygis) nuotolinio valdymo pulte arba greičiui viršijus 10 km/h.

## Kontrolinė informavimo lemputė (1)

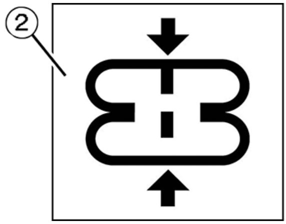
- Ji tuoj pat užsidega, jei tik transporto priemonės aukštis neatitinka įprasto.




## Kelyje

daugiafunkciame ekrane užsidega kontrolinė lemputė (1) ir rodomas pranešimas **„PADĖTIS NETINKAMA VAŽIAVIMUI“**, informuojantys apie pakabos gedimą.

### Kontrolinė įspėjanti lemputė (2)




- Kai tik nustatomas gedimas, užsidega kontrolinė lemputė, rodoma žinutė „KONTAKTO IŠJUNGIMAS“ bei užsidega kontrolinė lemputė „SERVISAS“. Elektroninio valdymo pulto apsaugos funkcija automatiškai iš dalies arba visiškai užblokuoja kontrolės sistemą.

### Sustojus

Šviečianti (2) kontrolinė lemputė informuoja apie netinkamą pakabos būklę. Atlikite bandymą (žr. skyrių Bandymas).

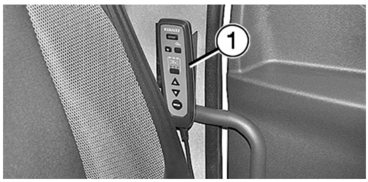
### Vėl išvažiavus į kelią

Užvedus transporto priemonę, pakabos aukštis tikrinamas tik išjungus stovėjimo stabdį.

## Nuotolinio valdymo pultas

Kiekvienam pakabos įrangos tipui skirtas atitinkamo tipo ECU.

Nuotolinio valdymo pulto (1) vieta kabinoje.




## Transporto priemonė su reguliuojama galine pakaba

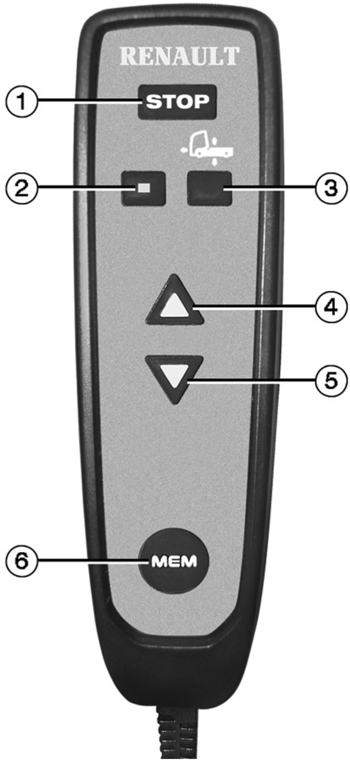
Nuotolinio valdymo pultu galima pakelti ir nuleisti galinę pakabą bei grąžinti transporto priemonę į važiavimo padėtį.

Nuotolinio valdymo pultas veikia, jeigu:

- degimas yra įjungtas;
- oro slėgis yra didesnis nei 8 barai;
- greitis yra mažesnis nei 10 km/h.

## Valdymo funkcijos:

- (1) – Valdymo mygtukas „STOP“.
- (2) – „Standby / Važiavimo aukščio išsaugojimas atmintyje“.
- (3) – Jungiklis „Grąžinti į važiavimo keliu aukštį“.
- (4) Mygtukas „Kelti“.
- (5) Mygtukas „Nuleisti“.
- (6) Mygtukas „Įrašymas į atmintį / Atminties duomenų nuskaitymas“.




## Nuotolinio valdymo pulto naudojimas

Įjunkite elektroninį valdymo pultą arba bendrąjį jungiklį.

Įjunkite degimą (jei oro slėgis per žemas, įjunkite variklį).

## Funkcija „Kelti“

Norėdami pakabą pakelti, spauskite mygtuką (4). Kai pakaba pakyla į aukščiausią galimą padėtį, sistema nebereaguoja į mygtuko (4) paspaudimus.
Laikant nuspaustą mygtuką (4), pakaba nesustodama kyla į viršų.

## Funkcija „Nuleisti“

Norėdami nuleisti pakabą, spauskite mygtuką (5). Kai pakaba nusileidžia į žemiausią galimą padėtį, sistema nebereaguoja į mygtuko (5) paspaudimus.
Laikant nuspaustą mygtuką (5) pakaba nesustodama leidžiasi žemyn.

## Rampos aukščio įrašymas į atmintį

Norėdami išsaugoti atmintyje rampos aukštį, šį aukštį pirmiausia nustatykite naudodami (4) ir (5) mygtukus.
Pasiekę norimą aukštį, nuspauskite (6) mygtuką, palaikykite bent 5 sekundes ir atleiskite. Norimas aukštis išsaugotas.
Norėdami sugrąžinti važiuoklę į šį aukštį, tiesiog paspauskite mygtuką (6) ir palaikykite nuspaudę bent 2 sekundes, tačiau trumpiau nei 5 sekundes.

## Grįžimas į važiavimo aukštį

Norėdami grąžinti važiuoklę į važiavimo keliu aukštį, paspauskite (3) mygtuką.

## „Stop“

„Stop“ mygtukas (1) naudojamas veiksmams sustabdyti, kai pasiekiamas norimas aukšts.

*Pavojaus atveju bet kokį veiksmą galima nedelsiant sustabdyti paspaudus mygtuką (1).*

*Jei elektroninė sistema nustato, kad judėjimo greitis yra per didelis, ji riboja šį greitį mažindama oro srautą.*

## Budėjimo režimas

Laikykite nuspaudę mygtuką (2) ir išjunkite degimą. Tuomet važiuoklė gali pakeisti savo padėtį.

Pakabos padėtis nekinta 1 valandą(-as). Taip pat galima keisti pakabos aukštį mygtukais „Kelti / Nuleisti“ (4) - (5). Funkcija veikia tol, kol bakuose yra pakankamas oro slėgis.

## Važiavimo aukščio, kuris skiriasi nuo gamintojo nustatyto važiavimo aukščio, išsaugojimas atmintyje

Norėdami kompiuterio atmintyje išsaugoti naują važiavimo keliu aukštį, nuspauskite ir laikykite jungiklį (2) tol, kol atliksite visus reikiamus veiksmus.

*Tuomet važiuoklė automatiškai grįžta į gamintojo nustatytą aukštį.*

Naują aukštį nustatykite (4) ir (5) mygtukais. Elektroninė sistema riboja didžiausią ir mažiausią nustatomo važiavimo aukščio vertę. Pasiekus minėtas ribas, sistema nebereaguoja į mygtukų (4) ir (5) paspaudimus.

Pasiekę norimą aukštį, nuspauskite (6) mygtuką ir palaikykite bent 5 sekundes.

Atleiskite jungiklį (2).

Norimas aukštis išsaugotas.

Norėdami patikrinti, ar naujas aukštis įrašytas į kompiuterio atmintį, spustelėkite mygtuką (3).

### Gamintojo nustatyto važiavimo aukščio įjungimas

Vienu metu palaikykite nuspaudę 2-5 sekundes (2) ir (6) mygtukus.

Pirmiausia atleiskite (6) mygtuką, po to (2) mygtuką.

Važiuoklė grąžinama į gamintojo nustatytą važiavimo aukštį.

*Jei važiuojant jūsų transporto priemonės bendras leistinas svoris yra 60 tonų, stovėjimo stabdys blokuoja ne tik tiltą, bet ir priekinę ašį.*

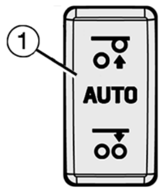
*Reguliuojant pakabą priekinė ašis nestabdoma, kad neatsirastų mechaninių trikdžių.*

*Prieš reguliuodami pakabą, įsitikinkite, kad transporto priemonė nepradės judėti.*

## Pakeliama ašis

Jei jungiklis (1) nustatytas į padėtį „Auto“ ir apkrova transporto priemonės gale neviršija 2/3 kiekvieno tilto didžiausios leistinos apkrovos, ašis pakyla automatiškai, kai tik transporto priemonė viršija 5 km/val. greitį.

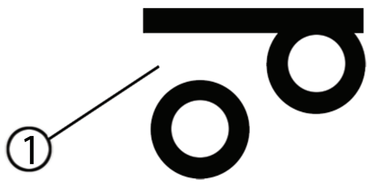
Paspauskite viršutinę jungiklio (1) dalį; ašis pakyla, jei apkrova tai leidžia.




Informacijos ekrane užsidega indikatoriaus piktograma (2).

Paspauskite apatinę jungiklio (1) dalį; pakeliamoji ašis nusileidžia.

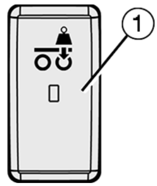
Įjungus degimą apkrovos paskirstymas tarp tilto ir ašies yra fiksuotas.



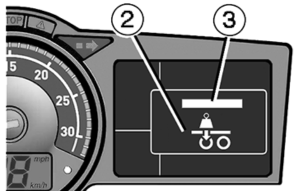

## Apkrovos padalijimas tarp tilto ir galinės ašies

Apkrovos padalijimo funkcija leidžia sumažinti galinės ašies apkrovą ir perkelti dalį apkrovos ant tilto sumažinant galinės ašies pakabos oro slėgį ir padidinant tilto slėgį (daugiausiai jis gali būti 30 % didesnis nei maksimali tilto apkrova).
Apkrovos perkėlimas pagerina transporto priemonės paslankumą ant prasto sukibimo dangų arba slidžiose atkarpose.

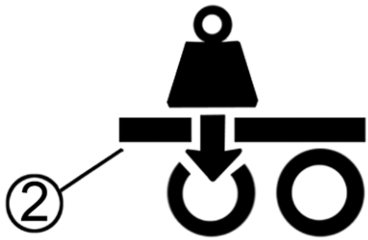
Vieną kartą paspaudus jungiklį (1), galima optimizuoti transporto priemonės trauką. Užsidega kontrolinė lemputė (2) ir daugiafunkciame ekrane pasirodo pranešimas „OPTIMALI TRAUKA“.
Tilto apkrova padidėja iki maksimalios leidžiamos apkrovos.




Antrą kartą paspaudus jungiklį (1), sudėtingoje situacijoje galima perkelti maksimalią galimą apkrovą ant tilto, jeigu važiuojama ne didesniu nei 30 km/val. greičiu. Užsidega kontrolinė lemputė (2) ir daugiafunkciame ekrane pasirodo pranešimas „BOOGIE PRESS“.
Tilto apkrova padidėja ir gali būti 30 % didesnė nei maksimali tilto apkrova.




Trečią kartą spustelėjus jungiklį (1) įjungiamas standartinis apkrovos subalansavimas (fiksuotos apkrovos paskirstymas tarp tilto ir ašies). Kontrolinė lemputė (2) ir pranešimas išsijungia.



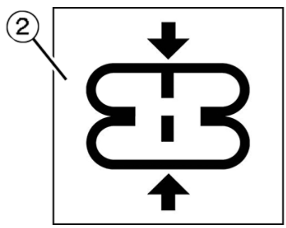

## Bandomoji eksploatacija

Išjunkite ir vėl įjunkite bendrąjį jungiklį (palaikykite išjungę 10 sekundžių).

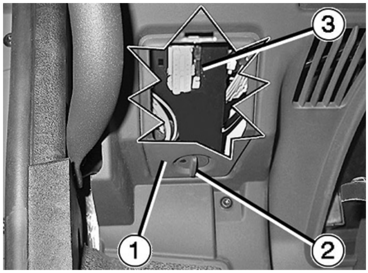
Jei kontrolinė lemputė (2) vėl užsidega ir rodomas pranešimas „IŠJUNGTI DEGIMĄ“ bei dega kontrolinė lemputė „SERVISAS“, susisiekite su artimiausiu „RENAULT TRUCKS“ servisu.

Važiuokite nedideliu greičiu (ne daugiau kaip 20 km/val.) ir ypač įdėmiai stebėkite atstumus.

Nedeganti kontrolinė lemputė (2) reiškia, kad nedidelis gedimas pašalintas. Bet vis tiek kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.



Gedimo diagnostika ir techninė priežiūra bus vykdomos naudojant „RENAULT TRUCKS“ kontrolės prietaisą, kuris sujungtas su diagnostikos lizdu (3).



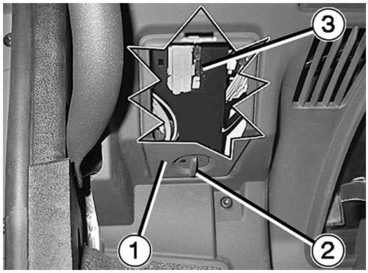
## Diagnostikos ir „Infomax“ OBD jungtis

Diagnostikos jungtis OBD (3) yra po jungikliais, prietaisų skydelio kairėje.

Norėdami pasiekti OBD diagnostikos jungtį (3), atidarykite dangtelį (1) pasukdami fiksatorių (2) ¼ pasukimo.

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

Diagnostikos lizdas „OBD“ (3) taip pat naudojamas prijungti „Infomax“.




## Papildoma pavara

Papildoma pavara paprastai būna hidraulinis siurblys, kurį varo variklis arba pavarų dėžė. Papildoma pavara būna sumontuotos ant variklio, smagračio arba pavarų dėžės. Papildoma pavara, prijungta prie smagračio arba variklio, yra vadinama nuo sankabos nepriklausoma papildoma pavara. Kėbulo projektuotojas pritaiko papildomos pavaros valdymo ypatumus jūsų konkrečiai įrangai.

Galimi du naudojimo variantai (stovint arba važiuojant).

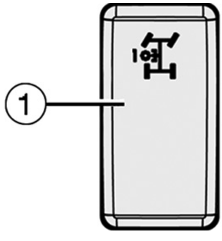
### Naudojimas stovint

### Įjungimas

Papildoma pavara jungiama varikliui veikiant mažesniu nei 1000 aps./min. režimu.

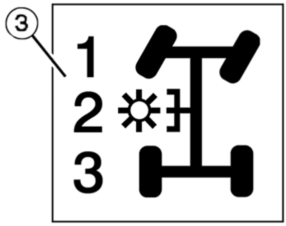
- transporto priemonė turi stovėti;
- variklis turi veikti tuščiąja eiga;
- turi būti įjungta laisvoji pavara;
- stovėjimo stabdys turi būti įjungtas.

Paspauskite ir laikykite jungiklį (1) nuspaustą.



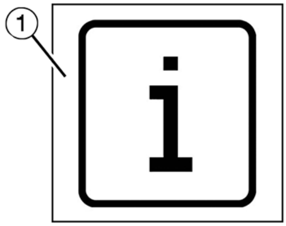
Jei užsidega kontrolinė lemputė (3) ir rodoma atitinkama žinutė daugiafunkciame ekrane, jungiklį atleiskite.

Nuo šio momento papildoma pavara yra įjungta.




## Trūkstama (-os) sąlyga (-os)

Įsijungusi (1) kontrolinė lemputė ir atitinkama žinutė daugiafunkciame ekrane jus informuoja apie tai, kad norint įjungti papildomą pavarą, reikia atlikti tam tikrą veiksmą.



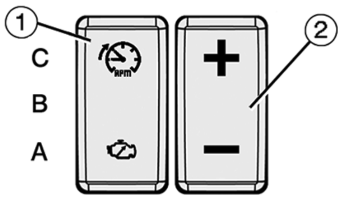

Piktograma (3) išnyksta, ją pakeičia (4). Ji informuoja apie įjungtą(-as) papildomą(-as) pavarą(-as) bei jų greitį

## Variklio režimo reguliavimas

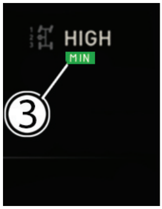
Pasirinkę atitinkamą papildomą pavarą galite reguliuoti variklio greitį:

- nustatykite jungiklį (1) į „A“ padėtį;
- greitį nustatykite jungikliu (2).

Arba galite spausti ir akceleratoriaus pedalą.



## Naudojimas važiuojant



*Funkcija įjungiama koncesijos pagrindu arba ją įjungia kėbulininkas, naudodamasis „RENAULT TRUCKS“ kėbulininkams skirtu kontrolės įrankiu.*

Papildoma pavara įjungiama transporto priemonei stovint.

Žr. pirmesnius puslapius.

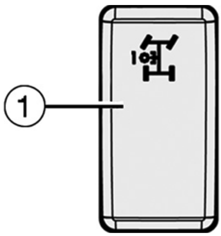
- Transporto priemonei sustojus įjunkite norimą pavarą.
- Norėdami pradėti važiuoti transporto priemone, paspauskite akceleratoriaus pedalą: papildoma pavara pradeda suktis.

Norėdami, kad transporto priemonė pradėtų važiuoti, paspauskite akceleratoriaus pedalą. Papildoma pavara pradeda suktis.

*Perjungti pavarų nebegalima.*

*Kai papildoma pavara naudojama važiuojant, pastovaus greičio palaikymo funkcija blokuojama saugos sumetimais. Variklio apsukas galima reguliuoti akceleratoriaus pedalu.*

## Papildomos pavaros išjungimas




Prieš išjungdami variklį, niekuomet nepamirškite išjungti galios perdavimo įrenginio.

Papildoma pavara išjungiama:

<UL><LI>paspaudžiant jungiklį (1);</LI><LI>vėl įjungus laisvąją pavarą (žiedas (2) „N“ padėtyje);</ LI><LI>išjungus degimą;</LI><LI>išjungus variklį.</ LI></UL>

*Jei jūsų transporto priemonėje yra avariniai stabdžiai, naudokite juos tik esant būtinybei. Dėl avarinio stabdymo blogėja transporto priemonės mechanikos būklė, dėl to gali įvykti rimtos avarijos ir nelaimingi atsitikimai.*

*Kai kurios papildomos pavaros įjungimo / išjungimo ir variklio režimo reguliavimo sąlygos gali būti keičiamos kėbulininkams skirta „RENAULT TRUCKS“ programa.*

*Įjungdami ir naudodami įrangą, kai įjungta papildoma pavara, neviršykite nustatytų variklio režimo ribų.*

*Įsitikinkite, kad ant transporto priemonės sumontuota įranga nėra naudojimo padėtyje ir nekelia jokio pavojaus jos naudotojams bei šalia esantiems žmonėms.*

## Sukimosi greitis

Buitinių šiukšlių išvežimui skirtų savivarčių („BOM“) su automatinėmis pavarų dėžėmis papildomą pavarą valdo savivarčio funkcija. Jei papildoma pavara įjungta, daugiafunkciame ekrane užsidega kontrolinė lemputė (3).

Jei veikia hidraulinis siurblys, neviršykite įrangos gamintojo nurodyto sukimosi greičio.

Mažiausias variklio greitis – 600 aps./min., didžiausias – 1500 aps./min., o nominalus apsukų skaičius išvažiuojant iš gamyklos – 1000 aps./min. su įjungtu tuščiosios eigos didelio sūkių dažnio valdymu.

Skaitykite skyrių „Vairavimas“.

Nurodyti variklio greičiai yra orientaciniai ir gali būti pakeisti be išankstinio įspėjimo.

Atsižvelgiant į sumontuotą įrangą, variklio apsukų skaičius bei kai kurios įjungimo sąlygos gali būti pakeistos, naudojant „RENAULT TRUCKS“ kėbulininko kontrolės įrankį.

## Darbo valandų skaitiklis

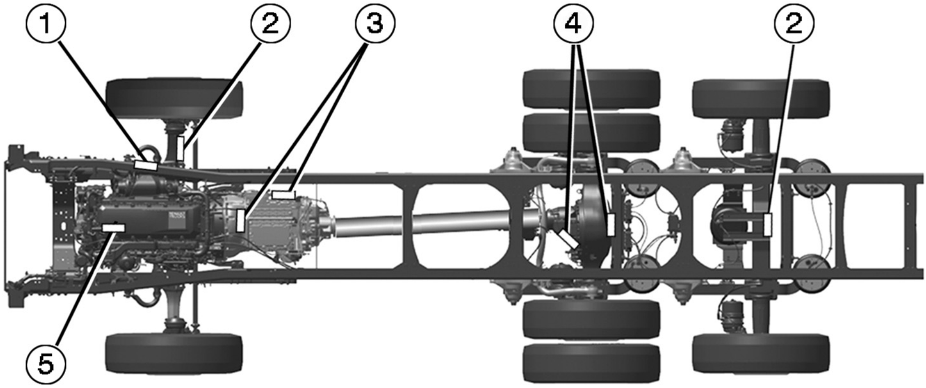
Darbo valandų skaitiklis (1) rodo variklio veikimo laiką.

*1 valanda veikimo = 50 km*

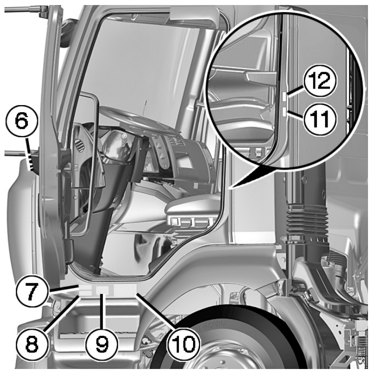
# Įprastinė ir techninė priežiūra

## Transporto priemonės identifikavimas

Identifikaciniai ženklai pritvirtinti prie pagrindinių Jūsų transporto priemonės dalių.




- (1) - Važiuoklė
- (2) – Ašis
- (3) - Pavarų dėžė
- (4) - Varančioji ašis (-ys)
- (5) - Variklis
- (6) – „CAM“ etiketės kodas
  - Dažų kodas
  - Gaminio numeris
- (7) – „RTMD-ADR“ ženklas
- (8) – „ABS“ ženklas
- (9) - Atitikties lentelė
- (10) - Gamintojo lentelė
- (11) – Tachografo etiketė
- (12) – Greičio ribojimo ženklas



# Kasdienė priežiūra

Kai kuriuos paprastus priežiūros darbus gali atlikti pats vairuotojas. Sugedus lemputėms, tai gali būti net privaloma dėl teisinių reikalavimų, taip pat saugumo sumetimais.

Siekiant pagerinti matomumą ir būti matomam kelyje, kartais gali tekti pakeisti lemputę. Dirbdami su optiniais įrenginiais, imkitės visų atsargumo priemonių, kad išvengtumėte sužeidimų ir išsaugotumėte kokybišką įrangos veikimą.
Lemputę visada keiskite kita tokia pat lempute.

# Lemputės

Lemputes keiskite tik tokios pat galios ir to paties tipo lemputėmis.

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

## Lempučių lentelė

| Paskirtis | Galia |
|---|---|
| Priekiniai stovėjimo žibintai | 5W |
| Šoniniai gabarito žibintai | 3W |
| Galiniai gabarito žibintai | 2x5W |
| Priekiniai posūkių žibintai | 21W |
| Šoniniai posūkių žibintai | 21W |
| Galiniai posūkių žibintai | 21W |
| Artimųjų šviesų halogeniniai žibintai | 70W |
| Dieniniai žibintai / Tolimųjų šviesų žibintai | 20 / 60 W |
| Gabaritiniai žibintai | 5 W |
| Registracijos ženklo lemputė | 10 W |
| Stabdžių žibintai | 21 W |
| Rūko žibintas (-ai) | 21 W |
| Atbulinės eigos žibintas (-ai) | 21 W |
| Laiptelių apšvietimas | 5W |
| Plafonai kabinoje | 21W |
| Šviesa skaityti | 10W |

| Darbiniai transporto priemonės prožektoriai (vilkikas) | 21W |
|---|---|
| Darbiniai transporto priemonės prožektoriai (vilkikas) | 70W |

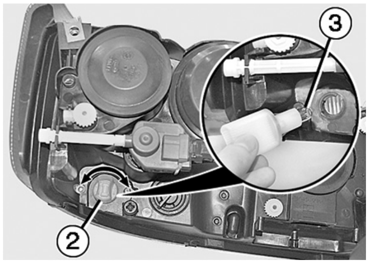
## Lempos keitimas

Norėdami pakeisti lemputes, atsukite varžtą (1) ir ištraukite visą žibinto bloką.

### Priekiniai gabarito žibintai

Pasukite lizdą (2) prieš laikrodžio rodyklę, kol sustos, ir jį išimkite.

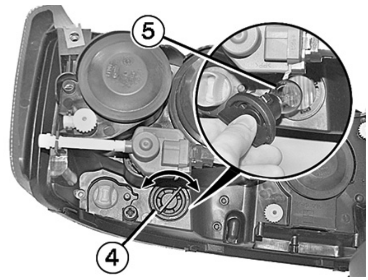
Pakeiskite lemputę (3).




### Priekiniai posūkių žibintai

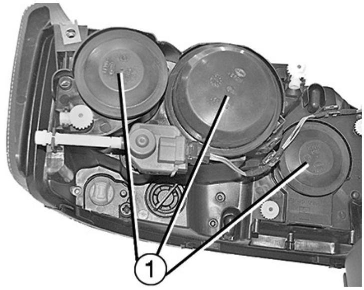
Pasukite lizdą (4) prieš laikrodžio rodyklę, kol sustos, ir jį išimkite.

Pakeiskite lemputę (5).



## Priekiniai žibintai

Nuimkite plastmasinius dangtelius (1).

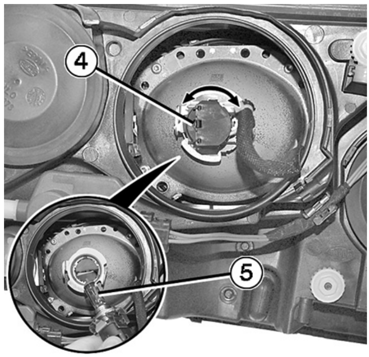



*Pakeitę lemputę atidžiai įstatykite dangtelį, kad būtų užtikrintas visiškas sandarumas.*

## Artimųjų šviesų žibintai

Pasukite lizdą (4) prieš laikrodžio rodyklę, kol sustos, ir jį išimkite.

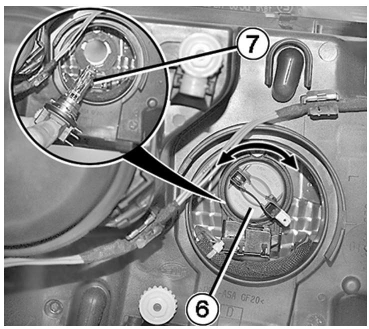
Pakeiskite lemputę (5).




## Tolimųjų šviesų žibintai ir „DRL“

Pasukite lizdą (6) prieš laikrodžio rodyklę, kol sustos, ir jį išimkite.

Pakeiskite lemputę (7).

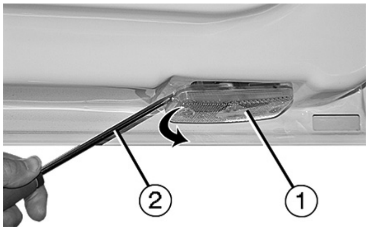


## Halogeninės lempos

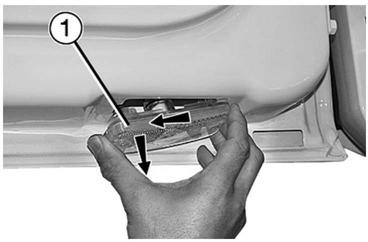
*Montuojant šias lemputes rekomenduojame jas laikyti už jų metalinio antgalio. Jei būtina jas imti už stiklinės dalies, naudokitės švaria šluoste ar popieriumi. Įjungtą lemputę gali sugadinti bet kokie nuo pirštų likę nešvarumai ar riebalai. Jei nesate įsitikinę lemputės švarumu, prieš įdėdami galite ją nuvalyti alkoholiu. Jei prieš išimant lemputę ji degė, palaukite kelias minutes, kad atvėstų. Priešingu atveju galite nudegti.*

## Foninis apšvietimas (laiptelio)

Išimkite žibintą (1) naudodamiesi plokščiu atsuktuvu (2).



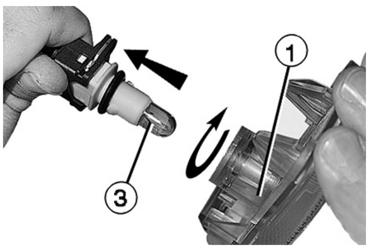

Išimkite žibintą (1) iš durelių.



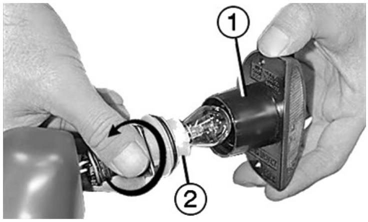

Pasukite lizdą prieš laikrodžio rodyklę, kol užsifiksuos ir tuomet ištraukite iš žibinto (1).

Pakeiskite lemputę (3).

Įstatykite žibintą į jam skirtą vietą (1).



## Šoninių posūkių žibintų lempučių keitimas

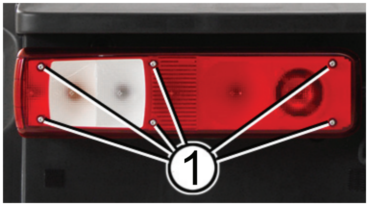


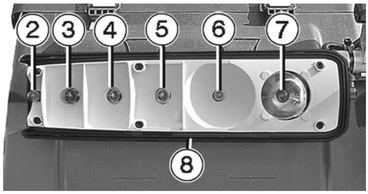

Atsukite varžtus ir išimkite žibintą (1).

Jungtį su lemputės laikikliu (2) pasukite ketvirtį apsisukimo ir išimkite lemputę.

Pakeiskite lemputę ir vėl viską sumontuokite atvirkštine tvarka.

## Galinių žibintų lemputės (-čių) keitimas

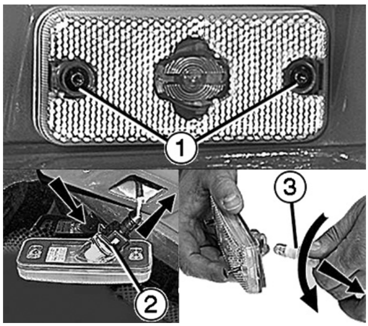



Norėdami pakeisti lemputę, atsukite varžtus (1) ir nuimkite difuzorių.

- (2) - Gabaritinis žibintas
- (3) - Posūkio žibintas
- (4) - Atbulinės eigos žibintas
- (5) - Šoninis žibintas
- (6) - Stabdžių žibintas
- (7) - Rūko žibintas
- (8) - Policijos ženklo apšvietimas

## Šoninių gabaritų žibintų lemputės keitimas

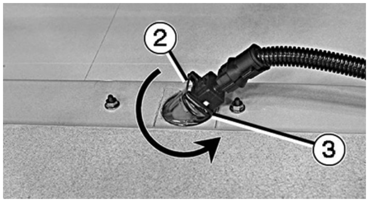



Išimkite varžtą (1) ir ištraukite žibintą.

Atjunkite jungtį (2).

Pasukite ketvirtį apsisukimo ir ištraukite lemputės laikiklį (3).

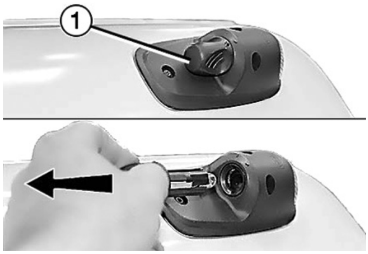
Pakeiskite lemputę ir vėl viską sumontuokite atvirkštine tvarka.




## Stogo gabaritinių žibintų lemputės (-čių) keitimas

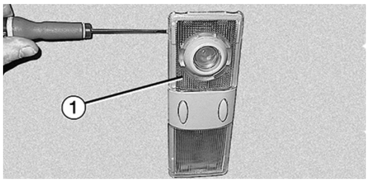
Pasukite ketvirtį apsisukimo ir ištraukite lemputės laikiklį (1).

Pakeiskite lemputę ir vėl viską sumontuokite atvirkštine tvarka.



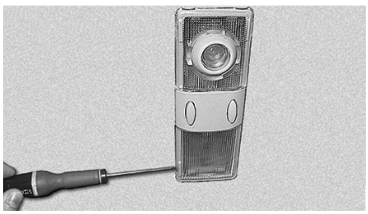

## Skaitymui skirtos lemputės keitimas

Norėdami pakeisti lemputę, plokščiu atsuktuvu nuimkite gaubtą (1).




## Lemputės lubose keitimas

Norėdami pakeisti lemputę, plokščiu atsuktuvu nuimkite atitinkamą gaubtą.



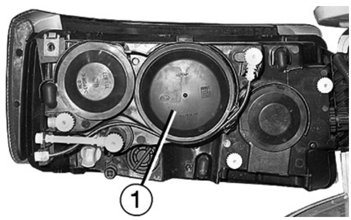
# Artimuosius žibintus naudokite laikydamiesi galiojančių kelių eismo taisyklių

Jei važiuojate šalyje, kurioje eismas vyksta skirtinga puse nei jūsų šalyje, jūsų nesimetriški artimieji žibintai akins priešais atvažiuojančius vairuotojus.

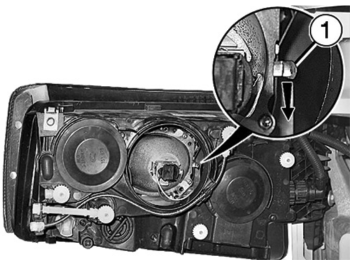
Norint to išvengti, prožektoriuje yra įrengta sistema leidžianti keisti prožektoriaus šviesos srautą.

Norėdami sureguliuoti šviesos srautą, atsukite varžtą (1) ir ištraukite visą žibinto bloką.

Nuimkite dangtelį (1).




Šviesos srautą reguliuokite rankenėle (1).

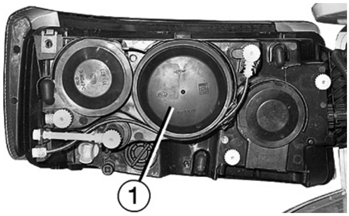



*Jei reguliuojate ką tik veikusį žibintą, galite stipriai nusideginti.*

*Naudokite tinkamas apsaugos priemones.*

*Išvažiuodami iš šalies neužmirškite atsukti svirties (1) į pradinę padėtį.*

*Jei dirbant su priekiniu žibintu būtina nuimti dangtelį (1), vėliau uždėkite jį tinkamai, kad priekinio žibinto blokas būtų visiškai sandarus.*



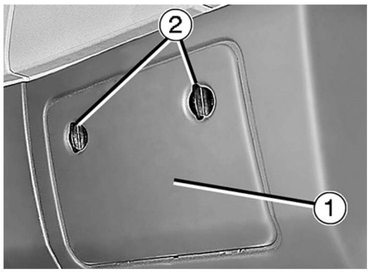

*Griežtai draudžiama ant priekinio žibinto klijuoti lipnią juostą, nes dėl per didelio karščio žibintas gali greitai sugesti.*

## Saugikliai

Saugiklių keitimas:

- Pasukite abu užraktus (2) ¼ apsisukimo.
- Nuimkite dangtelį (1).

Baigę darbą vėl uždėkite dangtelį (1) ir pasukite užraktus (2) ¼ apsisukimo.

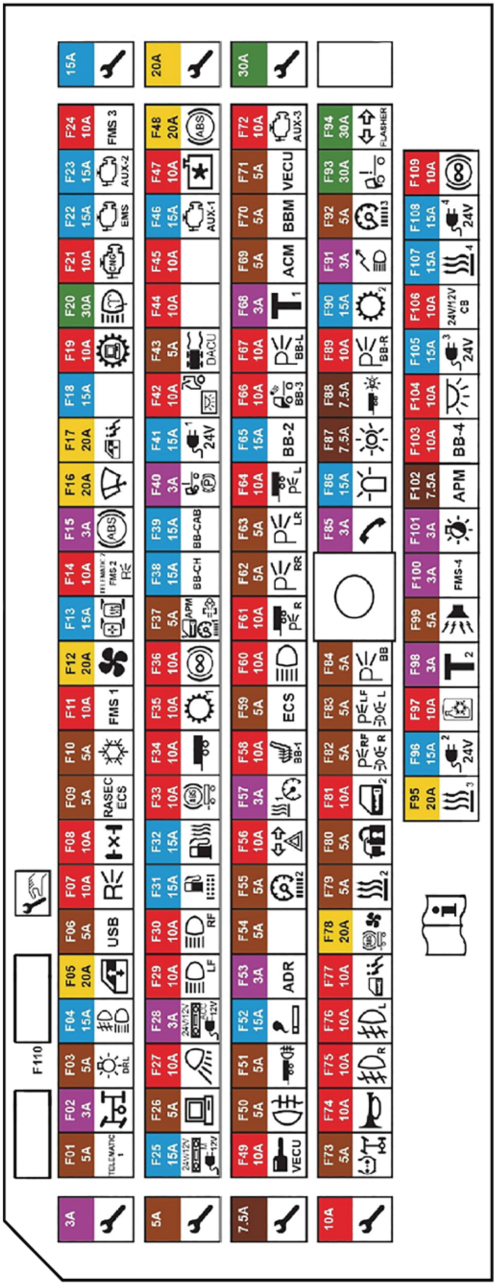



Saugiklius keiskite naudodami gnybtą (3).

Naujo saugiklio kalibras visuomet turi atitikti keičiamo saugiklio kalibrą.

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

## Saugiklių išdėstymo lentelė ant elektrinio paskirstymo bloko



| Paskirtis | (F) Nuorodos | Srovės stiprumas amperais |
|---|---|---|
| Telematinė įranga | F01 | 5 |
| Papildoma pavara | F02 | 3 |
| Dieniniai žibintai (DRL) | F03 | 5 |
| Priešrūkiniai žibintai | F04 | 15 |
| Toli šviečiantys prožektoriai | F04 | 15 |
| Priekinių langų pakėlimo varikliai | F05 | 20 |
| Nenaudojama | F06 | 20 |
| Atbulinės eigos žibintas (-ai) | F07 | 10 |
| Diferencialo blokavimas | F08 | 10 |
| Pakabos kompiuteris | F09 | 5 |
| Valdomas vairuojamosios ašies kompiuteris | F09 | 5 |
| Oro Kondicionierius | F10 | 5 |
| Valdymas | F11 | 10 |
| Šildytuvas (ventiliatorius) | F12 | 20 |
| Reguliuojami šildomi veidrodžiai | F13 | 15 |
| Telematinė įranga | F14 | 10 |
| Valdymas | | |
| Atbulinės eigos žibintas (-ai) | | |
| Garsinis atbulinės eigos signalas | | |
| „EBS“ kompiuteris | F15 | 3 |
| Valytuvo (-ų) variklis | F16 | 20 |
| Nenaudojama | F17 | 20 |
| Galinių langų pakėlimo varikliai (4 durų kabinoje) | | |
| Nenaudojama | F18 | 15 |

| Paskirtis | (F) Nuorodos | Srovės stiprumas amperais |
|---|---|---|
| Automatinės pavarų dėžės diagnostikos jungtis | F19 | 10 |
| Žibintų plovimo siurblys | F20 | 30 |
| Nenaudojama | F21 | 10 |
| Variklio valdymo kompiuteris | F22 | 15 |
| Kintamos geometrijos turbinos pavara | F23 | 15 |
| Valdymas | F24 | 10 |
| Radijas | F25 | 15 |
| 12 V lizdas | | |
| 24V / 12V įtampos adapteris prietaisų skydelyje | | |
| Diagnostikos lizdas („OBD“) | F26 | 5 |
| Darbinis transporto priemonės prožektorius | F27 | 10 |
| Radijas | F28 | 3 |
| Priedai | | |
| 12 V lizdas | | |
| 24V / 12V įtampos adapteris prietaisų skydelyje | | |
| Telematinė įranga | | |
| Kelio prožektorius kairėje | F29 | 10 |
| Kelio prožektorius dešinėje | F30 | 10 |
| Kuro valymo filtro šildytuvas | F31 | 15 |
| Degalų pašildytuvas | F32 | 20 |
| Priekabos „ABS/EBS“ jungtis | F33 | 10 |
| Priekabos lizdas | F34 | 10 |
| Pavarų dėžė | F35 | 10 |
| Lėtintuvas | F36 | 10 |

| Paskirtis | (F) Nuorodos | Srovės stiprumas amperais |
|---|---|---|
| Siųstuvas-imtuvas | F37 | 5 |
| Ekranas | | |
| Centrinis oro valdymas (priedai, funkcijos, ...) | | |
| Signalizacija | | |
| Centrinis užraktas | | |
| Kietųjų dalelių filtro („Euro VI“) regeneravimo mygtukas | | |
| Važiuoklės paruošimas kliento įrangai | F38 | 15 |
| Kabinos paruošimas kliento įrangai | F39 | 15 |
| Kabinos atvertimas | F40 | 3 |
| Kėbulo informacija (įjungtas stovėjimo stabdys) | | |
| 24 V lizdas iškyšoje | F41 | 15 |
| Stoglangis | F42 | 10 |
| Vairo stiprintuvo kompiuteris „DACU“ | F43 | 5 |
| Nenaudojama | F44 | 10 |
| Nenaudojama | F45 | 10 |
| Elektrinis vožtuvas „EGR“ | F46 | 15 |
| Mechaninės pavarų dėžės selektorius | | |
| Variklio ventiliatoriaus | F47 | 10 |
| „EBS“ kompiuteris | F48 | 20 |
| Raktu valdomas degimas | F49 | 10 |
| Siųstuvas-imtuvas | | |
| Transporto priemonės valdymo kompiuteris „VECU“ | | |
| Priešrūkinis (-iai) žibintas (-ai) | F50 | 5 |
| Priekabos ruko žibintas (-ai) | F51 | 5 |

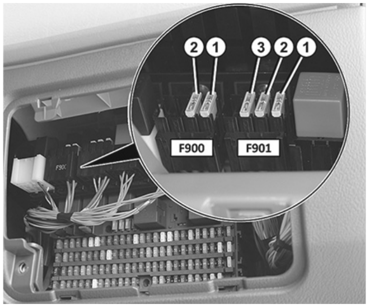
| Paskirtis | (F) Nuorodos | Srovės stiprumas amperais |
|---|---|---|
| Cigaretės pridegiklis | F52 | 15 |
| ADR (generatorius ir bendras jungiklis) maitinimas | F53 | 3 |
| Nenaudojama | F54 | 5 |
| Ekranas | F55 | 5 |
| Žybsintis centrinis pultas | F56 | 10 |
| Pavojaus signalo jungiklis | | |
| Darbo valandų skaitiklis | F57 | 3 |
| Autonominis šildymas | | |
| Šildoma sėdynė | F58 | 10 |
| Signalas, įspėjantis apie neužsegtą saugos diržą | | |
| Paruošimas kėbulininkui (veikiant varikliui) | | |
| Pakabos kompiuteris | F59 | 5 |
| Papildomi tolimųjų šviesų žibintai | F60 | 10 |
| Priekabos gabarito žibintai dešinėje | F61 | 10 |
| Galiniai gabarito žibintai dešinėje | F62 | 5 |
| Galiniai gabarito žibintai kairėje | F63 | 5 |
| Priekabos gabarito žibintai kairėje | F64 | 10 |
| Paruošimas pagal kliento poreikius | F65 | 15 |
| Paruošimas kėbulininkui (furgono apšvietimas, mašinos kontrolė) | F66 | 10 |
| Paruošimas kėbulininkui (gabarito šoniniai žibintai kairėje) | F67 | 10 |
| Tachografas | F68 | 3 |
| Teršalų valymo valdymo kompiuteris | F69 | 5 |
| Elektros energijos tiekimas kėbulininko valdymo pultui („BBM“) | F70 | 5 |

| Paskirtis | (F) Nuorodos | Srovės stiprumas amperais |
|---|---|---|
| Transporto priemonės valdymo kompiuteris „VECU“ | F71 | 5 |
| Išankstinis variklio pašildymas | F72 | 10 |
| Oro slėgio padangose kontrolė | F73 | 5 |
| Valdomas vairuojamosios ašies kompiuteris | | |
| Garsinis signalas | F74 | 10 |
| Priešrūkinis prožektorius dešinėje | F75 | 10 |
| Priešrūkinis prožektorius kairėje | F76 | 10 |
| Nenaudojama | F77 | 10 |
| Centrinis galinių durų užraktas (4 durų kabinoje) | | |
| Priekabos „ABS/EBS“ jungtis | F78 | 20 |
| Autonominio šildymo mygtukas | F79 | 5 |
| Centrinis užraktas | F80 | 5 |
| Centrinis durų užraktas | F81 | 10 |
| Priekiniai gabarito žibintai dešinėje | F82 | 5 |
| Priekiniai gabarito žibintai kairėje | F83 | 5 |
| Paruošimas kėbulininkui (gabarito (šoniniai) žibintai) | F84 | 5 |
| Telefonas | F85 | 3 |
| Švyturėliai | F86 | 15 |
| Stabdžių žibintai | F87 | 7,5 |
| Priekabos stabdžių žibintai | F88 | 7,5 |
| Kėbulo paruošimas (gabarito (šoniniai) žibintai dešinėje) | F89 | 10 |
| Pavarų dėžės skaičiuoklė | F90 | 15 |
| Žibintų įjungimo mygtukas | F91 | 3 |
| Ekranas | F92 | 5 |

| Paskirtis | (F) Nuorodos | Srovės stiprumas amperais |
|---|---|---|
| Kabinos atvertimas | F93 | 30 |
| Žybsintis centrinis pultas | F94 | 30 |
| Autonominis šildymas | F95 | 20 |
| 24 V lizdai | F96 | 15 |
| Įtampos keitiklis 24 V/12 V | | |
| Šaldytuvas | F97 | 10 |
| Tachografas (ADR) | F98 | 3 |
| Signalizacija | F99 | 5 |
| Valdymas | F100 | 3 |
| „Prietaisų skydelio“ apšvietimo reostatas | F101 | 3 |
| Centrinis oro valdymas („APM“) | F102 | 7,5 |
| Kabinos įrengimas | F103 | 10 |
| Salono apšvietimas | F104 | 10 |
| 24 V lizdas iškyšoje | F105 | 15 |
| 24 V/12 V įtampos keitiklis iškyšoje | F106 | 10 |
| Paruošimas „CB“ | | |
| Stovėjimo šildytuvas | F107 | 15 |
| 24 V lizdas prietaisų skydelyje | F108 | 15 |
| Hidraulinis lėtintuvas | F109 | 10 |

### Saugikliai virš saugiklių dėžutės

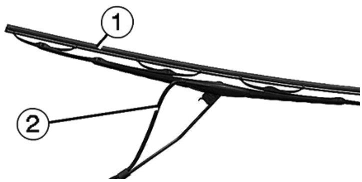
Naujo saugiklio kalibras visuomet turi atitikti keičiamo saugiklio kalibrą.




| Paskirtis | (F) Kodai / (P) Padėtys | Srovės stiprumas amperais |
|---|---|---|
| Variklio valdymo ECU (+ nuolat) | F900 / 1 | 15 |
| Variklio valdymo ECU (+ nuolat) | F900 / 2 | 15 |
| Uždegimo valdymo modulis (+ po uždegimo) | F901 / 1 | 15 |
| Oro tūrinio srauto daviklis (+ po uždegimo) | F901 / 2 | 5 |
| Variklio valdymo ECU (+ po uždegimo) | F901 / 3 | 5 |

## Priekinio stiklo valytuvai

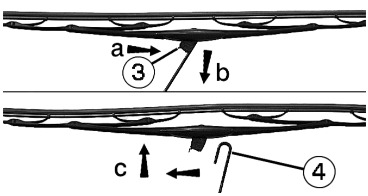
### Priekinio stiklo valytuvo pakeitimas




Pakelkite valytuvą.

Išimkite stiklo plovimo žarnelę (2).

Palenkite valytuvą (1) iki horizontalios padėties.




**a** - Patraukite ąselę (2).

**b** - Patraukite šluostiklį (1).

**c** - Atlaisvinkite kablį (3).

Norėdami uždėti valytuvus, visus veiksmus atlikite priešinga tvarka ir būtinai tinkamai užfiksuokite ąselę (2).

# Garantija

Priežiūros instrukcijose pateikiama informacija apie profilaktinius veiksmus, kuriuos turi atlikti vairuotojas, kad transporto priemonė tinkamai tarnautų ir būtų saugi.

Bet šios techninės priežiūros instrukcijos neapima visų aspektų.

Daug techninės priežiūros darbų atliekama RENAULT TRUCKS servise.

Perkant transporto priemonę sudaroma techninės priežiūros programa. Ši programa sudaryta atsižvelgiant į transporto priemonės tipą ir naudojimo būdą, važiavimo sąlygas, alyvos kokybę, aplinkos sąlygas bei kiekvienoje šalyje taikomus reikalavimus.

Visos šios sąlygos skirtingos kiekvienai transporto priemonei. Todėl, kad transporto priemonė būtų prižiūrima optimaliai, rekomenduojame kreiptis į RENAULT TRUCKS tinklą.

Ši priežiūra priklauso nuo daugelio aspektų, pavyzdžiui, nuo transporto priemonės vykdomų pervežimo užduočių tipo, transporto priemonės naudojimo, aplinkos, teisės aktų reikalavimų. Dėl šių aplinkybių kiekvienos transporto priemonės techninė priežiūra yra specifinė.

Jei pasikeičia pradinės sąlygos, būtinos techninės priežiūros programai nustatyti, šią programą būtina atitinkamai pakeisti. Susisiekite su RENAULT TRUCKS servisu.

Aukšto slėgio žarnas reikia keisti kas 10 metų RENAULT TRUCKS techninės priežiūros centre.

Bakus reikia keisti kas 20 metų RENAULT TRUCKS techninės priežiūros centre.

## Techninė priežiūra yra pagrindinė garantija

Kuo sudėtingesnėmis sąlygomis eksploatuojama transporto priemonė, tuo dažniau reikia atlikti jos techninės priežiūros ir tikrinimo darbus. Tam tikrais atvejais būtina labiau atsižvelgti į eksploatavimo valandų skaičių nei į ridą. Gamintojas negali būti laikomas atsakingu už jokias pasekmes, kilusias dėl vairavimo klaidų ar dėl šiame dokumente pateiktų nurodymų nesilaikymo, pavyzdžiui, jei naudojama alyva neatitinka nustatytų kokybės standartų.

Dėl visų priežiūros darbų kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą.

## Variklio alyvos papildymas

*Iki pirmojo tepalo keitimo pildymui naudojamas „RENAULT TRUCKS OIL RLD-3“ lygio variklio tepalas. Vėliau alyvą reikia rinktis įvertinus transporto priemonės naudojimo sąlygas.*

Šiai transporto priemonei nustatyta garantija taikoma tik jei laikomasi minėtų nurodymų.

Norėdami pasinaudoti garantija, kreipkitės į RENAULT TRUCKS servisą ir pateikite garantijos sertifikatą, kuris buvo išduotas pristačius transporto priemonę.

## Tepimas
Gamintojas nustato tepalų, būtinų, kad jo pagaminta transporto priemonė veiktų tinkamai, charakteristikų lygį. Be to, jis nurodo tepimo dažnumą.

## Šie nurodymai yra privalomi
Šių nurodymų laikymasis prisideda prie ilgesnio įrangos dirbo. Taip pat šių nurodymų laikymasis yra ir privaloma sąlyga, kad galėtumėte tinkamai pasinaudoti suteikta garantija.

*Tepalo išpylimas: veiksmus atlikite transporto priemonei stovint ant horizontalaus paviršiaus, kol tepalas yra šiltas, nes tai palengvins jo ištekėjimą.*

*Uždėdami kamštelius pakeiskite tarpines naujomis.*

## Alyvos lygio tikrinimas (visuose pagrindiniuose blokuose)
Alyvos lygį visada reikia tikrinti tokiomis pačiomis sąlygomis (esant pakrautai arba nepakrautai transporto priemonei), transporto priemonei stovint ant horizontalaus paviršiaus ir praėjus bent 5 minutėms nuo transporto priemonės sustojimo.

***Variklio alyvos lygis:*** *norint tiksliau išmatuoti variklio alyvos lygį, tikrinti reikia varikliui ataušus, išjungus jį bent 2 valandas, pavyzdžiui, rytą, prieš išvažiuojant. Priešingu atveju matuokite alyvos lygį mechaniniu matuokliu.*

- *Transporto priemonė su mechanine pakaba: tikrinkite nepakrautos transporto priemonės alyvos lygį.*

## Transporto priemonės bandymai kelyje
Atlikęs pirmąją techninę apžiūrą, gamintojo atstovas turi įsitikinti, kad naudotojas tinkamai suprato visus šioje eksploatacijos instrukcijoje pateiktus nurodymus.

# Prevencinė techninė priežiūra

Be priežiūros programoje aprašytų paslaugų, kurios teikiamos RENAULT TRUCKS servisuose, yra keletas kasdienių darbų, kuriuos turite atlikti patys.

# Tepalai

„RENAULT TRUCKS“ rekomenduoja naudoti tepalus **EKO 5** (naudojami ant 1-osios ašies ratų), ir tai padės sutaupyti kuro.

Šios rekomendacijos atitinka „RENAULT TRUCKS“ reikalavimus, kuriais klientams siekiama užtikrinti transporto priemonės patikimumą.

Šių rekomendacijų turi būti laikomasi **„griežtai ir be išlygų“**: jos susijusios su technine variklio sąranga.

Jei nesilaikoma gamintojo rekomendacijų dėl alyvos keitimo intervalų ar naudojami netinkami tepalai, pastebimai sumažėja variklio veikimo saugos koeficientas ir per tam tikrą laiką gali kilti sunkių neigiamų padarinių.

Atsiradus minėtiems padariniams, RENAULT TRUCKS nepadengs tokių variklių remonto išlaidų, net jei transporto priemonėms taikoma garantija.

Rinkdamiesi alyvos klampą atsižvelkite į regiono, kuriame eksploatuojama transporto priemonė, klimato sąlygas.

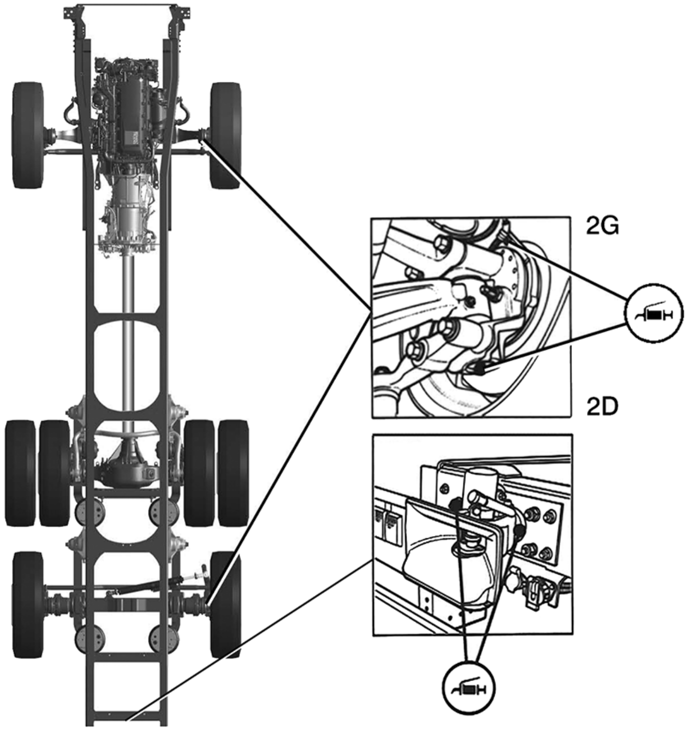
Naudojant prastesnės kokybės alyvą, ją būtina keisti dažniau. Jums visada patars jūsų RENAULT TRUCKS servisas.

**Rekomenduojame naudoti „Renault Trucks“ alyvas**.

## Variklio alyvos filtro kasetė (-s)

Siekdami užtikrinti, kad jūsų variklis veiktų sklandžiai ir ilgai, naudokite tik originalius filtrus, kurių filtravimo ribą ir filtro paviršių patikrino gamintojas.

# Tepimo schema (-os)




# Akumuliatoriai

## Savybės – priežiūra

### Įkrovimo būklės tikrinimas

Kintamosios srovės generatorius negali įkrauti akumuliatoriaus 100 %; optimaliomis sąlygomis akumuliatorių galima įkrauti 90 %.
Kad akumuliatoriai ilgai būti tinkami naudoti, juos reikia iš išorės įkrauti bent kartą per tris savaites, net jei atrodo, kad jie visiškai įkrauti.
Sistemose, kuriose naudojama daug akumuliatorių galios, kai variklis išjungtas, pvz., sistemose su galinio borto keltuvais, išorinį įkrovimą rekomenduojama atlikti kasdien.

• Kad išvengtumėte per didelio iškrovimo ir neatitaisomų akumuliatoriaus pokyčių, niekada neiškraukite akumuliatorių daugiau nei 50 %.
• Reguliariai įkraukite akumuliatorius naudodami išorinę įrangą.
• Naudokite įkroviklius su įkrovos indikatoriais ir pakankama įkrovimo srove.

*Kad akumuliatorius ilgai būtų tinkamas naudoti, atlikite išorinį įkrovimą bent kartą per tris savaites.*

*Akumuliatorių įkrovą reikia tikrinti kas tris mėnesius.*

*Elektrolitas turi semti plokšteles.*

Šį darbą turi atlikti RENAULT TRUCKS servisas.

*Akumuliatoriaus elektrolite yra sieros rūgšties, kuriai būdingas itin stiprus ardomasis poveikis.*

*Nedelsdami nuvalykite bet kokį ant odos išsiliejusį šio elektrolito kiekį. Nuplaukite muilu ir gausiu vandens kiekiu.*

*Jei elektrolito pateko į akis ar ant kitos jautrios kūno vietos, kreipkitės į gydytoją.*

*Atminkite, kad akumuliatoriai išskiria itin sprogias dujas. Trumpasis jungimas, liepsna ar kibirkštis šalia akumuliatoriaus gali sukelti didžiulį sprogimą ir sužaloti žmones, sugadinti turtą.*

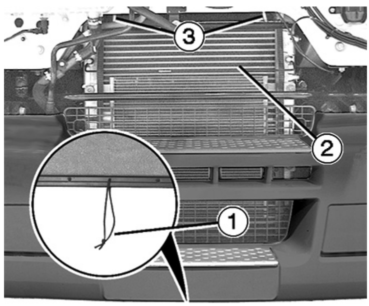
# Dujų bakų priežiūra

*Dujų bakai kas tris metus turi būti tikrinami patvirtintuose centruose.*

# Radiatoriaus tinklelis nuo vabzdžių

## Išmontavimas

Po buferiu esančią virvutę (1) pirmiausia patraukite žemyn, po to lengvai patraukite į save, kad atlaisvintumėte groteles (2).




## Valymas

Prasidedant pavasariui ir vasarai, išvalykite groteles suspaustu oru ar šiltu vandeniu.

Nenaudokite aukšto slėgio srovės.

### Montavimas

Tuos pačius (nuėmimo) veiksmus atlikite atvirkščia tvarka.

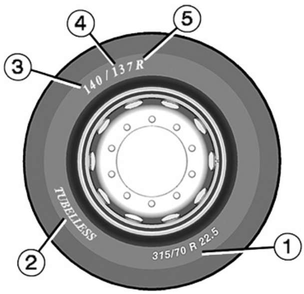
Įsitikinkite, kad grotelės tinkamai įtvirtintos.

### Priklausomai nuo transporto priemonės eksploatavimo

Nuolatos tikrinkite, ar neužsikišusios grotelės ir radiatorius (-iai).

## Padangų parametrai

1. Padangos matmenys
2. „Tubeless“ – bekamerinės
3. Apkrovos indeksas: viengubų ratų
4. Apkrovos indeksas: dvigubų ratų
5. Maksimalaus padangos greičio ženklas




### Greičio indeksai

Šioje lentelėje nurodyti atsarginių padangų greičio indeksus atitinkantys simboliai.

| Transporto priemonės greitis | Simbolis |
|---|---|
| ≤ 80 km/h | F |
| 80–90 km/h | G |
| 90–100 km/h | J |
| 100–110 km/h | K |
| 110–120 km/h | L |
| 120–130 km/h | M |

*Draudžiama naudoti padangas, kurių greičio indeksas mažesnis nei originalių su transporto priemone patiektų arba gamintojo rekomenduojamų padangų greičio indeksas. Tačiau galima naudoti padangas, kurių greičio indeksas didesnis.*

*Pakeitus padangų tipą, privaloma iš naujo konfigūruoti stabdžių sistemą. Kreipkitės į artimiausią RENAULT TRUCKS servisą.*

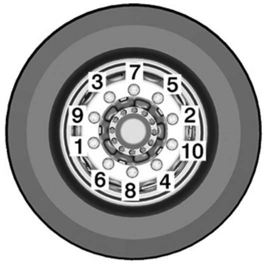
*Tachografą kalibruokite patvirtintame „S.I.M.“ servise.*

# Ratu priveržimas

## Plieniniai ratlankiai

Priveržimo seka

- Ratai su diskiniais ratlankiais




Ratų veržlių suveržimo pora (-os):

$650^{\pm 75}$ N.m.

Naudokite 33 mm raktą.

Ratų suveržimo kontrolės sukimo momentas: ne mažiau kaip $670^{\pm 30}$ Nm.

*Po kiekvieno montavimo patikrinkite rato veržles: po 20–30 km bei po 150–250 km.*

*Ratų veržles tikrinkite kas 6 mėnesius, nesvarbu, ar ratai buvo nuimti ar ne.*

*Jei patikrinimo metu paaiškėja, kad kuri nors veržlė nepriveržta esant mažiausiam $670^{\pm 30}$ Nm sukimo momentui, atlaisvinkite visas rato veržles ir priveržkite jas iki rekomenduojamo sukimo kampo.*

***Jei nesilaikysite šių esminių atsargumo priemonių, varžtai gali atsisukti ir gali būti labai rimtų padarinių.***

# Padangų apkrovos ir slėgio indeksai

*Keičiant ašies padangas naujo padangų derinio apkrovos indeksas turi atitikti didžiausią transporto priemonės ašies apkrovą.*

| Padangos matmenys | Apkrovos indeksas | Padangos apkrova kg priklausomai nuo montavimo | |
|---|---|---|---|
| | Vienguba / dviguba | Viengubi ratai | Dvigubi ratai |
| 315/80 R 22.5 | 156 / 150<br>158 / 156 | 8000<br>8500 | 13400<br>16000 |

## Pripūtimo slėgis

***Vadovaukitės padangų gamintojo rekomendacijomis.** Jei jų nėra, laikinai vadovaukitės informaciniais tikslais pateiktomis slėgio vertėmis. Jei numatoma ant važiuoklės montuoti įrangą, galinčią pakeisti vienai ašiai tenkančią apkrovą, žr. gamintojo pateiktus duomenis, susijusius su tipu, marke ir paskirtimi. Laikykitės ant padangų sienelių nurodytų krovinio/greičio santykio ribojimų.*

*Jūsų transporto priemonėje sumontuotos tinkamos padangos. Norėdami keisti padangas, pasikonsultuokite su jūsų „RENAULT TRUCKS“ servisu, ar norimos padangos tinka jūsų transporto priemonei.*

***Ratlankiuose įmontuotas apsauginis vožtuvas:** nuimdami / uždėdami padangas laikykitės gamintojo nurodymų. Atkreipkite į tai darbus atliekančio asmens dėmesį.*

| Padangos matmenys | Padangos apkrova kg priklausomai nuo montavimo | | Slėgis barais |
|---|---|---|---|
| | Viengubi ratai | Dvigubi ratai | |
| 315/80 R 22.5 | 6700<br>7140<br>7570<br>8000<br>7500 | 11860<br>12640<br>13400<br>-<br>13400 | 7,0<br>7,5<br>8,0<br>8,5<br>8.0** |

**: priklausomai nuo apkrovos indekso ir greičio simbolio.

# Patarimai

## Ratai / padangos

### Ratų keitimas

Atsargumo priemonės montuojant transporto priemonės ratus:

### Prieš montavimą

Itin kruopščiai nuvalykite ratlankius ir stebules, ypač besiliečiančias dalis (riebalus, dirvožemį, purvą, metalo atplaišas, dažų perteklių ir pan.).

### Montuojant

Truputį patepkite ašis ir veržles alyva (variklio alyva). Veržles veržkite palaipsniui, naudokite su transporto priemone pateiktą įrankį. Traukdami įrankio svirtį priveržkite tinkamai.

*Per didelis priveržimas gali būti kenksmingas. Kad neviršytumėte sukimo momento, nenaudokite tokių prietaisų kaip vamzdžiai, strypai ir pan.*

## Po montavimo

Po kiekvieno montavimo patikrinkite veržlių priveržimą: po 20–30 km bei po 150–250 km.

**Jei nesilaikysite šių esminių atsargumo priemonių, varžtai gali atsisukti ir gali būti labai rimtų padarinių.**

## Pagrindinės ankstyvo padangų nusidėvėjimo priežastys

- vairavimo būdas (per dažnas stabdymas, važiavimas per duobes ir pan.);
- transporto priemonės perkrova arba netinkamas apkrovos paskirstymas;
- padangos pripučiamos per daug arba per mažai (padangas pūskite atsižvelgdami į atitinkamai ašiai tenkančią apkrovą);
- dvigubų ratų suderinimo neatitikimas (visada derinkite vienodų matmenų, tipų ir nusidėvėjimo lygio padangas);
- netinkamas priekinės ašies geometrijos sureguliavimas.

## Pripūtimo slėgio kontrolė

### Dažnis

Padangų slėgį būtina tikrinti kaskart pripildžius pilną kuro baką arba kas 14 dienų.

### Metodas

Padangų slėgis turėtų būti tikrinamas, kai padangos šaltos.

**Niekada negalima išleisti oro iš įkaitusių padangų.**

### Sauga

Įvykiai eksploatuojant transporto priemonę.

Jei įvyko smūgis arba jei pradūrę padangą negalėjote iš karto sustoti, padangą turi patikrinti specialistas.

*Nepakankamas padangų pripūtimas arba per didelis pripūtimas daro įtaką degalų sąnaudoms.*

## Lieti ratlankiai

### Ratų montavimo instrukcijos:

Kad vėliau galėtumėte lengviau nuimti ratą, patepkite stebulės centravimo vietą tepalu be vario, pvz., FREYLUBE, ROCOL. MG arba ESSO MOBY.

*Naudokite tik RENAULT TRUCKS nikeliuotus ar chromuotus vožtuvus. Keisdami vožtuvą, patepkite vožtuvo ertmę ir ratlankio vidų riebiu tepalu FREYLUBE, ROCOL. MG arba ESSO MOBY".*

## Sniego grandinės

Kai kuriose šalyse sniego grandinių naudojimo taisyklės gali skirtis, tai priklauso nuo galiojančių teisės aktų. Laikykitės kiekvienoje šalyje taikomų įstatymų.

Sniego grandinės turi būti dedamos ant varomųjų ratų. Naudojant tam tikrų tipų grandines jų įtempimas turi būti dar kartą patikrintas nuvažiavus keliasdešimt metrų.

Neviršykite didžiausio leistino važiavimo su sniego grandinėmis greičio.

Jei kelias švarus, iš karto nuimkite sniego grandines, kad jos nepažeistų padangų, kad transporto priemonę būtų galima tinkamai stabdyti ir kad transporto priemonė optimaliai laikytųsi ant kelio paviršiaus.

*Jei važiuodami su uždėtomis sniego grandinėmis patiriate važiavimo sunkumų, išjunkite ratų apsaugos nuo buksavimo sistemą (ASR); skaitykite skyrių* **Važiavimas sudėtinga vietove***.*

*Kad nesugadintumėte transporto priemonės, naudokite tik RENAULT TRUCKS rekomenduojamas ir patvirtintas sniego grandines. Susisiekite su RENAULT TRUCKS servisu.*

# Plovimas. Bendroji informacija

Reguliarus plovimas padeda išsaugoti Jūsų transporto priemonės vertę. Nepamirškite savo transporto priemonę dažniau plauti žiemą ar po kelionės nešvarioje aplinkoje.

Vandenyje, naudotame transporto priemonei plauti, yra aplinkai kenksmingų cheminių produktų ir teršalų. Rekomenduojame naudoti aplinkai nežalingus ploviklius ir transporto priemonę plauti specialiuose įrenginiuose, kur panaudotas vanduo surenkamas.

*Būkite itin atidūs valydami perdavimo detales, tokias kaip tilteliai, pavarų dėžės, varikliai ir elektros jungtys.*

*Rekomenduojame šių dalių neplauti gausiai naudojant vandenį. Jei būtinai reikia, nesušlapinkite ventiliacijos sklendės, angų ir elektros jungčių.*

# Kėbulo plovimas

Kad važiuoklė tarnautų ilgiau ir gerai laikytųsi dažai, rekomenduojama transporto priemonę reguliariai plauti. Ypač žiemą, kai kelių druska ir drėgmė gali sukelti koroziją. Nerekomenduojama naudoti šepečių, ypač pirmąjį transporto priemonės naudojimo mėnesį. Venkite naudoti aukštos temperatūros garų srovę.

Parduotuvėse galima įsigyti dažams nekenkiančių neutralių valymo priemonių.

Norėdami pašalinti riebalų dėmes, naudokite valymui (ne automobiliams) skirtą benziną.

Jei aliuminio detalės labai nešvarios, valykite jas vandeniu su nešarminio ploviklio priedu ir nuplaukite švariu vandeniu.

Prieš plaudami automobilį išjunkite variklį ir išjunkite bendrąjį srovės jungiklį.

Nuplovę atlikite bendrąjį transporto priemonės sutepimą.

## Priekinė dalis

Pakėlę radiatoriaus groteles, nepurkškite dideliu slėgiu vandens.

## Važiuoklės plovimas

Plaudami važiuoklę būkite itin atidūs plaudami ją aukštu slėgiu.

Kad išvengtumėte gedimų, saugokite:

- elektroninius ar elektrinius valdymo pultus bei elektrinius prietaisus;
- šildymo, variklio įsiurbiamo oro ir oro filtro angas;
- pneumatinius įrenginius;

- sugeriančias dalis ir garsinę izoliaciją.
- detalių angas (greičių dėžės, tilto ir t.t.),
- universalius kardaninius velenus,
- slankiklių tarpiklius;
- vyrių kaiščius;
- pneumatinių įrenginių.

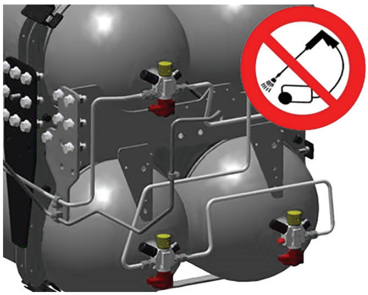
## Aukšto slėgio valymo įrenginiai

Aukšto slėgio valymo įrenginiai gali padaryti žalos jūsų transporto priemonei. Juos visada naudokite labai atsargiai, ypač ant jungčių, plastikinių, guminių, jungiamųjų detalių ir dažų.

Būkite atsargūs aukštu slėgiu plaudami ašis, velenus ir kitas vietas, į kurias gali lengvai patekti vanduo ir nešvarumai.
Skalaudami stenkitės nenuplauti riebalų. Jei tai įvyktų, atlikite transporto priemonės sutepimą.

*Nustatykite ne didesnį kaip 80 barų purškimo slėgį. Kad nepažeistumėte garso izoliacijos, nustatykite ne aukštesnę kaip 50°C temperatūrą ir plaukite ne arčiau kaip 100 mm.*

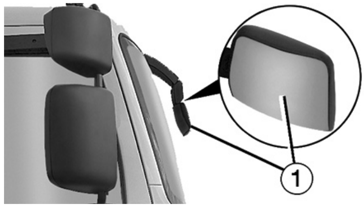
Kad nesugadintumėte vožtuvų, venkite aukšto slėgio valymo įrenginį naudoti vožtuvų srityje.



*Nuplovę transporto priemonę, kartu ją ir bendrai sutepkite.*

### Automatinis plovimas

Prieš įjungdami automatinį plovimą, užlenkite priekinio vaizdo veidrodėlį ant priekinio stiklo, o galinio vaizdo veidrodėlius užlenkite taip, kad jiems nebūtų padaryta žala.




Galinio vaizdo veidrodėliams palenkite kelkraščio vaizdo veidrodėlį (1) ir iki galo nulenkite galinio vaizdo veidrodėlio svirtį (2).

Baigę plauti atlenkite priekinio vaizdo veidrodėlį ir galinio vaizdo veidrodėlius.

## Plieniniai ratlankiai, priežiūra

Plieninius ratlankius dažnai veikia įvairių tipų teršalai, pvz, kelio purvas, alyva, asfaltas, dervos ir stabdžių trinkelių dulkės. Siekiant apsaugoti ratlankius nuo išblukimo, korozijos ir nereikalingo dėvėjimosi, būtina reguliari techninė priežiūra. Papildomai apsaugai naudojamas apsauginis vaškas, pvz., važiuojant druska pabarstytais, pažliugusiu sniegu padengtais arba pakrančių keliais.

Siekiant išvengti ratlankio korozijos, reikia nedelsiant sutaisyti pažeistą dažų sluoksnį.

Reguliariai valykite ratlankius. Iš pradžių nuskalaukite vandeniu, naudodami aukšto slėgio plovimo įrangą. Ratlankiams nuvalyti naudokite šepetį arba kempinę.

Jei nešvarumai įsisenėję, galima panaudoti šarminį valiklį (pH > 7).

## Priekinių žibintų valymas

Priekiniuose žibintuose naudojamas plastikinis stiklas, naudokite minkštą arba medvilninę šluostę.

Jei to nepakanka, naudokite vandenyje su muilu pamirkytą minkštą šluostę (ar audinį).

Nuvalykite minkšta šluoste arba drėgnu audiniu, po to – sausa minkšta šluoste.

Draudžiama naudoti bet kokį kitą produktą.

## Salono valymas

Apipurkškite arba nuvalykite su šluoste, sudrėkinta valikliu (muiluotu vandeniu).

Jokiu būdu nenaudokite produktų, kurių sudėtyje yra alkoholio, benzino arba trichloretileno, nes galite sugadinti paviršius ir kitas medžiagas.

Pabarstykite talku durų ir langų sąvaras bei slankiklius.

## Prietaisų skydo valymas

Naudokite tik muiluotą vandenį (nenaudokite jokių kitų produktų).

## Sėdynių valymas

**Plastikinės dalys:** naudokite muiluotą vandenį.

**Medžiaginės dalys:** valykite riebalų šalinimo priemone (terpentino esencija, dėmių išėmimo priemone ir pan.).

**Odinės dalys:** siekdami suminkštinti odą ir išlaikyti jos blizgesį, naudokite drėgną šluostę. Kitų produktų teiraukitės RENAULT TRUCKS parduotuvėse.

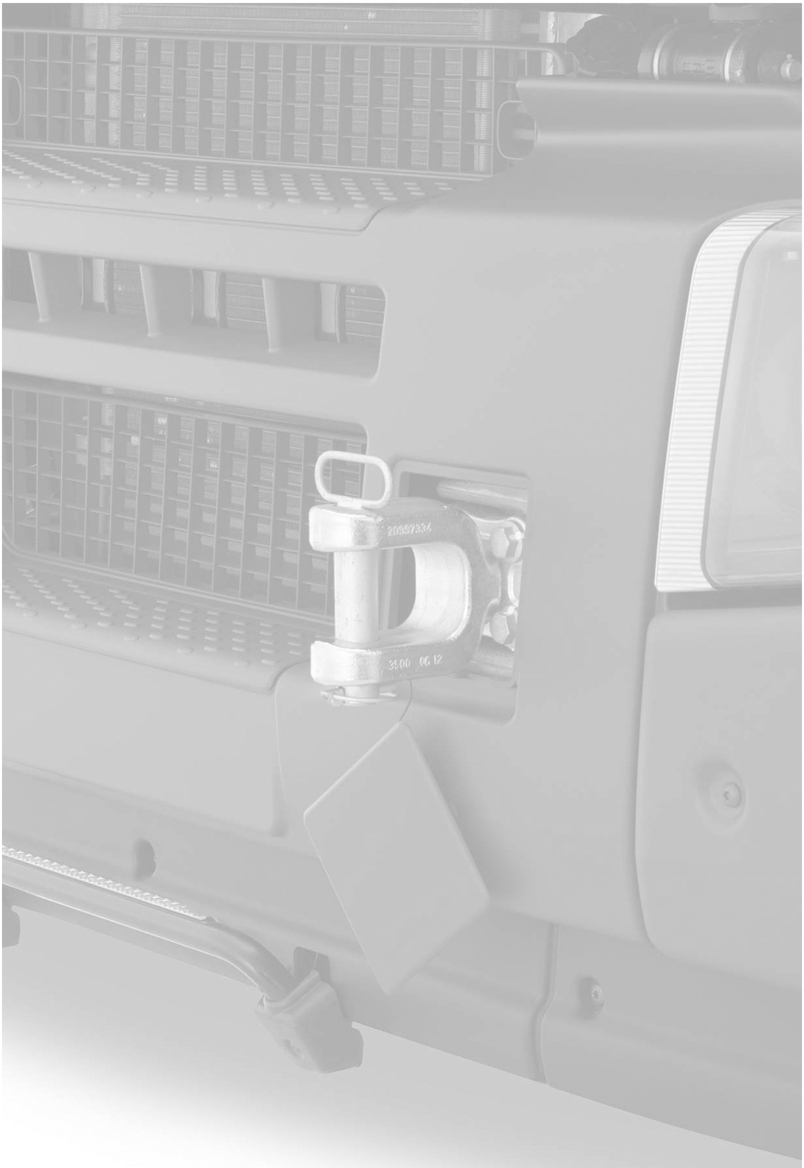
Jūsų transporto priemonėje sumontuotas oda aptrauktas vairas, todėl laikykitės šių rekomendacijų:

- Saugokite, kad ant jo nepatektų agresyvių medžiagų (tirpiklių, vandens ir alkoholio gelio, betono, angliavandenilių, cheminių produktų...).
- Saugokite nuo vandens.

Oda yra natūrali medžiaga. Saugokite ją, kad jos būklė nepablogėtų.

- Reguliariai valykite vairą specialiu produktu.
- Apdorokite odą odos priežiūros produktu, rekomenduojamu RENAULT TRUCKS.
- Produkto perteklių nušluostykite sausa šluoste.

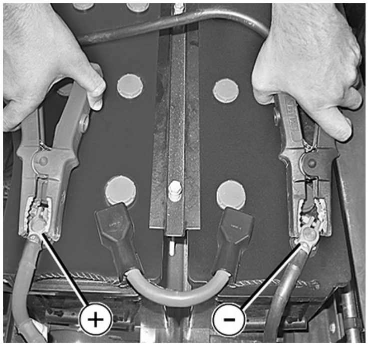
*Jokiu būdu nenaudokite produktų, kurių sudėtyje yra alkoholio, benzino arba trichloretileno, nes galite sugadinti paviršius ir kitas medžiagas.*



# Taisymas - greitas taisymas

## Transporto priemonės užvedimas su išorine pagalba

Jeigu nepavyksta užvesti transporto priemonės akumuliatorių baterijomis, galima naudoti išorinį maitinimo šaltinį (atsargines akumuliatorių baterijas ar kitą transporto priemonę).




Atlikite šiuos veiksmus:

- Išjunkite bendrąjį srovės jungiklį.
- Šiam tikslui skirtais prailginimo laidais prijunkite užvedimo šaltinį prie atsarginių akumuliatorių baterijų arba prie kitos transporto priemonės.
- Įjunkite bendrąjį srovės jungiklį.
- Įjunkite starterį.
- Leiskite varikliui veikti **1300 aps./min.** greičiu maždaug **5 minutes**.
- Prieš įjungdami variklį tuščiosios eigos režimu, įjunkite artimųjų šviesų žibintus.
- Leiskite varikliui veikti tuščiąja eiga 1 minutę.
- Atjunkite starterio adapterį nuo atsarginių akumuliatorių vežimėlio ar kitos transporto priemonės.
- Išjunkite šviesas.

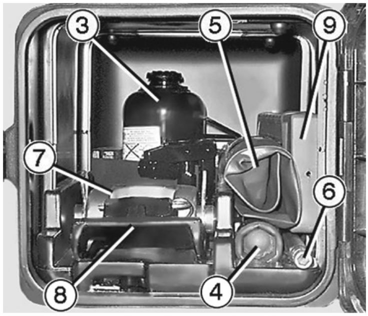
*Paleidžiant variklį draudžiama naudoti galios kroviklį. Jis gali pakenkti elektroninėms sistemoms.*

## Įrankių rinkinio vieta

Įrankių rinkinio gali prireikti susidūrus su netikėtais įvykiais kelyje. Iškilus rimtesnėms problemoms, nedvejodami skambinkite į artimiausią „Renault Trucks“ servisą.

## Įrankių laikymas spintelėje

- Domkratas (3)
- Raktas ratams nuimti (4)
- Įrankių rinkinys (5)
- Kabinos pakėlimo valdymo strypas (6)
- Domkrato rankena ir ratų montavimo raktas (6)
- Tempimo jungtis (7)
- Domkrato tvirtinimo detalė (8)
- Trikampis avarinis ženklas (9)




# Domkrato naudojimas

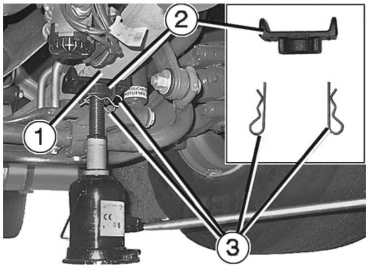
Transporto priemonės pakėlimas yra sudėtinga operacija. Jei kyla nors menkiausia abejonė, susisiekite su artimiausiu „Renault Trucks“ servisu.

## Priekiniai kėlimo taškai (1)

Būtinai naudokite adapterį (2), dviem kaiščiais (3) pritvirtindami jį prie domkrato viršutinės dalies.

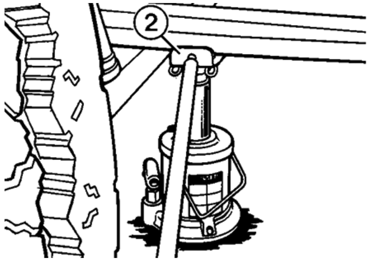
Pastatykite domkratą kuo arčiau ašies.

*Pneumatinė pakaba: nuleiskite pakabą į apatinę padėtį.*



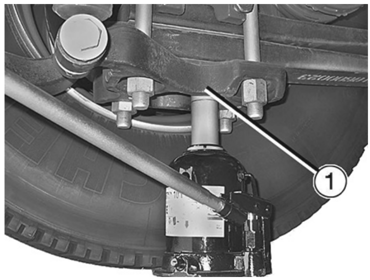

- NIEKADA NEIKITE PO TRANSPORTO PRIEMONE, KAI JI PAKELTA DOMKRATU!
- DOMKRATĄ STATYKITE ANT TVIRTO, HORIZONTALAUS IR NESLYSTANČIO PAVIRŠIAUS.
- TVIRTAI PAREMKITE NUO ŽEMĖS NEPAKILUSIUS RATUS.
- ATLEISKITE RATO, KURĮ KEISITE, STABDĮ.

Jei reikia, atlaisvinkite adapterį naudodamiesi domkrato strypu (2).




## Galiniai kėlimo taškai (1)

*Pneumatinė pakaba: nuleiskite pakabą į apatinę padėtį.*




- NIEKADA NEIKITE PO TRANSPORTO PRIEMONE, KAI JI PAKELTA DOMKRATU!
- DOMKRATĄ STATYKITE ANT TVIRTO, HORIZONTALAUS IR NESLYSTANČIO PAVIRŠIAUS.
- TVIRTAI PAREMKITE NUO ŽEMĖS NEPAKILUSIUS RATUS.
- ATLEISKITE RATO, KURĮ KEISITE, STABDĮ.

## Ratu suveržimas

Skaitykite skyrių „Priežiūros darbai“, žr. temą „Ratu priveržimas” p. 255.

# Rato keitimas

Sprogus padangai turite naudoti atsarginį ratą.

Atsargiai! Rato keitimas yra pavojų kelianti veikla. Perskaitykite skyrių „Rato keitimas“, o jei abejojate, paskambinkite į artimiausią servisą.

Labai atsargiai elkitės su atsarginiu arba nuimamu ratu ir kiekviename etape prižiūrėkite, kad ratas nenukristų.

Sustabdykite transporto priemonę tinkamoje vietoje, kad netrukdytumėte kitiems eismo dalyviams ir galėtumėte judėti aplink transporto priemonę nekeldami pavojaus sau ir kitiems.

Pagrindas turi būti lygus ir stabilus.

Išjunkite variklį.
Įjunkite stovėjimo stabdį. Žr. skyrių „Stovėjimo stabdys“.
Įjunkite avarinius žibintus.
Išjunkite degimą.

Kaip rasti ryškiaspalvę liemenę, įspėjamąjį trikampį, avarinį žibintą ir įrankių rinkinį, žr. „Įrankių rinkinio vieta“.

Užsivilkite ryškiaspalvę liemenę, tada pakankamai dideliu atstumu pastatykite avarinio sustojimo ženklą ir avarinį žibintą.
Paremkite transporto priemonės ratus. Žr. skyrių „Ratų trinkelės“.
Jei reikia, iškraukite dalį krovinio, kad jo svoris atitiktų kėlimo įrangai leistiną svorį.

Padėkite domkratą po transporto priemone, po kėlimo tašku. Naudokite rekomenduojamus kėlimo taškus. Žr. skyrių „Domkrato naudojimas“.

Transporto priemonė su pneumatine pakaba: pasirinkite žemą padėtį ir pakabą sutvirtinkite diržu.

Nepakėlę rato nuo žemės, atsukite rato veržles, bet nenuimkite jų.

Išjunkite rato, kuris bus keičiamas, stabdį, antraip kyla pavojus, kad stabdžio būgnai deformuosis.

NEKONTROLIUOJAMAS TRANSPORTO PRIEMONĖS NUSILEIDIMAS GALI PADARYTI DIDELĖS TURTINĖS ŽALOS IR LEMTI SUNKIUS AR NET MIRTINUS SUŽEIDIMUS.

- NIEKADA NEIKITE PO TRANSPORTO PRIEMONE, KAI JI PAKELTA DOMKRATU.
- DOMKRATĄ STATYKITE ANT TVIRTO, HORIZONTALAUS IR NESLYSTANČIO PAVIRŠIAUS.
- DOMKRATĄ NAUDOKITE TIK PRIREIKUS PAKELTI TRANSPORTO PRIEMONĘ LAIKINAI.
- JEI TRANSPORTO PRIEMONĖ LAIKOMA PAKELTA ILGAI ARBA PAJUDA, DOMKRATAS GALI NUSILEISTI ARBA SULŪŽTI.
- DOMKRATĄ DĖKITE TIK REKOMENDUOJAMUOSE KĖLIMO TAŠKUOSE.
- NAUDOKITE TIK ĮRANKIUS, PATEIKTUS „RENAULT TRUCKS“ ĮRANKIŲ RINKINYJE.
- NEĮJUNKITE TRANSPORTO PRIEMONĖS VARIKLIO, NEJUDINKITE KABINOS IR NELIPKITE ANT TRANSPORTO PRIEMONĖS ARBA Į JĄ, KAI JI PAKELTA.

Naudodamiesi įrankių rinkinyje pateiktu domkratu pakelkite transporto priemonę, kad keistino rato neveiktų apkrova ir jis nebeliestų žemės.
Visiškai išsukite rato veržles ir nuimkite ratą.

*Nuimdami / montuodami ratą saugokitės, kad nesugadintumėte rato tvirtinimo smeigių sriegio.*

SAUGOKITĖS, KAD RATAS NENUKRISTŲ IR NENURIEDĖTŲ Į VAŽIUOJAMĄJĄ DALĮ.

KAD UŽTIKRINTUMĖTE SAVO IR KITŲ SAUGĄ, NAUDOKITE TIK „RENAULT TRUCKS“ PATEIKTUS ĮRANKIUS IR RATUS, REKOMENDUOJAMUS JŪSŲ TRANSPORTO PRIEMONEI.

Atsargiai uždėkite naują ratą, saugokitės, kad nesugadintumėte smeigių. Žr. skyrių „Padangų apkrovos indeksas ir slėgis“, skirsnį „Ratas ir padanga“.

Priveržkite ratą. Žr. skyrių „Ratų priveržimas“.

Patikrinkite padangos slėgį.

Prieš pradėdami važiuoti, nuimkite diržą ir pasirinkite transporto priemonės kelio padėtį.

### Ratu suveržimas

Skaitykite skyrių **„Priežiūros darbai“, žr. temą „Ratu priveržimas” p. 255**.

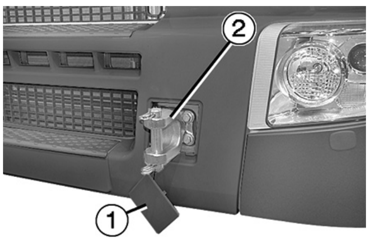
## Tempimas

Kartais Jūsų transporto priemonę gali prireikti tempti. Kad jos nesugadintumėte, griežtai laikykitės šiame vadove nurodytų reikalavimų.

Jei abejojate, kreipkitės į „Renault Trucks“ servisą.

Jei jūsų transporto priemonę būtina vilkti, naudokite vilkimo kilpą iš transporto priemonės įrankių rinkinio.

Atidarykite dangtelį (1) ir įsukite vilkimo kilpą (2).



*Prie priekinio skersinio pritvirtinta jungtis (2) skirta vilkimui keliu įprastomis sąlygomis.*

*Traukiant įklimpusią transporto priemonę, kurios varantieji ratai prasisuka purioje dirvoje ar purve, jungčiai tenka daug didesnė apkrova.*

*Šiuo atveju naudokite tinkamas kėlimo priemones.*

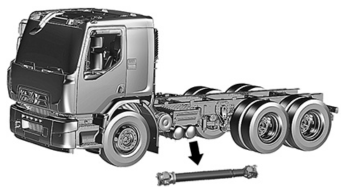
*Jei reikia, lauke stovintis stebėtojas turėtų duoti su manevravimu susijusius nurodymus. Prireikus, galima naudoti radijo ryšį.*

*Tempimas turi būti atliekamas varikliui veikiant.*

Jei sugedo transporto priemonės variklis:

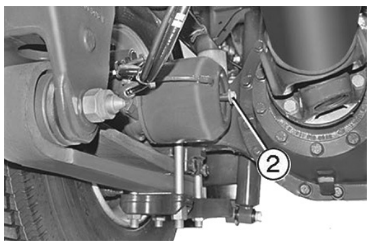
- Jei oro slėgio nebėra, stabdžių cilindrus išjunkite mechaniškai.
- Vairavimas itin sudėtingas, nes nebeveikia vairo stiprintuvas.

*Užblokuokite transporto priemonės ratus.*



*Jei transporto priemonę tempiate riedant varantiesiems ratams, kad nesugadintumėte pavarų dėžės, būtinai nuimkite transmisijos veleną.*

- Įjunkite laisvą / neutralią pavarą.
- Nuimkite transmisiją.
- Naudokite tempimo ąsą.




*Užblokuokite transporto priemonės ratus.*

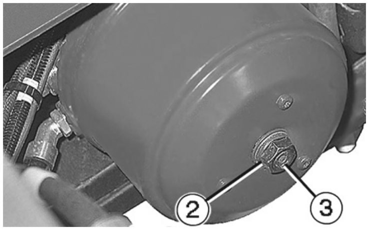
## Stovėjimo stabdžio išjungimas

Jei trūksta slėgio, būtino užtikrinti transporto priemonės judėjimą (buksyravimą), atsukite kiekvieno stabdžių cilindro varžtą (2) 24 raktu, kol atblokuosite ratus.

Varžto (2) ilgis X skiriasi (15 mm arba 65 mm), priklausomai nuo stabdžių cilindro (1) tipo.

*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

*Užblokuokite transporto priemonės ratus.*




## Stovėjimo stabdžio išjungimas

Jei trūksta slėgio, būtino užtikrinti transporto priemonės judėjimą (buksyravimą), pasukite kiekvieno stabdžių cilindro varžtą (2) 24 raktu prieš laikrodžio rodyklę, kol atblokuosite ratus. Turi būti išimtas raudonas ženklas.
*Priklausomai nuo jūsų transporto priemonės įrangos*

Veikimo atnaujinimas: sistemoje užtikrinkite maždaug 5 barų slėgį. Užtikrinkite, kad varžtas (2) liestųsi su cilindru ir priveržkite jį 75 Nm arba pasukite pagal laikrodžio rodyklę ir priveržkite 75 Nm; raudonos žymos (3) turi nesimatyti.

# Prieiga prie Vairuotojo vadovo

Norėdami pasinaudoti „Driver Guide“:

- Įveskite adresą https://driverguide.renault-trucks.com/

arba

- nuskaitykite QR kodą ir raskite Vairuotojo vadovo programėlę.

arba

- ieškokite „Renault Trucks Driver Guide“ savo programos atsisiuntimo svetainėje.

Joje rasite visą reikalingą informaciją, konkrečiai pritaikytą jūsų „Renault Trucks“ transporto priemonei, kad galėtumėte kaip įmanoma geriau ja naudotis.

Be to, gali būti, kad siekdami nuolatos tobulinti leidinį, įtrauksime į jį pakeitimų. Todėl skaitmeninėje versijoje visada rasite pačią naujausią informaciją.

## S



## Š



## T



## U

*CID2028861*
*CID2028861*
20DM010710 LTU PCA2
BLV-L7 31015-41074-5-03

**RENAULT TRUCKS**
Société par Actions Simplifiée à associé unique au capital de
50 000 000€
Siège social : 99, route de Lyon
69800 Saint-Priest - France
Siret 954 506 077 00 120 - RCS LYON B 954 506 077

renault-trucks.com